

Agression sexuelle au couteau

# Le garçon de 12 ans avoue sa culpabilité

2

**MÉTÉO**  
MIN: -5 MAX: -3  
**ENSOLEILLÉ**

ENNUAGEMENT  
EN FIN DE JOURNÉE

# le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

21<sup>e</sup> ANNÉE No 176

LE VENDREDI 29 AVRIL 1994

32 PAGES

60¢ PLUS TAXES

## DENTISTES

Dr MARC DESCHÈNES  
Dr JEAN-YVES MUNGER  
Dr JULIE TREMBLAY  
et ASSOCIÉS

Jours/Soirs

**URGENCE**  
**545-7180**

Place Barrette  
**DENTUROLOGISTE**

## Usine Vaudreuil



# Non au broyage humide

(Photo Jeannot Lévesque)

3



## Place au Salon de la femme

6

12<sup>e</sup> ligne

## Hydro s'entend avec les Montagnais

5

Amisk

## La valeur des actions décuple

4

**SALON de la femme**  
Saguenay—Lac-Saint-Jean

28 avril au 1<sup>er</sup> mai 1994  
Hôtel La Saguenéenne  
rue des Saguenéens, Chicoutimi  
Inter-Canadien

Jeudi  
21 h



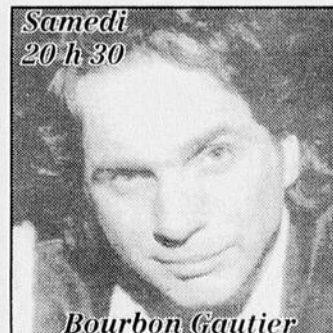
Joane Labelle

Vendredi  
21 h



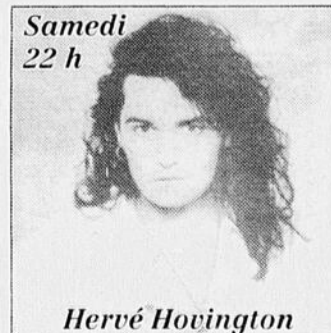
Gildor Roy

Samedi  
20 h 30



Bourbon Gautier

Samedi  
22 h



Hervé Hovington

# Le garçon de 12 ans plaide coupable

**par Louis Tremblay**  
CHICOUTIMI (LT) - Un jeune garçon de 12 ans a plaidé coupable, hier, devant le juge Bernard Gagnon, du Tribunal de la jeunesse, à des accusations de voies de fait et d'agression sexuelle armée sur une adolescente.

La publication de cette histoire peu commune dans l'édition du 22 février dernier du Quotidien avait suscité tout un émoi. Sur-tout que le garçon avait posé les gestes contre une voisine du quartier où il habitait.

Dans l'après-midi du 21 février, le garçon en question était entré dans une résidence. Une adolescente qui se

trouvait sur les lieux a été surprise par l'arrivée du jeune.

Elle lui a demandé de quitter les lieux, mais le garçon a décidé de passer aux actes. Il a saisi un couteau dans la cuisine et a tenté d'obtenir des faveurs sexuelles de l'adolescente en la menaçant avec l'arme.

Cette dernière a résisté à son agresseur tout en réussissant à le désarmer au cours d'une bousculade. Le garçon a quitté les lieux, mais l'adolescente est parvenue à le rattraper à l'extérieur pour lui administrer une correction.

Hier, le jeune garçon devait subir son procès pro forma. Son procureur Luc Tourangeau a été informé par la Couronne, représentée par Me Denis Vaillan-

court, qu'un témoin indépendant avait vu la poursuite à l'extérieur de la résidence de même que l'altercation entre l'adolescente et son agresseur.

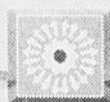
Ce témoin indépendant venait ainsi confirmer la version de l'adolescente. Pour cette raison, Me Tourangeau et le grand-père

du garçon l'ont convaincu de plaider coupable. Devant la gravité du geste, le juge Gagnon a lu en entier les chefs d'accusation avant que le jeune plaide finalement coupable.

Me Luc Tourangeau et Me Denis Vaillancourt ont convenu de faire les représentations sur

sentence le 17 juin prochain. D'ici cette date, un rapport pré-décisionnel sera préparé ainsi qu'un rapport psychologique.

Pour ce crime, le jeune garçon, qui a été remis en liberté, est passible d'une sentence de trois ans de garde fermée ou ouverte dans un centre d'accueil.



## FAITS DIVERS

### Secousse à Laterrière

LATERRIERE (SL) — Le service téléphonique de la Sûreté municipale de Chicoutimi a été débordé d'appels en provenance de citoyens de Laterrière qui ont entendu «shaker», selon l'expression utilisée par plusieurs d'entre eux.

Une trentaine d'appels sont entrés autour de 22h00 et provenaient autant du village que du secteur de Portage-des-roches.

Après vérification auprès de la Base militaire de Bagotville et de l'aluminerie Laterrière, personne n'était en mesure, vers 23h00 de fournir une explication à la secousse ressentie par les citoyens.

### Tentative de meurtre

LAVAL (PC) — Un chiropraticien a été victime d'une tentative de meurtre, mercredi soir, en sortant de son bureau, à Laval.

Sylvain Girard, 35 ans, avançait vers sa voiture lorsqu'il a aperçu un individu accroupi et caché derrière un poteau.

L'agresseur s'est rué vers lui et a fait feu à une reprise dans sa direction. Le chiropraticien a tenté d'esquiver le projectile mais a été atteint à l'épaule.

L'agresseur a laissé sur place l'arme, un fusil de calibre .12 tronçonné, et a pris la fuite à pied à travers un champ. Le blessé a été conduit à l'hôpital Cité de la Santé, d'où il a obtenu son congé au cours de la nuit de mercredi à jeudi.

### Les policiers de la CUM concluent une entente

MONTREAL (PC) — Les policiers et policières de la Communauté urbaine de Montréal ont approuvé dans une proportion de 73,8 pour cent l'entente de principe intervenue le 4 avril dernier

avec la Communauté urbaine, a annoncé hier soir la Fraternité des policiers de la CUM.

Le contrat d'une durée de deux ans prévoit des augmentations de salaires de 1 pour cent à partir de janvier 1995 et de 3 pour cent au mois de juillet suivant.

### Colis suspect

MONTREAL (PC) — Deux hommes ayant trouvé un sac sur la rue l'ont amené chez eux et y ont découvert ce qui leur semblait être une bombe, mercredi, à Laval.

Après avoir aperçu l'engin, les deux individus dans la trentaine ont déposé le sac sur un terre-plein dans le quartier Chomedey et ont appelé les policiers vers 19h45.

Les deux hommes avaient trouvé le sac rempli de divers objets près d'un abribus vers 18h30.

Un périmètre a été érigé par la police de Laval, et les artificiers de la Sûreté du Québec ont été appelés sur les lieux.

Finalement, ils ont établi que le sac contenait une fausse bombe.

### Dépotoir toxique

PICTON, Ont. (PC) — Le propriétaire d'un dépotoir toxique considéré le pire en son genre au Canada et qui a été le premier dirigeant de ce type d'entreprise à être condamné à une peine d'emprisonnement aux termes de la loi ontarienne de protection de l'environnement, fait face à une nouvelle accusation criminelle.

George Crowe, qui est propriétaire de Blackbirds Holdings Ltd., a été accusé de nuisance publique après que des résidents demeurant près de son dépotoir se soient plaints de problèmes de santé et de la qualité de leur eau potable, a révélé hier la police provinciale de l'Ontario.

### Ecrasement d'hélicoptère

# Pilotes tués sur le coup

ST-JEAN, N.-B. (PC) — Deux pilotes militaires ont trouvé la mort quand leur hélicoptère Sea King, en flammes, s'est écrasé sur une colline, hier, ce qui a relancé à Ottawa le débat sur la navigabilité de ces vieux appareils.

«L'appareil était en flammes et plein de fumée et personne n'a pu s'en tirer sain et sauf», a déclaré Al Bastarache, qui a été le premier à arriver sur les lieux de la tragédie pour y secourir deux survivants, blessés.

Le major Wally Sweetman, âgé de 40 ans, de Peterborough, en Ontario, et son co-pilote, le major Bob Henderson, 47 ans, de Victoria, en Colombie-Britannique, sont probablement morts sur le coup lors de l'écrasement, survenu à 10h20.

Bastarache a expliqué que les deux survivants étaient parvenus à se traîner jusqu'à une maison située à une centaine de mètres de l'écrasement, où leur visage et leurs membres supérieurs, grièvement brûlés, ont été pansés.

«Tout ce qu'ils ont pu dire, c'est qu'il y en avait deux autres dans l'hélicoptère», a ajouté Bastarache, qui demeure dans le village de Gardner Creek, situé à une douzaine de kilomètres de St-Jean.

Des porte-parole militaires ont déclaré qu'ils ignoraient la cause de l'écrasement. Une enquête débutera aujourd'hui même.

Les militaires blessés sont le capitaine Owen Hanam, 47 ans, de Baddeck, en Nouvelle-Ecosse, et le sergent Mike Langdon, 35 ans, de Shearwater, de la même province. Ils souffrent de brûlures et d'intoxication par la fumée et se trouvent tous deux dans un état sérieux à l'Hôpital de St-Jean.

Le major Sweetman conduisait le Sea King à Patricia Bay, en Colombie-Britannique, où les quatre militaires, sauf Langdon, étaient basés.

Sweetman est entré en communication radio pour avertir les contrôleurs aériens de la base de Shearwater qu'un incendie avait éclaté à bord de l'appareil et qu'il entreprenait un atterrissage d'urgence, a expliqué le colonel John Cody lors d'une conférence de presse tenue à Shearwater, d'où le Sea King était parti à 9h.

Le colonel Cody a nié les affirmations selon lesquelles les appareils Sea King, construits entre 1963 et 1969 par la compagnie américaine Sikorsky, ne pouvaient plus voler en toute sécurité.

«C'était un appareil qui faisait parfaitement l'affaire. Des Sea Kings volent en toute sécurité partout dans le monde. Les nôtres sont dans un excellent état et je suis tout à fait assuré quant à leur navigabilité.»



De la pluie persistera sur le sud-ouest pratiquement toute la journée vendredi pendant que le reste des régions de l'ouest québécois auront quelques averses de pluie ou de neige dispersées. Plus à l'est, une belle journée sera au menu. Une faible crête barométrique envahira le centre de la province samedi. Par conséquent, une belle journée est prévue pour le Québec.

Saguenay, Lac-Saint-Jean et réserve faunique des Laurentides: Ensoleillé le matin. Ennuagement avec 60 pour cent de probabilité d'averses de pluie ou de neige fondante par la suite. Min.: moins 3 à moins 5 sauf près de moins 8 dans la réserve faunique des Laurentides. Max.: près de 5. Samedi: ciel variable. Min.: zéro à moins 2. Max.: près de 7.

	Lever: 5 h 29
	Coucher: 19 h 54

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 13h45 (0m3) et haute à 18h45 (4m5). Elle sera à nouveau basse à 01h40 (0m6).

LA BAIE - La marée sera basse à 12h30 (0m2) et haute à 18h30 (5m0). Elle sera à nouveau basse à 00h30 (0m6) et haute à 06h50 (5m7).

## PAS POSSIBLE

### Libations d'un juré

LONDRES (Reuter) — On ne peut être juré en sirotant sa bière.

Ainsi en a décidé le président d'un tribunal de Londres, après avoir constaté avec effarement que l'un des membres du jury d'un procès pour viol était arrivé dans la salle la canette à la main, et une autre coincée dans la ceinture du pantalon.

Le président a immédiatement ordonné que le juré aille, en prison, réfléchir aux conséquences de ses libations.

S'ensuivit une brève et singulière bataille entre magistrat et juré pour la conquête de la canette, avant que l'ivrogne ne lâche prise, impressionné par la fermeté de la justice.

2 — LE QUOTIDIEN, vendredi 29 avril 1994

## SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	14
Bourse	18-19
Détente	15
Décès	25
Horoscope	15
Petites annonces	22 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	14

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 Tél.: 545-4474  
Réd.: 418-690-8805  
Pub.: 418-690-8824  
Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(no 32131)  
Port de retour garanti  
Auditlon 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez ce journal

Contrôleur: Jacques Larouche  
Éditorialiste en chef: Carol Néron  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 418-967-1814

30 564 abonnés

## LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres  
2-9-6

À quatre chiffres  
6-8-4-0

### ABONNEMENTS:

545-4664

Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Le Quotidien du Saguenay - Lac-Saint-Jean est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.  
Téléphone: (418) 692-3008.  
Télécopieur: (418) 692-5148.

## La FSSA doute des intentions d'Alcan de jouer son rôle social

par Claude Côté

MONTREAL (CC) - La Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA) et le Syndicat national des employés d'Arvida (SNEA) ont profité de leur qualité d'actionnaires pour intervenir à l'assemblée annuelle des actionnaires d'Alcan aluminium Ltée qui s'est déroulée, hier, à Montréal.

En se présentant ainsi devant l'assemblée des actionnaires, la FSSA a voulu, selon son président Réjean Laforest, démontrer la volonté et le désir des dirigeants syndicaux de participer à une solution qui permettra

Alcan de jouer son rôle social et économique dans les régions où elle est présente. «A chaque fois qu'il y a eu une insuffisance énergétique, les travailleurs en ont payé la note par des fermetures temporaires ou permanentes, mais, lorsque cette énergie est produite en quantité excédentaire, ce ne sont pas eux ni la région qui en bénéficient», a-t-il affirmé.

De plus, les dirigeants de la FSSA ne peuvent croire que l'amélioration de la productivité passe uniquement par une baisse draconienne de la main-d'oeuvre. Et, un autre volet qui fait

douter les syndicalistes de la volonté d'Alcan de trouver des solutions est celui de l'achat régulier de métal. En agissant ainsi, Alcan ne fait, selon Laforest, qu'inciter ses compétiteurs à produire davantage puisque ces derniers trouvent preneur.

«Bien sûr que vous reconnaissez les efforts de vos travailleurs et de leurs dirigeants syndicaux, mais, dans les faits concrets, ils n'en sont pas pour autant récompensés puisqu'il n'y a pas de stabilité et d'accroissement de la main-d'oeuvre», a mentionné en substance Réjean Laforest.

Ce dernier croit, par consé-

quent, qu'un juste retour des profits s'impose à l'égard de ceux qui les génèrent. Le président de la FSSA a donc demandé à Alcan d'utiliser tous les profits générés par les avantages énergétiques dont elle bénéficie dans des investissements qui consolideront et créeront des emplois dans les régions du Québec où elle présente.

Document

De son côté, Jean-Marc Crevier, président du SNEA, a déposé un document qui, comportant quelque 3000 signatures de travailleurs, présente les conséquences d'une baisse de production à Vaudreuil, une usine de fabrication d'alumine.

Dans un cas comme dans l'autre, les interventions des deux chefs syndicaux ont été écoutées avec attention par les dirigeants et actionnaires d'Alcan qui ont promis de rendre une réponse dans les meilleurs délais.

Broyage humide

D'autre part, au cours de la rencontre qu'il avait eue la veille avec les représentants des médias d'information du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Rénald D'Amours, vice-président et directeur de l'exploitation pour Alcan au Québec, avait affirmé que la conversion de l'usine Vaudreuil au broyage humide, tel que souhaité par les syndicats, ne serait pas une solution valable. «C'est à tort qu'on s'imagine que le broyage humide guérirait tous les maux», a-t-il affirmé.

Selon la technologie actuellement en place à Vaudreuil, on utilise de la bauxite sèche et il faudrait un investissement d'environ 50 millions \$ pour la remplacer par de l'humide. Et, D'Amours soutient qu'Alcan n'a pas besoin d'aller vers le broyage humide puisqu'elle peut trouver de la bauxite sèche à un coût moins élevé et qu'il est possible, sous la formule actuelle, d'augmenter la production de cette usine de fabrication d'alumine.

«Nous ne voyons aucun avantage à remplacer la technologie actuelle par le broyage humide, si ce n'est qu'il faudrait investir 50 millions \$ inutilement dans cette usine et qu'il s'en suivrait une perte d'environ 80 jobs», a conclu le vice-président D'Amours.



ALCAN - Jacques Bougie est président et chef de la direction d'Alcan. (Photo PC)

## Bougie refuse de parler de profitabilité

MONTREAL (PC) — Trois années de restructuration douloureuse et une certaine remontée des prix de l'aluminium laissent entrevoir des jours meilleurs pour Alcan, même si on ne s'aventure pas à parler de retour à la profitabilité en 1994.

Signe de redressement, Alcan n'a pas eu besoin de recourir à du financement externe (ou à s'endetter davantage) pour assurer le maintien de ses activités l'an dernier. La société est même parvenue à réduire son endettement de 100 millions \$.

«En 1994, nous poursuivons nos efforts de réduction des coûts et d'amélioration de rendement, et nous nous sommes encore fixé un objectif de neutralité financière pour l'exercice (pas de recours à du financement externe)», a déclaré hier le président et chef de la direction d'Alcan, Jacques Bougie, lors de l'assemblée générale annuelle de la société tenue à Montréal.

Les revenus d'Alcan en 1993 ont atteint 7,2 milliards \$.

Depuis trois ans, Alcan n'a pas ménagé d'autre part ses efforts pour réduire ses coûts. Depuis 1990, la société a diminué ses dépenses d'un milliard \$ sur une base annuelle.

Pour 1994, la société entend encore sabrer ses coûts de 300 millions \$.

M. Bougie reconnaît que ces mesures de compression entraîneront de nouvelles mises à pied au Canada comme ailleurs dans le monde. Celui-ci explique qu'il faut tirer «le rendement le plus élevé possible du capital et des matières premières».

Lors de son discours devant les actionnaires, Jacques Bougie a par ailleurs réitéré l'intention de son entreprise de se retirer de certains domaines d'activités jugés non stratégiques.

## Ford mettra à l'essai 40 Mercury en «aluminium»

MONTREAL (CC) - Grâce à son partenariat avec Alcan, la compagnie Ford est en train de mettre à l'essai 40 Mercury Sable dont la carrosserie est presque entièrement fabriquée en aluminium. Jacques Bougie, président et chef de la direction d'Alcan aluminium Ltée, a présenté, aux actionnaires de la multinationale alors réunis en assemblée annuelle, hier, à Montréal, cette merveille comme étant la voiture de l'avenir.

Exactement semblable à celles qui sillonnent les routes, cette

Sable ne présente effectivement rien de particulier à première vue, si ce n'est qu'il s'agit d'une voiture à carrosserie d'aluminium.

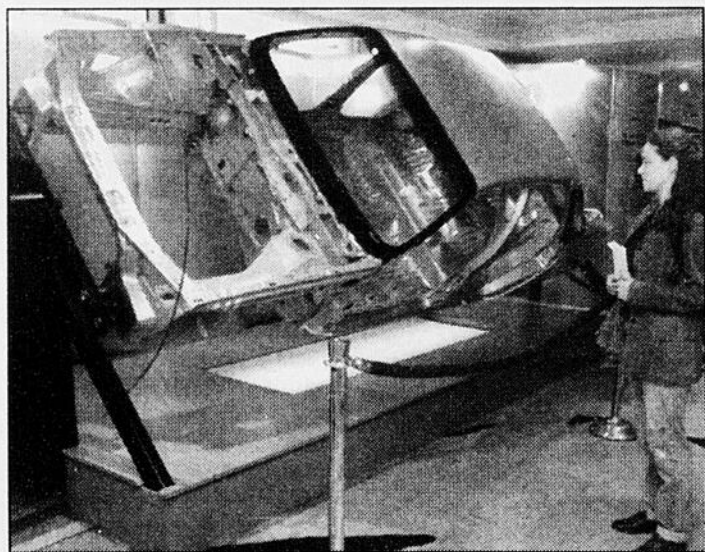
«La structure de la carrosserie, les portières, le coffre, le capot et les ailes sont tous en aluminium», a précisé un président particulièrement fier de cette réussite d'Alcan comme partenaire de Ford.

En fait, ça représente environ 440 livres d'aluminium, en plus des 200 livres de composants en aluminium qu'on retrouve dans

les Sable à structure d'acier. Et, comme l'a fait observer Jacques Bougie, ce n'est pas un prototype unique ou la représentante d'une faible production de voitures haut de gamme comme la Jaguar XJ 220 ou la Audi A8, c'est la version aluminium d'une voiture intermédiaire produite en série.

Cette application, selon Bougie, représente le plus grand marché d'avenir pour la tôle d'aluminium. «L'utilisation de tôle pour les structures de carrosseries automobiles constitue sans aucun doute la voie vers la production en série et c'est dans cette optique que nous avons investi dans notre capacité de laminage de la tôle», a-t-il ajouté.

Endépit de cette réussite, ça ne signifie pas pour autant que les portes du marché de l'automobile seront grandes ouvertes, demain matin, aux producteurs d'aluminium, plus particulièrement à Alcan qui possède au moins une longueur d'avance sur ses compétiteurs en ce domaine. Les producteurs d'acier américains, qui alimentent le marché de l'automobile depuis des décennies, ne céderont pas le terrain facilement. Ils se batront farouchement et les commentaires livrés hier par certains dirigeants d'Alcan démontrent que le premier fabricant d'aluminium au monde en est bien conscient.



VOITURE - La compagnie Ford mettra à l'essai 40 Mercury Sable dont la carrosserie est presque entièrement fabriquée en aluminium. Un modèle était exposé hier, à Montréal, lors de l'assemblée des actionnaires d'Alcan.

(Photo PC)

Aujourd'hui, avec votre repas principal et à l'achat de votre première bouteille de vin, recevez gratuitement...

# ENTRÉE\* OU APÉRO DE VOTRE CHOIX!

\* valeur maximale de 5.50\$

LE CAFÉ ST-EX, RESTAURANT, BAR... LE MEILLEUR DES DEUX MONDES.

425, rue Racine Est, Chicoutimi Réservations: 543-7766

# Amisk a un rendement exceptionnel

JONQUIERE (SL) — Fatigué des taux d'intérêts peu élevés? Echaudé par la plonge récente des bourses nord-américaines qui ont entraîné avec elles les fonds mutuels à la mode?

Auriez-vous apprécié un rendement de 3200 pour cent en moins d'un an?



SERGE LEMELIN

Dela fraude, une arnaque internationale ou du blanchiment de narcodollars colombiens? Rien de tout cela et surtout une transaction tout ce qu'il y a de plus régionale.

Pas besoin de montage financier complexe, il suffisait d'y avoir pensé en 1993 et d'avoir acheté des

actions d'une petite société régionale qui a pour mission de financer le développement de la région.

Il s'agit de Amisk, la société régionale d'investissement qui a pris le relais de la Sodeq mise sur pied en 1979 avec un capital d'un million d'actions à une valeur 1 \$ chacune.

Amisk a été lancée dans la foulée du Sommet sur le développe-

ment et l'économie de la région 02 de 1984 pour lever un autre million de dollars, ce qui a constitué l'apport régional à la société en commandite Socrent.

La presque totalité du capital d'Amisk a été investie dès 1985 dans Socrent qui a complété son financement avec les grandes compagnies manufacturières de la région intéressées à stimuler la création de petites et de

moyennes entreprises pour prendre une partie de leur responsabilité dans la relance de l'emploi.

## Abandonnée

Dans les années qui ont suivi, les actions de Amisk inscrites à la Bourse de Montréal ont atteint un prix plancher variant entre 5 cents et 15 cents, le plus souvent à moins de 10 cents.

Les détenteurs avaient profité d'une déduction d'impôt et plusieurs ont doublé cette déduction en versant les actions dans un REER autogéré, ce qui les avait satisfaits.

Pour le reste, la baisse du titre a donné l'impression aux détenteurs qu'ils avaient contribué à fonds perdu au développement régional.

## Nouveau

Cette année, l'assemblée générale annuelle d'Amisk a élu un nouveau président, Michel Belley, professeur au département des sciences économiques et administratives et réputé pour sa connaissance des lois fiscales et des véhicules de placement.

Michel Belley a entrepris de dynamiser Amisk et de réévaluer le rôle exclusif de fournisseur de capital auprès de Socrent.

Le but visé: diversifier les placements de la société pour déborder de son rôle initial envers Socrent.

Jusque là, rien de particulièrement attirant pour les spéculateurs et les courtiers qui passent tous les titres de la Bourse de Montréal au peigne fin à chaque jour et colligent l'information de première main.

Le titre a commencé à monter en flèche peu de temps après que Amisk ait annoncé son intention de participer au rachat de la moitié de la lucrative usine de panneaux gauffrés à Chambord, avec le concours des partenaires régionaux (Socrent et les producteurs de bois).

Si l'affaire se réalise, une nouvelle émission d'actions est à prévoir.

Les courtiers ont flairé la bonne affaire si elle venait à se concrétiser et les investisseurs se sont mis à acheter en masse le titre qui a réagi en forte hausse.

La semaine dernière, 100 000 actions ont changé de main à une valeur supérieure à 1 \$.

## Semaine

Cette semaine a connu une effervescence semblable avec un sommet de 1,90 \$ mardi.

Le titre est descendu à 1,75 \$ mercredi et a clôturé à 1,60 \$ hier.

Il y a une dizaine de jours, l'activité a été tellement forte que la Bourse de Montréal et Amisk ont dû émettre un court communiqué officiel pour annoncer qu'il n'y avait rien qui justifiait pareille réaction.

Le message semble avoir porté, à en juger par le léger repli du titre.

Parmi les heureux, plusieurs institutions régionales qui détiennent la moitié des actions.

## Profits de l'usine

# Panneaux Chambord inc attire

CHAMBORD (SL) - Ce qui attire les investisseurs de Amisk, ce sont les millions de dollars en profits que génère l'usine de panneaux gauffrés Panneaux Chambord inc depuis sa réouverture le 1er mars 1993.

Au premier trimestre seulement de 1994, Panneaux Chambord inc a dégagé 7 millions \$ en profits nets. Une véritable mine d'or pour ceux qui l'ont remise sur pied.

Ces mineurs qui ont frappé le filon sont Forex, les producteurs de bois rassemblés dans le Groupe régional 02, la société Rexfor et Socrent. Les trois premiers détiennent chacun environ 28 pour cent et Socrent 14 pour cent.

Lors de la constitution des

arrangements entre le Groupe régional 02 et Forex, les deux promoteurs se sont gardés une option d'achat des actions des deux autres jusqu'à concurrence de 50 pour cent.

Comme plus de 2 millions \$ de profits rentrent à chaque mois, les deux promoteurs ont décidé de faire valoir leur option et de s'entendre avec les deux autres partenaires.

## Négociations

Dans le scénario qui se dessine du côté des intérêts régionaux, la Corporation régionale de développement Amisk et Pan-o-Lac (une société appartenant aux producteurs de bois) possèderaient chacun la moitié de Sodexfor qui détiendrait à son tour 50

pour cent de Panneaux Chambord inc.

L'autre 50 pour cent de Panneaux Chambord inc. se concentrerait entre les mains de Forex avec le retrait de Rexfor.

## Avantages

Le nouveau montage sera intéressant pour les régionaux: Amisk et Socrent y trouvent leur compte dans la nouvelle Sodexfor plus que profitable tandis que les producteurs de bois disposeront à l'avenir d'une société pour faire leurs investissements.

Au plan fiscal, le nouveau montage permettra une déductibilité de 150 pour cent en raison des nouvelles dispositions annoncées par le ministre du Revenu

pour les corporations de développement régional. La décision du ministère du Revenu est le dernier élément qui retient l'émission des actions.

## Bois

En ce qui concerne les producteurs de bois, les pertes occasionnées entre 1988 et 1990, au cours la première phase de production de l'usine appelée Norbord pourraient être opposées aux gains réalisés dans l'opération.

En plus, les producteurs auraient mis sur pied un nouvel instrument d'investissement qui pourrait faire appel au public pour de nouvelles occasions d'affaires dans le secteur forestier.

## Grève à la Villa de Chicoutimi

# Le nombre de plaintes augmente

CHICOUTIMI (YB) - La section régionale de l'Association des droits des retraités (AQDR) a vu, hier le nombre de plaintes formelles provenant de personnes âgées résidentes à la Villa de Chicoutimi passer de quatre à huit.

Porte-parole de l'AQDR régionale, Marie Dassylva et Hélène Provost estiment que le conflit de travail qui a cours entre la direction et le syndicat FTQ devra être réglé dans les meilleurs délais si l'on ne tient pas à ce que la situation pourrisse.

«Les doléances et témoignages de situations difficiles nous parviennent à très bon rythme. Des personnes âgées ont décidé de rompre le mur du silence et l'on nous dit que le comité des résidents de cette Villa s'apprête à en faire autant».

La présidente, Marie Dassylva, rappelle que les quelque 140 personnes de l'âge d'or réparties dans les 106 unités de logement de cet édifice situé au 220 Don Bosco, à Chicoutimi, sont actuellement placées dans une situation d'insécurité et de tension qui diminue leur qualité de vie et qui nuit, dans certains cas, à leur état de santé.

«La grève qui a débuté le 30

mars dernier en sera bientôt à la cinquième semaine», font remarquer Mmes Dassylva et Provost.

«Il nous semble que lorsque des gens versent une telle somme pour un loyer (de 800 \$ jusqu'à 1800 \$ par mois), ils ont droit à beaucoup plus d'égards et de considération que ce qui se passe présentement».

Les proches de ces personnes âgées, ajoutent les porte-parole de l'AQDR, ont le devoir de s'enquérir de ce qui se passe dans cette «boîte» et de se rendre vérifier sur place si les «services sont aussi bons que le prétend la direction».

## Echanges

Histoire de voir de quoi il retourne dans l'ensemble du dossier, les mêmes porte-parole ont rencontré hier après-midi, le conseiller syndical FTQ, Raynald Fortin, et deux représentantes des quelque 25 grévistes qui font du piquetage devant la Villa.

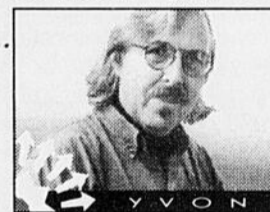
Lors de cette même rencontre à laquelle le Quotidien a assisté, Raynald Fortin a signalé que l'employeur a demandé il y a quelque temps qu'un arbitre soit nommé pour rapprocher les parties et pour favoriser la négociation d'une convention collective.

«L'on constate toutefois que celui-ci tarde à intervenir», a-t-il avancé.

Commentant le conflit qui sévit, le conseiller syndical fait ressortir que pour que les choses se règlent à la Villa de Chicoutimi, «il va falloir plus qu'une convention négociée. L'on va

devoir se débarrasser des deux principaux gestionnaires de l'édifice sinon le trouble va reprendre de plus belle».

À l'issue de la rencontre, tant les porte-parole de l'AQDR que ceux du syndicat FTQ ont dit être satisfaits des informations échangées.



YVON BERNIER



LIGNE - La bannière Unitotal, qui regroupe 261 quincailleries et centres de rénovation à l'échelle du Québec et du Nouveau-Brunswick, a annoncé hier qu'elle vient d'établir pour la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean une ligne «1-800-CONSEIL» visant à informer les gens sur toutes questions relatives à la rénovation, à la construction et au bricolage. Porte-parole de cette compagnie, Pierre Arcand, signale que cet ajout de service à la clientèle est présentement à l'essai dans la région. Il précise que la bannière qu'il représente considère cette nouveauté, qui dessert la population 7 jours par semaine et ce de 8 h 00 à 20 h 00 est aussi un facteur de plus pour contrer l'offensive que mènent les magasins à grande surface dont Wal-Mart, en matière de la quincaillerie au Québec.

# Entente au sujet de la 12e ligne

par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC) — Hydro-Québec et les Montagnais du Lac-Saint-Jean viennent de signer une convention au sujet de la 12e ligne de transport d'électricité sur ce territoire.

Il s'agit d'une ligne de transport de 735 kv, d'une longueur de 285 kilomètres et qui passe par le territoire revendiqué.

Les deux parties en ont fait l'annonce, hier, au cours d'une conférence de presse à Montréal qui était également diffusée à Mashteuiatsh.

La convention prévoit une compensation financière de 2,9 millions\$, somme qui sera versée dans un fonds géré par le conseil de bande et qui servira au développement social, culturel et économique.

L'entente ne porte pas préjudice aux revendications des Montagnais sur ce territoire.

## Partenariat

La convention, signée le 26 avril, a ceci de particulier qu'elle permettra un partenariat entre Hydro-Québec et les Montagnais de la communauté de Mashteuiatsh, près de Roberval, sur la rive ouest du lac Saint-Jean.

Des emplois seront offerts aux Montagnais de la région. Les deux parties projettent de fonder des co-entreprises, par l'intermédiaire d'un comité conjoint.

Une société montagnaise compte aussi développer une mini-centrale hydro-électrique, avec le support financier et technique d'Hydro-Québec, indiquait Armand Couture, président et chef de l'exploitation.

La convention prévoit égale-

ment des mesures pour atténuer les impacts environnementaux du projet, la protection des sites archéologiques, la protection des sépultures et la possibilité de réclamations en cas de dommages matériels.

De plus, un mécanisme de règlement des conflits sera mis en place, permettant d'éviter le plus possible les incompréhensions mutuelles, les retards de mise en oeuvre et les recours coûteux devant les tribunaux», précisait Rémy Kurtness, du Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean.

## Satisfaction

Tant du côté montagnais que de la société d'Etat, on se montre très satisfait et encouragé de cette entente.

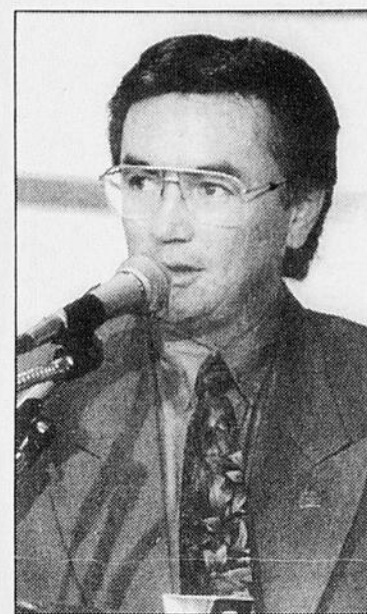
Le chef Kurtness parlait d'une entente «remarquable», surtout à cause du principe de partenariat dans le développement économique de la communauté. «Cette entente fait époque parce qu'elle ouvre la porte à des perspectives de partenariat dans plusieurs domaines.»

Il s'est aussi dit intéressé par la

mise sur pied d'un comité conjoint d'opération, qui sera doté d'un secrétariat et d'un budget permanent. Ce comité verra à l'application des différentes mesures contenues dans l'entente.

M. Couture, lui, y voit «une très bonne entente». «Elle s'inspire des mêmes principes que ceux qui nous ont guidé dans nos négociations récentes avec d'autres communautés autochtones.»

Elle reflète les préoccupations et les intérêts des deux parties.»



Rémy Kurtness

## Pour la fête des Mères

# Gagnez l'un des deux «week-end» santé-beauté mère-fille

## d'une valeur de 550\$ chacun

### à Baie sur Mer

#### Pour participer

Remplir le coupon de participation publié dans les journaux, aucun fac-similé ne sera accepté, ou écrire son nom, adresse, téléphone sur les coupons-caisse ou factures de 5,00 \$ et plus des magasins de Place du Royaume datés du 24 avril 1994 au 8 mai 1994 inclus.

Déposez ces coupons-caisse, factures d'achats ainsi que les coupons de participation publiés dans les journaux, dans les barils identifiés à cette fin dans le mail.

Règlements disponibles dans le mail.



À ne pas manquer à la Grande Place jeudi - vendredi - samedi, compétition toutes catégories de télé-guidés

## EN BREF

### Bataille autour d'un médicament


OTTAWA (PC) — La Cour suprême du Canada devra mettre fin à une âpre dispute et décider si les Canadiens continueront d'avoir accès à une copie moins chère du médicament pour le coeur le plus vendu au pays.

La cour a en effet décidé jeudi d'entendre un appel de la société Merck Frosst Canada de Montréal contre des jugements de cours inférieures qui permettent à son concurrent générique Apotex de Toronto de vendre une version moins onéreuse du médicament breveté Vasotec de Merck Frosst.

Vasotec est utilisé par environ 250000 Canadiens pour traiter la tension artérielle et la congestion active.

Il s'agit du médicament breveté le plus vendu au Canada et il contribue environ 130 millions\$ annuellement aux revenus de Merck Frosst qui sont de l'ordre de 400 millions\$.



	<b>Concours fête des Mères</b>	
	<b>PROBLÈME</b> $36+9 \times 5 - 14 + 2 =$	
	<b>NOM:</b> _____	
	<b>ADRESSE:</b> _____	
<b>TÉL.:</b> _____		Déposez dans les barils dans le mail ou dans les commerces

# place du royaume

C'est, là qu'on va!

#### Une collaboration

Centre Santé Beauté

## Baie sur Mer

Ville de La Baie / 544-7117 / 544-4117

La famille obtient une place de choix

## La Cité des femmes s'ouvre à la région

CHICOUTIMI (CT) — La 5<sup>e</sup> édition du Salon de la femme du Saguenay-Lac-Saint-Jean a ouvert ses portes, hier et jusqu'au 1<sup>er</sup> mai, sur une diversité de produits et de sujets touchant toute la population.

Afin de témoigner de l'Année internationale de la famille, une section complète du salon a été réservée à des organismes abordant

cette thématique. Les gens peuvent y prendre connaissance des services offerts aux familles de la région, mais aussi des activités spéciales prévues pour souligner l'événement.

Dans la même section, la Cité des femmes accueille encore une fois un grand éventail de groupes d'information et de services traitant tout autant de la santé que de la condition des femmes, tels la Maison ISA, le Mouvement Retrouvailles, Palli-Aide, l'Association québécoise des droits des retraités, etc.

Par ailleurs, une cinquantaine de kiosques, dont il faut souligner la qualité de présentation, sont regroupés dans la grande

salle. Informations sur les assurances, les services juridiques, la formation universitaire (discussion avec des étudiantes), les normes du travail et les produits naturels y côtoient les articles de mode et d'esthétique.

La directrice du Salon de la femme, Lison Hovington, mentionne quelques nouveautés telles un kiosque sur la santé dentaire et la présentation

de meubles fabriqués et distribués dans la région. « Nous n'avons eu aucune difficulté à combler l'espace disponible à l'Hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi. Même si plusieurs exposants reviennent pour une cinquième année, il faut souligner que chacun d'entre eux ont fait un effort pour présenter leurs produits et services sous un nouveau jour », a-t-elle expliqué.

### Quatre jours

Pendant les quatre journées du salon, la présidente s'attend à recevoir quelque 15 000 visiteurs c'est-à-dire à peu près le maximum de personnes qu'il est possible d'y accueillir. « Nous ne



CINEASTES — Lorraine Boily (à gauche), de la Mondiale des films et vidéos, Stella Goulet, cinéaste, Lison Hovington, présidente du salon, et Lise Bonenfant, cinéaste, étaient à l'ouverture du Salon de la femme 1994, hier, à l'Hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

pouvons nous permettre plus d'entrées en raison de la disposition des lieux. C'est environ le nombre de visiteurs qui ont vu le salon l'an dernier et je peux dire qu'à un certain moment les allées étaient bondées », lance Mme Hovington.

Chaque jour, des activités spéciales auront lieu sur la grande scène de La Saguenéenne. Plusieurs défilés de mode donneront un coup d'oeil sur la mode printemps-été 94 et la partie spectacles sera assurée par les chanteurs Joane Labelle (hier

soir), Gildor Roy (vendredi), Bourbon Gauthier et Hervé Hovington (samedi). Les artistes seront disponibles après leur tour de chant pour discuter avec les spectateurs. L'horaire complet des activités est disponible à l'entrée du salon.

### Films sur le vécu des femmes

## Les créations québécoises en première ligne

CHICOUTIMI (CT) — Le Salon de la femme 1994 s'associe cette année à la Mondiale des films et vidéos pour présenter cinq créations de cinéastes québécoises traitant de la question des femmes.

Ouvrant dans la réalisation cinématographique depuis plusieurs années, Stella Goulet (qui a déjà vécu au Saguenay) et Lise Bonenfant sont venues dans la région pour présenter leurs films.

La première a réalisé « Les dames aux caméras », documentaire sur les 20 ans de l'équipe

Vidéo Femmes de Québec qui distribue des oeuvres indépendantes produites et réalisées par des femmes.

Lise Bonenfant, quant à elle, présentera aujourd'hui ses films « Toujours vivantes » sur la violence faite aux femmes et « Le SIDA au féminin ». Réalisés respectivement en 1992 et 1990, ces films demeurent d'une actualité vibrante.

« Lorsque « Le SIDA au féminin » a été diffusé, il n'y avait encore que très peu d'information sur la situation des femmes face à cette maladie.

Présenté deux fois à l'émission Le Point et exporté en France, ce film a eu un impact très important si bien que depuis plusieurs autres réalisateurs se sont intéressés au sujet », a mentionné Mme Bonenfant en entrevue.

### Brèche

Pour ces deux réalisatrices, les femmes ont ouvert une bonne brèche dans le monde du cinéma et de la vidéo, mais le documentaire et le court-métrage restent les seules voies vraiment accessibles. « Il est

très difficile d'arriver à réaliser un long-métrage qui demeure la chasse gardée des hommes mais surtout de Montréal. Il faut bien savoir qu'il ne sort qu'environ six longs-métrages par année au Québec aussi est-il très ardu de se tailler une place », disent-elles.

Même si, en 12 ans de carrière, elle a toujours pu réaliser ce qu'elle voulait, Stella Goulet considère tout de même qu'être « femme, cinéaste et en région » représente un triple handicap pour faire du cinéma au Québec. C'est pourquelles deux cinéas-

tes se sont montrées emballées à l'idée de venir au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour présenter leurs films, discuter de cinéma et rencontrer les gens. « Nous avons un bon son de cloche dans les régions et ça nous permet de voir ce qui s'y fait. »

Les oeuvres de deux autres cinéastes seront également présentées tout au cours du Salon de la femme. Il s'agit de « Louise Weiss, l'Européenne », de la réalisatrice Elisabeth Kapnist, et de « L'humeur à l'humour », réalisé par Michèle Pérusse.

### Circonscription de Roberval

## Bernard Généreux soulève des vagues

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - L'arrivée d'un quatrième candidat à l'investiture du Parti québécois, dans la circonscription de Roberval, ajoute de la couleur dans la course.

Même si Bernard Généreux a pris les gens au dépourvu, Céline Desjardins affirme qu'elle n'a pas été surprise de cette nouvelle plus qu'il ne faut. Elle croit que cette candidature de dernière minute sera surtout dérangement pour le secteur de Saint-Félicien.

« Une rencontre entre les trois candidats, avant le début de la campagne, avait permis de s'entendre pour centrer les énergies à faire connaître les

candidats plutôt que de se tirailler entre nous », affirme Céline Desjardins.

Elle répond ainsi à Bernard Généreux qui affirmait que la campagne était terne.

« Moi, je ne fais pas une campagne de vedette, je parle de souveraineté », a-t-elle déclaré. C'est le pouvoir que les gens peuvent se donner, en terme d'autonomie qui importe. »

Bernard Généreux en sera à sa troisième expérience. Il a été candidat aux deux dernières élections provinciales pour faire la lutte à Gaston Blackburn.

Quant à Réjean Lalancette, également de Dolbeau, il poursuit toujours sa campagne avec beaucoup d'énergie. Il a dissipé

toutes les rumeurs qui laissait entendre qu'il se retirerait.

Le maire de Saint-Félicien, Benoît Laprise, est aussi dans la course. L'investiture du Parti québécois aura lieu le 15 mai prochain à Normandin.

### Parti libéral

D'autre part, le maire de Mistassini, Jean-Marc Gendron, a déclaré qu'il annoncera s'il sera candidat pour le Parti libéral du Québec, lundi prochain.

« Ma décision est prise, je

l'annoncerai lundi », a déclaré Gendron.

On présume qu'il ne se présentera pas pour succéder à Blackburn puisqu'il fera sa déclaration lors de la séance régulière du conseil municipal.



### EN BREF

#### La loi C-91

QUEBEC (PC) — Le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, Gérald Tremblay, a mis au défi hier le gouvernement fédéral de prouver qu'il n'y a vraiment pas de problème avec

la loi C-91 et qu'ils s'assurent auprès de la compagnie pharmaceutique qu'elle investira bel et bien les 50 millions \$ tel que prévu.

En réponse à des questions de la députée péquiste d'Hochelaga-Maisonneuve, Louise Harel, le ministre Gérald Tremblay a

expliqué que c'est là la seule manière de démontrer que le projet de loi du fédéral visant à « réviser » la loi C-91 sur les brevets et la recherche pharmaceutiques ne nuira pas à cette industrie largement présente dans la région de Montréal.

Projet de 300 000 \$

## Un marché aux puces s'installe à Jonquière

JONQUIÈRE (CT) — A l'image des grands marchés dont la popularité est croissante à Montréal et à Québec, le nouveau Marché aux puces Saguenay, réalisé au coût de 300 000 \$, offrira des marchandises neuves provenant directement des manufacturiers.

Initiateur du projet, Réjean Bouchard espère ainsi attirer le flot des consommateurs qui se dirigent vers les grands centres pour profiter de prix réduits. Ainsi, 65 commerçants s'installeront dans l'ancien édifice Tremblay Express, situé sur la rue Stanley à Jonquière. Sur ce nombre, une quinzaine proviennent du Faubourg Sagamie alors que d'autres ont profité d'une fin de bail pour déménager dans ce

nouveau marché.

M. Bouchard considère que tant les commerçants que les consommateurs trouveront leur compte dans cette formule de vente. «Les petits commerçants doivent souvent payer très cher pour la location d'espaces et offrent une marchandise ayant été acheminée par plusieurs intermédiaires. Ici, leurs frais fixes sont réduits au minimum (environ 200 \$ par mois) et nous établissons un contact direct avec les manufacturiers ce qui permet de réduire le prix de vente de 50 pour cent en moyenne», avance le promoteur.

Ce dernier ajoute qu'un comité de commerçants veillera à ce que les prix des articles offerts au marché soient effectivement

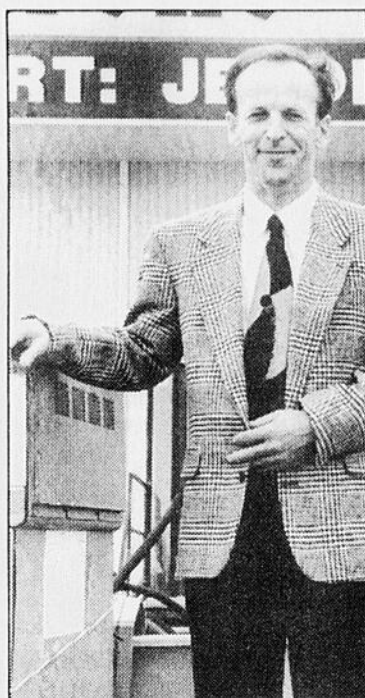
plus bas qu'ailleurs sans quoi les marchands devront laisser leur place à d'autres. «Il suffit que quelques clients n'aient pas obtenu un rabais intéressant pour que le marché aux puces se fasse une mauvaise réputation. Les gens devront être assurés d'obtenir un plus bas prix, taxes incluses», commente Réjean Bouchard.

La formule est déjà si populaire chez les détaillants que le promoteur a dû monter une liste d'attente. «Le marché ouvrira ses portes dès demain (samedi) et je prévois qu'après un mois d'opération, les travaux d'une deuxième phase d'agrandissement pourront débiter pour ajouter une trentaine de nouveaux espaces», ajoute-t-il.

Tout en parlant de la création d'une centaine d'emplois, M. Bouchard admet qu'environ la moitié des gens qui s'installeront au marché aux puces étaient déjà commerçants auparavant et qu'il s'agit donc pour eux d'un simple déménagement.

Par ailleurs, chaque fin de semaine, quelque 500 tables seront installées à l'extérieur et louées aux particuliers qui souhaitent se défaire d'articles neufs ou usagés. Cependant, Réjean Bouchard offrira ces tables gratuitement ce week-end pour souligner l'ouverture du marché.

Le Marché aux puces Saguenay occupe une superficie de 12 000 pieds carrés et offrira des produits aussi divers que des appareils électroniques, des vêtements, des bijoux et des articles de maison. Il sera ouvert les jeudis et vendredis, de 11 h à 21 h et les samedis et dimanches de 11 h à 17 h 30.



MARCHE - Réjean Bouchard est l'initiateur du Marché aux puces Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)



MÉRITAS - Frédéric Bouchard, un étudiant en électrodynamique du cégep de Jonquière, a reçu l'un des six Méritas décernés par la Corporation des technologues professionnels du Québec pour rendre hommage à l'excellence du travail d'un étudiant. Une bourse de 500 \$ est rattachée à ce Méritas. Frédéric a reçu son prix hier, lors d'une cérémonie au cégep. Les parents de Frédéric étaient sur place. De gauche à droite, sa mère, Nicole Talbot, Frédéric, son père Alain et Canut Rasmussen, professeur en électrotechnique au cégep de Jonquière.

### Une attention spéciale pour la Fête des Mères!

Pour 2 jours seulement !

Vendredi 29 avril  
et samedi 30 avril

Dans tous les Centres  
de Beauté Yves Rocher

# 50 %

sur toutes les Eaux de Toilette  
Offre de lancement

Désir de Nature

Eau de toilette

100 ml ~~30\$~~

Eau de toilette vapo.

60 ml ~~28\$~~

**9.95 \$**  
chacun

**Yves Rocher**  
la beauté par les plantes

PLACE DU SAGUENAY - 693-8382

260232

Plus-Vert

GAMME



VERT



ENVIRO

DE NOUVEAUX ENGRAIS NATURELS  
ET ÉCOLOGIQUES OFFERTS PAR LA

### COOPÉRATIVE NUTRINOR DE CHICOUTIMI

Une entreprise possédant plus de 50 années d'expérience dans les secteurs horticoles et agricoles met à votre disposition une équipe compétente et dynamique qui assurera le succès de vos projets de jardinage et d'aménagement paysager.

RÉPUTÉE POUR SON SERVICE,  
LA COOPÉRATIVE NUTRINOR VOUS OFFRE:

ENGRAIS NATURELS  
GAMME VERT  
Tout vert - pelouse  
Coni - vert - arbres  
et arbustes  
Univert - tout usage

GAMME ENVIRO  
Engrais naturels destinés  
aux professionnels  
COMPOST  
DE TOURBE  
ET CREVETTE

ENGRAIS  
ÉCOLOGIQUES  
POUR PELOUSE  
CO-OP

ENGRAIS  
MINÉRAUX  
Plus-Vert

SEMENCES  
À GAZON  
(pelouse/golf)  
CO-OP

PRODUITS  
PHYTO-  
PROTECTION  
CO-OP

• FLEURS ANNUELLES ET VIVACES • SEMENCES  
• BULBES • ROSIERS • ARBRES • ARBUSTES • CONIFÈRES  
• TOUS LES ACCESSOIRES POUR LA MAISON ET LE JARDIN

**NUTRINOR**

POUR NOUS RENCONTRER VENEZ AU:

1695, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

TÉL.: (418) 549-1366

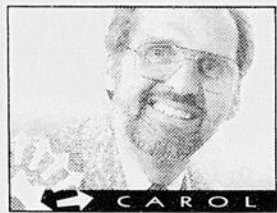
## Naturellement

259636

## Soudain, les ministres se font plus visibles...

Soudainement, de manière discrète pour les uns, plus spectaculaires pour d'autres, les ministres du Cabinet Johnson redécouvrent le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il était temps...

Au début du mois de mars, Gérald Tremblay, de l'Industrie et du Commerce, effectuait une brève visite dans la circonscription de Roberval; il y a moins de deux semaines, Yvon Picotte se présentait à la Biennale en compagnie de son collègue démissionnaire, Gaston Blackburn. A cette occasion, le titulaire du Développement régional s'est comporté comme un humoriste spécialisé dans le burlesque. Cette attitude d'un représentant élu du



CAROL NÉRON

peuple est fort regrettable. Heureusement, au moins un élément positif ressort de cette "performance": le Saguenay-Lac-Saint-Jean ne doit compter que sur ses propres moyens pour relancer son économie.

Lundi, c'était au tour de Christos Sirros, de l'Énergie et des Ressources, de se balader entre les deux rives du Saguenay. Mercredi, la ministre responsable de la Culture et des Communications, Lisa Frulla, se pointait à Chicoutimi pour annoncer à la population locale que son gouvernement participerait financièrement au projet de bibliothèque municipale.

Décidément, il se passe quelque chose.

Y aurait-il des élections dans l'air, par hasard?

A vrai dire, la fièvre gagne peu à peu l'ensemble de la classe politique fédérale et provinciale. Aux Communes, Jean Chrétien subit depuis lundi le siège de l'Opposition, qui le harcèle sur sa participation possible à la prochaine campagne électorale québécoise. Depuis deux semaines, Lucien Bouchard, pratiquement en direct tous les soirs au Téléjournal de Radio-Canada, invite dans des termes vigoureux ses troupes à rejoindre celles du Parti québécois, afin d'assurer la victoire de l'option séparatiste.

Dans un numéro récent de la revue L'actualité, Jacques Parizeau, pas en reste pour deux sous, y allait de son grain de sel. Pour le chef péquiste, en effet, il ne fait plus aucun doute que les Québécois devront décider de l'indépendance de leur province dès la prochaine élection.

Le premier ministre Daniel Johnson tente de rassurer les Américains en leur rendant visite. Même Preston Manning se risque au Québec. Qui sait? Le Reform aura peut-être lui aussi un rôle à jouer dans la lutte qui s'annonce...

Le point culminant a été atteint mardi à l'Assemblée nationale lorsque Daniel Johnson et Jacques Parizeau ont débattu pendant plus de trois heures sur le prochain enjeu électoral. L'échange a pris fin sur un verdict nul, les deux chefs de Parti se traitant plus ou moins mutuellement de "grossier personnage indigne".

La frénésie qui s'empare des politiciens n'est pas sans rappeler l'atmosphère ayant prévalu au pays en 1980, peu avant la tenue du Référendum.

C'est que la prochaine élection départagera enfin, et pour un sacré bout de temps, les points de vue des fédéralistes et des indépendantistes. Une victoire libérale mettrait un terme quasi définitif aux prétentions nationalistes des péquistes. La formation d'un gouvernement ayant à sa tête Jacques Parizeau déboucherait rapidement sur la tenue d'un référendum, lequel serait précédé d'une campagne dont on devine déjà l'ampleur.

A l'évidence, le pas de deux des ministres du Cabinet Johnson devrait se poursuivre dans la région au cours des prochaines semaines.

Domage, ces visites arrivent un peu tard.

## CLIN D'OEIL

### "Meunier tu dors, ton moulin..."

L'affaire Gagliano tombe mal pour Jean Chrétien.

Déjà aux prises avec une cote de popularité en baisse, le premier ministre canadien doit maintenant répondre aux questions embarrassantes des médias, relativement aux relations professionnelles qu'entretenait jusqu'en début de semaine le whip des libéraux aux Communes, Alfonso Gagliano, avec un chef présumé de la Mafia de Montréal.

En prime, le chef du gouvernement affronte une presse torontoise résolument hostile à sa stratégie politique québécoise.

Jean Chrétien, comme le meunier de la comptine qui dormait alors que le vent soufflait trop fort, semble prendre la chose avec un certain détachement. A suivre...

C. Néron

## BIENTÔT VISIBLE DE VOTRE VILLAGE ... LA COMÈTE HALLEY



## AU FIL DU TEMPS

### Dolbeau-Mistassini devancerait Roberval

L'accueil favorable fait par les autorités municipales concernées symbolise, cette semaine, les fiançailles de Mistassini avec sa cadette Dolbeau.

La volonté politique manifestée avec une fermeté prudente par les maires Camille Lupien et Jean-Marc Gendron pave la voie à la réalisation du premier regroupement véritablement volontaire au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le peuple souverain devrait ratifier cette attitude le 29 mai et le 5 juin dans le cadre d'un référendum. Entre temps, il pourra recevoir tout l'éclairage désiré sur le projet dans les deux séances d'information prévues à Mistassini dimanche prochain et à Dolbeau le lendemain 2 mai.

#### Alma fut la première

C'est Alma qui ouvrit l'ère des fusions municipales. Cette première opération décrétée par le gouvernement Jean Lesage au début de la décennie '60 marqua l'intégration aux communautés déjà établies des chics ghettos formés autour des implantations industrielles majeures.

Les secteurs richement urba-

nisés que Price et Alcan avaient aménagés sous les vocables de Riverbend et d'Isle-Maligne furent fondus dans un tout progressivement harmonisé avec Alma et son prolongement ouvrier Naudville. Les compagnies résistèrent, mais Québec imposa sa volonté.

Le pouvoir installé par Robert Bouras poursuivit le mouvement jusqu'à l'avènement des péquistes de René Lévesque durant la décennie suivante. La loi 298 devait conduire à l'éclosion de Ville Saguenay après l'annexion d'Arvida et de Kéngami à Jonquièrre et les regroupements naturels à La Baie et à Chicoutimi.

Ce scénario fut modifié avec la nouvelle philosophie des regroupements volontaires préconisée par les péquistes.

#### Les avantages

L'unification de Hauterive et de Baie-Comeau dans une atmosphère de guerre civile sonna le glas des regroupements dictés par la législation. Comme dans sa tentative pour inciter les médecins à servir en région éloignée, Québec offre des avan-

tages monétaires aux municipalités qui acceptent d'éliminer des paliers administratifs.

Cette aide pécuniaire ne semble toutefois pas l'élément déterminant dans le rapprochement de Dolbeau et de Mistassini. Les dirigeants sont plutôt animés par le désir de mettre en commun les ressources de leur milieu vers un objectif ultime de développement.

La rationalisation sévère pratiquée par la Domtar a provoqué un faible recul démographique à Dolbeau pendant que Mistassini connaissait une légère progression.

Les épreuves stimulent le dynamisme de ces deux agglomérations. La proclamation de Dolbeau ville industrielle de l'année en est la plus éloquente démonstration.

On veut poursuivre cette renaissance dans une fusion harmonieuse. Pour éviter le piège de l'esprit de clocher, le maire Lupien ne veut pas d'autre appellation que Dolbeau-Mistassini.

En ne formant qu'un ensemble homogène, ces établissements imputables aux trappistes et à la Domtar deviendraient la deuxième ville en importance du Lac-Saint-Jean, immédiatement après Alma.

T A N G U A Y

# ATTAQUE

# LES PRIX TIAN

Commencez à payer dans

12 AVRIL 1995  
sur toute la marchandise



### Cuisinière McLary

113913 McLary

- Four à nettoyage facile
- Éléments amovibles: 2 de 8 po, 2 de 6 po
- Blanc sur blanc ou noir

499<sup>95</sup>\$

GENERAL ELECTRIC



TRÈS GRANDE CAPACITÉ

### Laveuse

131055

- Très grande capacité
- 6 programmes
- 3 sélections de température lavage et rinçage
- 4 niveaux d'eau
- Distributeur de javellisant

### Sécheuse

131060

- Grande capacité
- 4 programmes
- 3 sélections de température

829<sup>95</sup>\$  
l'ensemble

18  
pieds  
cubes

### Réfrigérateur McLary

122878 McLary

- Réfrigérateur 18 pi cubes
- 2 clayettes pleine longueur ajustables
- 1 clayette dans le congélateur
- 2 bacs à légumes
- Disponible: Poignée blanche ou noire



699<sup>95</sup>\$



INTÉRIEUR EN ACIER INOXIDABLE

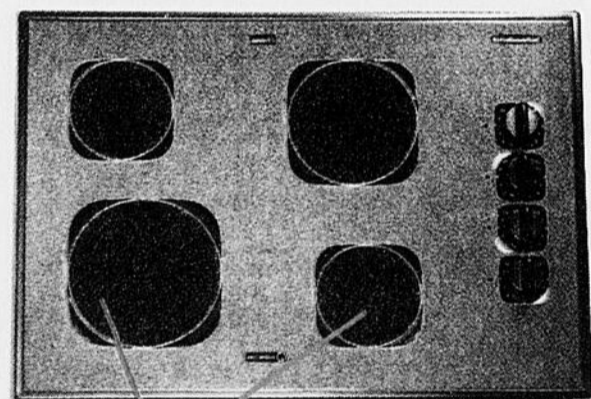
### ASKO Lave-vaisselle encastré

115534

- Intérieur en acier inoxydable
- Silencieux efficace
- Économique avec une puissance de nettoyage supérieure
- Disponible blanc sur blanc ou noir

Prix courant: 1149,95 \$

999<sup>95</sup>\$



Halogène

### Plaque de cuisson KITCHEN AID

131328

- Avec dessus en céram
- 2 ronds halogène

Prix courant: 849,95 \$

699<sup>95</sup>\$

SPÉCIAL TANGUAY

Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant. Cartes de crédit acceptées.

A M E U B L E M E N T S  
T A N G U A Y

OUVERT LE DIMANCHE de 12 h à 17 h

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!

1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)

259366

Un exemple à suivre?

# Goodleaf: un Mohawk à Ottawa

Qui a dit: «En tant que Mohawk de Kanawake, je vois Montréal comme une banlieue de ma réserve?» Le chef Joe Norton? Vous n'y êtes pas. C'est le sous-ministre des Affaires indiennes, Dan Goodleaf.



Quand j'ai lu ces remarques, rapportées par le chroniqueur Peter C. Newman de la revue Maclean, j'ai failli tomber de mon siège et de l'avion qui me ramenait de Québec à Ottawa, mercredi soir.

Et quand j'ai soumis l'article au ministre responsable des affaires du Parti au Québec, André Ouellet, celui-ci est resté bouche bée. C'est la première fois que je le vois ainsi, lui qui habituellement a réponse à tout et ne tourne pas toujours sa langue sept fois avant de se la faire aller.

J'étais parti sur le sentier de la guerre contre ces mandarins fédéraux qui font actuellement

preuve d'une incroyable audace. Le responsable de la région de Montréal, au Bloc québécois, Gilles Duceppe, bandait déjà son arquebuse.

«Ce n'est pas parce qu'on en rit que c'est drôle», me dit-il.

Un sous-ministre devrait davantage montrer le sens de l'Etat.

## Surprise

Bref, jusqu'à 17 h, hier soir, le sous-ministre Goodleaf allait y goûter! Mais comme je le connais depuis deux ans, que c'est un jeune homme courtois et charmant, j'ai tenu à lui parler. De petit arrogant naïseux qu'il me semblait être à travers cette remarque au Maclean, il m'est apparu comme un grand nationaliste dont bien des Québécois exerçant des responsabilités à Ottawa devraient peut-être s'inspirer.

Goodleaf est un Mohawk de Kanawake, fils d'une famille modeste que l'histoire de son peuple destinait à un emploi d'ouvrier spécialisé dans l'acier de construction. Ses ancêtres ont construit le pont Jacques-Cartier. Mais c'est lui que, de ses cinq frères et deux sœurs, sa mère destinait aux études.

Il obtint donc un Baccalauréat en Sciences politiques de Loyola mais tint quand même à pratiquer la pose d'acier de construction pendant quelques mois aux Etats-Unis.

«On nous a appris à être fiers de nos racines, m'a expliqué Goodleaf et à considérer notre communauté comme le centre

du monde. Vu dans ma perspective de Mohawk, Montréal c'était le voisinage, la banlieue comme je disais de façon amicale à mes collègues d'université».

## Promotion

Goodleaf a incidemment été promu au rang de mandarin par Brian Mulroney et Paul Tellier. Il est le patron de ce ministère des Affaires indiennes et du Nord qui n'emploie encore que 18 d'autochtones. C'est donc lui qui négocie actuellement le démantèlement de son institution et la mise en place de gouvernements autonomes.

«Je lui ai dit de foncer», m'a dit son ministre, Ron Irwin.

Et il fonce! Son attitude, qui n'est pas sans lui attirer des ennuis dans cette capitale de porcelaine où les échelons de la carrière se gravissent à pas feutrés, est à mettre en parallèle avec celle des hauts fonctionnaires et ministres québécois.

Goodleaf n'a pas peur d'expliquer à ses collègues sous-ministres le sens de son appartenance à la Nation mohawk.

Bien des Québécois se croient obligés, une fois installés à Ottawa, d'être plus «Canadiens» que leurs collègues de Queen's Park.

Comparez en effet l'audace de Goodleaf et les remarques que le président du groupe parlementaire du Québec, Nick Descepolo, faisait à un groupe de journalistes québécois hier matin.

«On est 19 députés libéraux du Québec, expliquait-il. Enlevez le premier ministre, les cinq ministres, le whip, on est réduits à onze. Si un député libéral de l'Ontario se lève, et est applaudi

par ses 97 collègues, cela a plus de poids que n'importe lequel d'entre nous».

## Importance

Certes, le poids du nombre est important mais il ne garantit pas tout. En 1980, le Québec a élu 74 députés libéraux au slogan de «Parle fort, Québec!». Et on a vu ce que cela a donné. Bien sûr que le Québec n'a pas voté du bon bord, que sa petite douzaine de députés ministériels ne fait pas le poids. Mais Dan Goodleaf, lui, est tout seul.

Seul autochtone sous-ministre. Seul Mohawk. Et, à la blague peut-être, mais en termes crus tout de même, il n'a pas peur de rappeler au reste du Canada que sa loyauté va d'abord à son peuple et à sa Nation et ensuite à cet Etat fédéral dont il est devenu un grand commis.

Etpuisque les propos de Goodleaf m'ont amené à lire la chronique de Peter Newman, il y a là matière à sérieuse réflexion pour les élites québécoises.

Le sous-ministre et ses collègues des Affaires indiennes

déplorent en effet que les banques canadiennes fassent d'immenses efforts pour développer de nouveaux marchés en Chine ou en d'autres lointains pays. Ils ignorent totalement les peuples autochtones pourtant. C'est la Banque de Hong Kong qui, actuellement, se lance dans de grands projets avec les peuples autochtones de Colombie-Britannique!

Alors, plutôt que toutes ces tables rondes entre politiciens et chefs indiens, plus que tous ces plans de sous-ministres - même des Goodleaf! -, si le Fonds d'investissement Desjardins, la Caisse de dépôt et de placement, la Banque Nationale ou la Laurentienne se mettaient à financer de grands projets de développement économique avec les autochtones du Québec, cela contribuerait peut-être à réconcilier Québécois et Indiens ou Inuits.

Une blague de mauvais goût les propos de Goodleaf? Comme on disait à l'école: «Castigat ridendo mores»...

## EN BREF

### Wells inquiet

OTTAWA (PC) - La possibilité de l'élection d'un gouvernement péquiste à Québec donne la frousse au premier ministre terre-neuvien Clyde Wells.

«Cela m'inquiète lorsque j'entend les positions exprimées par le PQ, a-t-il déclaré hier aux journalistes à l'issue d'une rencontre avec le premier ministre Jean Chrétien. Je suis pas mal inquiet».

M. Wells n'entend pas jouer un rôle actif aux côtés des forces fédéralistes au Québec pendant la prochaine campagne électorale. Son rôle pour faire échec à l'entente constitutionnelle du lac Meech le hante, a-t-il reconnu.

## Conférence ésotérique

avec PLASTRIANI



thème:

**Comment percevoir l'invisible et le spirituel!**

Le 1er mai 19 heures

\$12 durée 2 heures

Hôtel Le Montagnais

Chicoutimi 690-1555

258818

**6/49**

Tirage du 94-04-27

**11 24 40 42 44 45**

Numéro complémentaire: **49**

### RÉSULTATS

loto-québec

GAGNANTS	LOTS
6/6	0 2 618 608,00 \$
5/6+	7 112 226,00 \$
5/6	215 2 923,10 \$
4/6	14 166 85,00 \$
3/6	267 023 10,00 \$

Ventes totales: 17 572 103,00 \$  
Prochain gros lot (approx.): 6 000 000,00 \$  
Prochain tirage: 94-04-30

Tirage du 94-04-27

NUMÉROS	LOTS
347450	100 000 \$
47450	1 000 \$
7450	250 \$
450	50 \$
50	10 \$
0	2 \$

Tirage du 94-04-28

<b>01</b>	<b>06</b>	<b>09</b>	<b>10</b>	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>20</b>	<b>25</b>
<b>27</b>	<b>29</b>	<b>35</b>	<b>45</b>	<b>47</b>
<b>49</b>	<b>55</b>	<b>63</b>	<b>64</b>	<b>69</b>

Prochain tirage: 94-04-29

**T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ÊTES-VOUS  
SÛR QUE  
CETTE CHAUSSURE  
VOUS VA ?...

Pour qu'une chaussure vous aille bien, il ne lui suffit pas d'être belle; elle doit aussi respecter les besoins de votre pied.

Chez nous, les personnes qui vous chaussent connaissent leur métier et peuvent vous aider à mieux choisir.

Visitez...

**RODRIGUE LE BOTTIER** 543-8538  
337, RAINE EST, CHICOUTIMI

10 - LE QUOTIDIEN, vendredi 29 avril 1994

## Pour la Fête des Mères

# 20% à 50%

sur bijoux et montres sélectionnés

**Joiaillon**

Bague F. or 14k mabé. Rég.: 289,95 \$ **150\$**

Boucles d'oreilles or 14k mabé Rég.: 399,95 \$ **200\$**

Pendantif or 14k mabé. Rég.: 229,95 \$ **125\$**

(Valide jusqu'au 8 mai ou jusqu'à épuisement)

PLACE DU ROYAUME • CHICOUTIMI 543-7202

258731



**PORTRAIT** - Le directeur général du CRCD, Serge Chiasson, le président du même organisme, Jean Wauthier et le président du comité consultatif sur la planification stratégique régionale, Camil Laforge lors d'une conférence de presse hier, à Jonquière.

(Photo Roger Gagnon)

### Planification stratégique

## La région devrait pouvoir influencer son développement

JONQUIÈRE (LT) - La planification stratégique au Saguenay-Lac-Saint-Jean devrait permettre de travailler sur les conditions de base qui influencent de façon positive et négative le développement.

C'est en ces mots que le président du comité consultatif chargé de mener à terme le processus de planification stratégique de la région, Camil Laforge, a résumé le travail que réalisent en ce moment les représentants des groupes organisés inscrits dans cet exercice initié par le Conseil régional de concertation et développement (CRCD).

Le CRCD avait convoqué la presse, hier matin, afin de faire le point sur les travaux menés dans le cadre de la planification stratégique régionale, exigée par le gouvernement du Québec, dans la foulée de la réforme du ministre Yvon Picotte sur le développement régional.

#### Rapports

En ce moment, les participants à cette démarche complètent les rapports au sujet des 21 domaines d'activités identifiés. Pendant l'été, le comité consultatif regroupera l'information dans un cadre stratégique. Le rapport sera remis à l'automne aux élus qui auront à donner leur appui à ce travail. Le document final devrait être terminé en décembre 1995.

Contrairement à la stratégie des sommets économiques, a expliqué Camil Laforge, les travaux ne portent pas sur des projets spécifiques, mais bien sur des outils à développer dans la région. Les projets, quant à eux, pourront être développés à partir de ces outils. Camil Laforge parle de la mise en commun de ressources pour en faire profiter la collectivité.

#### Exemple

Le président du comité

consultatif a ainsi cité en exemple le travail réalisé dans le secteur récréotouristique dans le Bas-Saguenay. Dans cette partie de la région, plusieurs communautés ont uni leurs efforts pour mettre en place des infrastructures et les résultats sont très positifs.

En matière de soutien au développement économique, Camil Laforge a fait état d'une somme d'environ 7 millions \$ investie par différents organismes (commissariats industriels et autres), dans la région. La planification stratégique, dit-il, vise à déterminer s'il n'y aurait pas des meilleures façons d'utiliser les ressources.

#### CRCD

L'exercice ne sera pas facile, a pour sa part admis le président du CRCD, Jean Wauthier.

Les gens auront à faire des choix et dans certains cas, les choix pourraient faire mal: «Certaines questions vont heurter des partenaires. Il ne s'agit pas de trouver des coupables mais des solutions à nos problèmes», a déclaré le président Wauthier.

Toute cette démarche prendra fin par une série d'engagements des gouvernements, des partenaires de l'entreprise privée et des autres groupes organisés. Le président Wauthier a indiqué que ces engagements, qui baliseront la nouvelle façon de concevoir le développement régional, devront être respectés.

En plus de faire le point sur la démarche, le CRCD a présenté un état de la situation régionale. Comme à peu près tous les organismes qui effectuent ce genre de portrait, le CRCD fait état du vieillissement de la population, de la diminution des emplois ainsi que des conséquences sociales qui en découlent.

### Société de développement de La Baie

## Le bilan montre un léger redressement de l'emploi

LA BAIE (YB) - Les dirigeants de la Société de développement de La Baie (SODEB) considèrent que le bilan de l'année 1993 révèle un léger redressement de la situation économique considérant que 297 emplois ont été créés dans le secteur de La Baie et des environs.

Directeur général de la SODEB, Pierre Paquin, fait remarquer en entrevue que dans le territoire baierverain, le secteur primaire a vu principalement l'émergence de quelques emplois saisonniers, le secteur secondaire a connu la mise sur pied d'une cinquantaine

d'emplois, tandis que le secteur tertiaire a donné naissance à 219 occupations.

Il ajoute que 63 autres emplois ont été créés dans le reste du territoire à desservir (Bas-Saguenay sud). «Petit-Saguenay est la municipalité qui tire le mieux son épingle du jeu puisqu'une quarantaine d'emplois ont vu le jour à la Scierie du Fjord à la suite de l'attribution de nouveaux contrats d'approvisionnement en bois (CAF).»

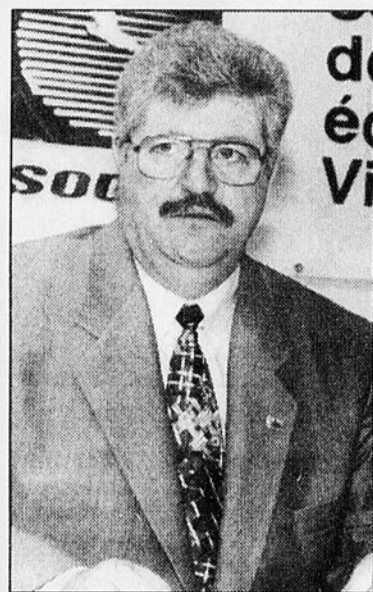
«Il faut souligner également la bonne performance de Saint-Félix-d'Otis qui en a créé une quinzaine liés au site de tournage de Robe Noire dans le secteur de l'Anse-à-la-Croix.»

Le directeur général souligne que ces «créations» d'emplois sont du même coup du «rattrapage», car en 1992 quelque 280 emplois avaient été perdus.

#### Taches sombres

Le directeur général de la SODEB signale par ailleurs que des efforts devront être investis au cours de la prochaine année pour contrer la problématique d'abandon graduel des terres agricoles.

La situation économique régionale, fait-il remarquer d'autre part, demeure fragile considérant les mesures de rationalisation chez Stone-Consolidated et considérant qu'Alcan menace de fermer l'usine Vaudreuil. «Si Vaudreuil fermait, les employés des installations portuaires



**BILAN** - Pierre Paquin est directeur général de la Société de développement de La Baie. Il a déposé hier le bilan des activités de l'année 1993.

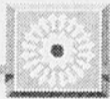
d'Alcan en subirait le contrecoup de même que ceux de la compagnie Roberval Saguenay», commente-t-il.

Il ne faut pas oublier non plus que l'issue du dossier concernant la Base militaire de Bagotville ne sera véritablement connue qu'en janvier prochain lors du dépôt de la politique de la Défense nationale.

Il se profile un peu de lumière ici et là, résume-t-il, mais il demeure encore passablement de taches sombres sur l'ensemble du tableau économique.



**SODEB** - Claude Richard est président de la SODEB et maire de La Baie.



### EN BREF

#### Loterie vidéo

QUEBEC (PC) - La décision du gouvernement du Québec de s'octroyer le monopole des appareils de loterie vidéo signifie la disparition de 16 600 emplois dans le secteur privé.

«C'est 21 fois le nombre d'emplois perdus à l'usine Hyundai de Bromont dans un secteur qui n'a jamais touché de subventions de l'Etat et qui a mis plus de 50 ans à se bâtir», a expliqué hier, Pierre Bourgault, membre du conseil d'administration de l'Association de l'amusement du Québec (AAQ).

Les dirigeants de l'AAQ ont expliqué, encore une fois, qu'ils comprennent mal la décision du gouvernement de confier à Loto-Québec l'exploitation exclusive des appareils de loterie vidéo, «d'autant plus que ce même gouvernement favorise le recours au secteur privé dans plusieurs autres secteurs d'activité». Encore une fois, même si la Loi 84 autorisant Loto-Québec à prendre le contrôle exclusif des appareils a été adoptée, en juin dernier, et même s'ils sont tout à fait conscients qu'il est peu probable que le gouvernement revienne sur sa décision, les gens de l'industrie ont offert de travailler en partenariat avec Loto-Québec.



**FORMATION** - Angéline Tremblay, d'Emploi et Immigration Canada, Michelin Dallaire, de la CS de Chicoutimi, Armand Bergeron, coordonnateur, Nathalie Bédard, participante, et Yvan Brassard, président du Groupe St-Paul, ont souligné la fin d'un programme spécial de formation.

(Photo Roger Gagnon)

#### Formation complétée

## Des gens souhaitent retrouver un emploi

CHICOUTIMI (CT) - Quinze personnes de la région prescrites de l'assurance-chômage ont complété récemment un programme de formation d'agentes de services à la clientèle conçue spécifiquement pour les besoins des institutions financières.

Mis sur pied conjointement par Emploi et Immigration Canada, la Commission scolaire de Chicoutimi, la Société qué-

bécoise de développement de la main-d'oeuvre avec la collaboration du Groupe du Royaume St-Paul ouest inc., ce programme d'une durée de 32 semaines (720 heures) prenait fin par un stage de trois semaines en milieu de travail favorisant la réintégration en emploi.

L'objectif de placement à atteindre a été fixé à 75 pour cent, soit le retour à l'emploi de 11 participantes.

# Fourre-tout



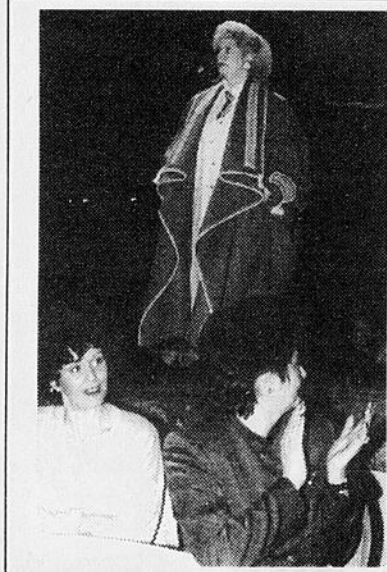
## Café-Jeunesse de La Baie

Un nouveau conseil d'administration vient d'être élu au Café-Jeunesse de La Baie. Le bureau est composé de (à l'avant) Linda Allard; Carole Lapointe, présidente; Gaétan Bergeron; (à l'arrière) Michel Godmaire; Carl Boulanger; André Girard; Patricia Peron; et Michel Bergeron, équipe à qui nous souhaitons un excellent mandat.



## Don de 1000 \$ de Sears

Sears Canada a choisi pour une 3e année le Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière pour un don de 1000 \$ provenant de la vente du livre «Coup de pouce». Nous reconnaissons ici Andrée Simard, directrice générale du Fonds de dotation, Jocelyne Dufour, agente de Sears Jonquière, et Georges Fortin, vice-président du Fonds.



## Signé Ecole de couture Claude Lussier

Le défilé de mode des réalisations des élèves de l'Ecole de couture Claude Lussier de Chicoutimi a obtenu une magnifique participation, il y a quelques jours. Attestant de la qualité et du raffinement des pièces présentées, voici les vêtements modelés par Gabrielle Chavarie, Isabelle Tremblay et les petites Geneviève Bilodeau et Corinne Boudreault.



## Vert pomme Sico ou Bleu Juliette?

Il y a d'épouvantables publicités, vous voyez le genre, celles qui débitent à une allure vertigineuse le plus de mots dans le plus court laps de temps, ou encore celles qui sont si criardes, voyantes et choquantes qu'elles donnent envie de se précipiter sous le tapis plutôt qu'au magasin...

Mais, comme il y en a de belles et intelligentes, de ces publicités. À écouter la comédienne Pascale Bussièrès vanter si poétiquement et joliment la peinture Sico, j'ai le goût de tomber sur un pinceau et de me lancer sur un mur à rénover, ou encore trouver la pomme verte qui se mariera le mieux avec la couleur Sico du même ton...

Mais, trêve de plaisanterie. Pour tout vous dire, les très rares moments que je passe devant le petit écran — à moins qu'il ne soit programmé pour le visionnement d'un film vidéo —, ces rares

moments m'ont parfaitement appris le mot anglais «mute», dont je me sers régulièrement pendant les pauses...

### Liza Frulla, Québec

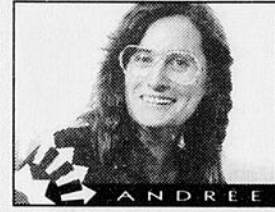
La visite en région, mercredi, de la ministre de la Culture et des Communications, Liza Frulla, aura laissé des séquelles dans la communauté journalistique... Cercle de presse prévu localement? Oh non, petit déjeuner déjà planifié du bureau de Québec. Conférence de presse à 10 h 30? Oh non, arrivée à 11 h 15: annonces strictes et quatre questions. Visite au Musée Arthur-Villeneuve à 14 h 30? Annulée et les gens du Musée ne savaient rien de l'horaire de la ministre.

Québec devait croire qu'il était en pays colonisé...

Imaginez maintenant ceux qui arrivent de Montréal. Ils se croient littéralement en pleine brousse...

### Le Bleu

Le film «Bleu» de la Trilogie des couleurs est remarquable. D'une sensibilité fine, où les émotions à fleur de peau (une femme, jouée par une Juliette Binoche superbe de réalisme, perd d'auto son mari, un compositeur, et son enfant) se meuvent sur un fond musical tout en nuances, magnifique force de douceur qui permet le déploiement des sentiments. C'est pour vous, si vous aimez la musique pour ce qu'elle permet d'expression de l'âme.



ANDRÉE CORBEIL-BARIL

## EN GAZOUILLANT

• La Société canadienne de la sclérose en plaques sera en campagne de financement, du 5 au 8 mai. C'est une campagne, celle de l'oeillet, qui obtient beaucoup de succès.

• L'Association des parents d'ados du Fjord tiendra une vente de garage, samedi et dimanche 30 avril et 1er mai, au 145 chemin de l'Aéroport, à La Baie. Le montant des ventes ira entièrement à l'organisme. La population est attendue en grand nombre.

• L'Ensemble lyrique du Saguenay, qui célèbre ses 20 ans d'existence, présentera un

concert, dimanche 1er mai, à 13 h 30, à l'église Sainte-Anne du secteur nord de Chicoutimi. Cette fête réunira l'Ensemble lyrique, sous la direction musicale de Andrée Corbeil-Baril, avec au piano Murielle Brûlé, à la flûte traversière Louise Contant et au violon Nathalie Gagnon; la chorale Sainte-Claire sous la direction musicale de Colette Labrie, avec à l'orgue Dollard Corneau; les Gais Lutins de Jonquière, sous la direction musicale de Johanne Maltais, avec au piano Chantal Pichette; ainsi que le titulaire des orgues de l'église, Martin Boucher. Les

billets sont en vente auprès des membres des chorales et au presbytère Sainte-Anne, au coût de 10 \$ par adulte et 5 \$ par enfant de moins de 12 ans.

• Parenfant invite la population à sa prochaine activité, le mercredi 4 mai, alors que le psychologue Charles Caron parlera des jalousies et rivalités enfantines. Le rendez-vous est prévu pour 19 h 30, à la Tisanière du cégep d'Alma (local 2.32). Le coût est de 3 \$ pour les non-membres. Pour informations: 662-8454.

• Des collectes de sang sont prévues à l'horaire de la Croix-Rouge, la semaine du 9 mai. Les coordonnées sont les suivantes: lundi 9 mai, à la salle des Chevaliers de Colomb de la rue Bégin à Alma; mardi 10 mai, au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse d'Arvida; mercredi et jeudi 11 et 12 mai, à la salle des Mooses de la 6e avenue à La Baie. Les heures d'ouverture sont, dans chaque occasion, de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.

• Un bingo bénéfique pour l'agence Grand frère Grande sœur, en collaboration avec les Chevaliers de Colomb de Roberval, sera présenté le mardi 3 mai, à 19 h, à la salle des Chevaliers. Le coût a été fixé à 15 \$. Pour informations: 275-0483. Des billets seront en vente à la porte.

# LE CLUB AUTOMOBILE DÉMÉNAGE

NOUS DÉSIRONS AVISER NOTRE DISTINGUÉE CLIENTÈLE QUE DÈS LE 2 MAI PROCHAIN, NOS BUREAUX SERONT SITUÉS DANS LE LOCAL TAPIS MÉTRO DU COMPLEXE TANGUAY ET CE, JUSQU'AU 27 AOÛT, DATE OÙ NOUS PRENDRONS POSSESSION DE NOTRE NOUVEAU LOCAL DANS LA NOUVELLE PARTIE DU COMPLEXE TANGUAY

Nous nous excusons du dérangement et vous souhaitons la bienvenue!



110, BOUL. BARETTE  
COMPLEXE TANGUAY  
CHICOUTIMI • 545-8686

AGENCE DE  
VOYAGES



110, BOUL. BARETTE  
COMPLEXE TANGUAY  
CHICOUTIMI • 545-4060



Jean Allaire

## La démission de Allaire est confirmée

QUEBEC (PC) — La démission du chef du Parti L'Action démocratique du Québec (PADQ), Jean Allaire, a fait l'objet de brefs commentaires, hier dans les corridors de l'Assemblée nationale, où les quelques ministres interrogés ne croyaient pas que son départ allait changer beaucoup l'équilibre des forces politiques en présence. Le premier ministre Daniel Johnson ne croit pas que cet événement aura beaucoup d'impact sur la situation politique québécoise.

Il s'est montré par ailleurs avare de commentaires, se bornant à dire qu'il avait côtoyé pendant de nombreuses années M. Allaire au sein du Parti libéral où il a appris à le connaître et à l'estimer.

«C'est malheureux pour lui et je lui souhaite un prompt rétablissement», a ajouté le chef du gouvernement.

L'Action démocratique du Québec a confirmé hier que Me Jean Allaire a remis sa démission comme chef du parti au président, Mario Dumont.

Ce dernier a rendu public le bulletin médical de son chef signé par le médecin traitant de Jean Allaire, le Dr Bernard Emond, de Laval.

Au cours de sa prochaine réunion, vendredi soir 20 heures à la permanence du parti, l'exécutif sera saisi des questions que soulève le retrait de Jean Allaire comme chef du PADQ. Avant d'annoncer quoi que ce soit, le président du PADQ, M. Dumont, souhaite rencontrer les membres de son exécutif pour évaluer la marche à suivre. Par ailleurs, toutes les activités du PADQ sont maintenues et seule, la présence de Jean Allaire, lorsqu'elle était programmée, a été annulée.

## CINÉMA IMPÉRIAL

1120 Boul Talbot 549-9022

JEU DE PUISSANCE II (G)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:30 - 9:30  
SAM., DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

L'AGENT FAIT LA FARCE 33 1/3 (G)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:15 - 9:15  
SAM., DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

INTERSECTION (G)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:20 - 9:20  
SAM., DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

LA CIBLE HUMAINE (13+)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:10 - 9:10  
SAM., DIM.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10

## CINÉMA JONQUIÈRE

2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

LOUIS 19, LE ROI DES ONDES (G)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:30 - 9:30  
SAM., DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

JEU DE PUISSANCE II (G)  
VEN., LUN., MAR., MER., JEU.: 7:15 - 9:15  
SAM., DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

## Création d'une nouvelle société

# Domtar va réduire sa dette

MONTREAL (PC) — La papetière Domtar a annoncé hier la création d'une nouvelle société pour l'aider à réduire son importante dette.

Lors de son assemblée annuelle, Domtar a en effet annoncé à ses actionnaires l'émission d'un prospectus définitif afin de vendre pour 289 millions \$ les actions de la société Produits Forestiers Alliance Inc.

Cette nouvelle compagnie sera propriétaire et exploitera les usines de Dolbeau et de Donnacona ainsi que les scieries de Mistassini et de Saint-Félicien.

Elle détiendra également des droits de coupe sur environ 12000 km carrés de terres publiques dans la région du Lac St-Jean.

Alliance a réalisé des ventes de 259 millions \$ l'an dernier.

Domtar émettra la moitié des actions de la nouvelle société et Alliance, l'autre moitié. Domtar se servira du produit de cette vente d'actions - soit entre 200 et 250 millions \$ - pour réduire sa dette, qui était de 1 milliard \$ à la fin de l'année. Les seuls intérêts sur cette dette se sont élevés à 136 millions \$ l'an dernier.

Le président de Domtar, Pierre Desjardins, a révélé que l'entreprise était disposée deux ans à vendre Alliance, «mais que le marché n'était pas bon».

«Nous ne voulions pas faire une vente de feu», a ajouté M. Desjardins, dont le salaire et les bonis, rendus publics pour la première fois, se sont élevés

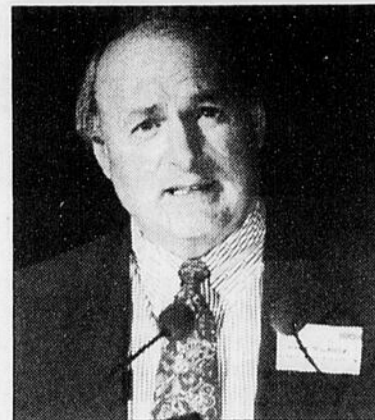
à 581 000 \$ en 1993. M. Desjardins affirme que toutes les divisions de Domtar sont à vendre. «Nous allons continuer à vendre nos actifs afin de réduire notre dette.» Mais il a ajouté que la division des papiers fins «est la pierre angulaire» de la société contrôlée par le gouvernement du Québec.

Domtar produit des papiers de communication et d'écriture à Cornwall et St. Catharines, en Ontario, ainsi qu'à Windsor et Beauharnois, au Québec. Il est également un important producteur de panneaux de gypse, de bois d'oeuvre, de panneaux de mélamine et de cartons-caisses et d'emballages.

La compagnie a déclaré hier une perte nette de 15 millions \$ au cours du premier trimestre, sur des ventes de 532 millions \$. Pour l'exercice financier 1993, Domtar avait perdu 111

millions \$ sur des ventes de 2 milliards \$.

Mais M. Desjardins affirme que la productivité est à la hausse chez Domtar et que l'entreprise «pourrait dégager un profit en 1994», compte tenu des fluctuations des prix sur le papier et le bois d'oeuvre.



Pierre Desjardins

## CONCERT VOIX ET ORGUE

au profit de

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi avec

- Jean-Marc Morin, ténor
- Céline Fortin, organiste

## CHAPELLE DU MONASTÈRE DES AUGUSTINES

305, rue Saint-Vallier - Chicoutimi

LE SAMEDI 7 MAI 1994

20 HEURES

Coût: 10 \$

Billets disponibles à la Fondation de ma vie

696-9962

260202

Serge Girard

Auteur des best-sellers: Messages de l'au-delà Quand l'au-delà se manifeste



Le mardi 3 mai à 19 h 30

Prix: 15 \$/personne

Renseignements: (418) 547-6424

Hôtel La Saguenéenne, 250 boul. des Saguenéens, Chicoutimi

## Conférence sur L'AU-DELÀ

## CINÉMA IMPÉRIAL Chicoutimi

1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI 549-9022

MARDI ET MERCREDI

## CINÉMA JONQUIÈRE

2445 ST-DOMINIQUE 695-0261

3.25\$

13 ANS+

LA CIBLE HUMAINE

VERSION FRANÇAISE DE SURVIVING THE GAME

IMPÉRIAL CHICOUTIMI 549-9022

L'AGENT FAIT LA FARCE 33 1/3 L'INSULTE FINALE

CINEMA ORPHEON MISTASSINI 276-2002

IMPÉRIAL CHICOUTIMI 549-9022

EMILIO ESTEVEZ LES MIGHTY DUCKS JEU DE PUISSANCE 2

CINÉMA JONQUIÈRE 695-0261

IMPÉRIAL CHICOUTIMI 549-9022

INTERSECTION

EN VERSION FRANÇAISE

IMPÉRIAL CHICOUTIMI 549-9022

## CINÉMA PLACE DU ROYAUME

1451 BOUL. TALBOT 545-4260

mardi et mercredi: 3.25\$

MARTIN DRAINVILLE AGATHE DE LA FONTAINE DOMINIQUE MICHEL YVES JACQUES PATRICIA TULASNE

LOUIS 19

UN FILM DE MICHEL POULETTE

Labont & Bleue MALOFILM DISTRIBUTION

Aussi à l'affiche au Complexe Alma et à Jonquière.

Place du Royaume: Sam. dim.: 1h10 - 3h10 - 5h00 - 7h30 - 9h30

7 GAGNANT de OSCARS dont Meilleur Film

MEILLEUR RÉALISATEUR - Steven Spielberg  
MEILLEUR SCÉNARIO - Steven Zaillian  
MEILLEURE CINÉMATOGRAPHIE - James Kaminski  
MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE - John Williams  
MEILLEUR MONTAGE - Michael Kahn, A.C.E.  
MEILLEURE DIRECTION ARTISTIQUE - Allen Starks & Ewa Braun

LA LISTE DE SCHINDLER "SCHINDLER'S LIST"

Aussi à l'affiche au Complexe Alma.

Place du Royaume: Sam. dim.: 1h00 - 4h30 - 8h00

"THE PAPER" EST AGRÉABLE À REGARDER

- David Ansen, NEWSWEEK MAGAZINE

"UN DES FILMS LES PLUS DIVERTISSANTS À VENIR DE HOLLYWOOD DEPUIS DES ANNÉES."

- Juliann Garey, US MAGAZINE

LE JOURNAL

v.f. de "THE PAPER"

Aussi à l'affiche au Complexe Alma

Place du Royaume: Sam. dim.: 1h20 - 3h35 - 7h10 - 9h35

INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

# Le Festival de jazz de Montréal fêtera son 15e anniversaire

MONTREAL (PC) — Le Festival international de jazz de Montréal a rendu publique, hier, la programmation des événements spéciaux qui marqueront son 15e anniversaire.

Cette année, les organisateurs ont institué le prix Miles-Davis afin d'honorer un musicien de calibre international pour l'ensemble de son oeuvre.

Le premier lauréat de ce prix,

## Lisa Presley va divorcer

LOS ANGELES (AP) — Lisa Marie Presley, la fille du défunt rocker Elvis Presley, a annoncé jeudi qu'elle venait de se séparer de son mari, le musicien Danny Keough, et que le couple allait probablement divorcer.

«Danny et moi-même nous aimons toujours. Mais, l'amitié nous va mieux que le mariage», a-t-elle dit dans un communiqué. Lisa Marie, 26 ans, et Danny, 30 ans, s'étaient mariés en 1988. Tous deux entendent partager la garde de leurs enfants, Daniel, 5 ans, et Benjamin, un an.

le guitariste John McLaughlin, qui est un ancien compère du trompettiste décédé, donnera un grand spectacle au Forum.

Par ailleurs, à l'occasion de l'année de la famille, le gala d'ouverture a été confié à l'une des plus célèbres familles du jazz, soit celle du pianiste Ellis Marsalis, qui sera accompagné de trois de ses fils, Wynton, Delfayo et Jason.

Le saxophoniste Branford Marsalis ne sera cependant pas de la partie.

Le spectacle de clôture sera donné par le pianiste montréalais Oliver Jones, qui fut le premier à recevoir le prix Oscar-Peterson, créé en 1989 pour souligner l'excellence des musiciens canadiens.

Le programme comprend également une soirée hommage à Billie Holiday, une série de concerts mettant en vedette le contrebassiste Ron Carter et une série consacrée à tous les lauréats du concours de jazz des 12 dernières années.

Le Festival international de jazz de Montréal se tiendra cette année du 30 juin au 10 juillet.

### PEANUT



### PHILOMÈNE



### POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



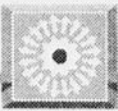
## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

VENDREDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	SRC Bonjour (07h00)		Les anges du matin	Pacha et les chats	La famille Cainours	Comment ça va?	Les craquantes	Le midi	Mon amour, mon amour		Forum des temps modernes		Pourquoi pas l'après-midi?	La bande à Picsou	La Ribambelle	Les débrouillards	Vivre à Northwood	Que le meilleur...		
CFRS							Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine Santé	De toutes les couleurs			Cinéma: L'ULTIME CONVICTION DE JOHN DILLMAN		Relevez le défi		Le Grand Journal			
CJPM	Salut, Bonjour! (6h00)		Bla bla bla	Top modèles	Aimer	Bon appétit	La vie au...	Première ligne (11h45)		Sans plus, ni moins	Au nom de la beauté	Les feux de l'amour	Santa Barbara		Claire Lamarche	Mongrain				
R.Q.			Pause musicale						Quebec school telecasts		La période de questions		Pause musicale	Jeune autrement	Les aventures de...	Don Quichotte	Le club... 100 watts			

## VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 29 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	Des histoires inventées	Téléservice		Droit de parole		Les souvenirs de Sherlock Holmes		Parler pour parler		Cinémotions: LA MORT D'UNE PRINCESSE		
CKRS	Ce soir		Des jardins d'aujourd'hui	Hockey. Ligue nationale. Conférence de l'Est. 7e match de quart de finale, si nécessaire.			Le Téléjournal	Le Point	Les nouvelles du sport/Météo	Cinéma: L'AMOUREUX, LA FEMME, L'ORDINATEUR...			
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Piment fort	Dinosaures	Ciné-enquête: BABYLONE REVOLUTION		Génération «T»	Ad Lib		Le TVA, édition réseau / TVA Sports	Ciné-lune: Main basse sur la TV			
CFRS	La guerre des clans	Sonia Benezra	Quelle histoire!	Cinéma: UN FILS INATTENDU			SQreté 5-0		Le grand journal	Sports Plus	Cinéma: PORTE DISPARU		
TV 5	Oxygène	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de F2	Vision 5 (19h35)	Thalassa		Bouillon de culture		Les brûlures de l'histoire	Cilaos	Journal télévisé F3		
S.E.	LE GARDIEN DU FUTUR II (17h50)		L'ABC D'UN MEURTRE				BAISERS MORTELS A PALM BEACH				ETRANGE SEDUCTION (22h50)		
CBFT	Ce soir		Des jardins d'aujourd'hui	Hockey. Ligue nationale. Conférence de l'Est. 7e match de quart de finale, si nécessaire.			Le Téléjournal	Le Point	Les nouvelles du sport/Météo	Cinéma: L'AMOUREUX, LA FEMME, L'ORDINATEUR...			
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Piment fort	Dinosaures	Ciné-enquête: BABYLONE REVOLUTION		Génération «T»	Ad Lib		Le TVA, édition réseau / TVA Sports	Ciné-lune: Main basse sur la TV			
CBJET	News		Family matters	Hockey. Ligue nationale. Conférence de l'Est. 7e match de quart de finale, si nécessaire.				News		A communiquer	The Larry Sanders show		
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	Tarzan	Star Trek: Deep space nine	The commish		Picket fences		News	The Arsenio Hall show		
WVNY	News	News	Star Trek	Family matters	Boy meets world	Step by step	Sister, sister	20/20		News	Nightline (23h35)	Commercial programs	
WCAX	News		News	Entertainment tonight	Diagnosis murder	Burke's law		Picket fences		News	Late show with David Letterman (23h35)		
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	On trial	Friday movie: MacSHAYNE: THE FINAL ROLL OF THE DICE				News	The tonight show (23h35)		
WCFE	ITN world news	The nightly business...	The MacNeil/Lehrer newshour	Washington week in review	Wall street week	Mystery!		The Beiderbecke connection		Cinéma 57: THE PRIVATE LIFE OF SHERLOCK HOLMES			
TSN	Canadian rally championships (17h30)			Hockey. Ligue nationale. Conférence de l'Est. 7e match de quart de finale, si nécessaire.									
F.C.	THE NIGHT WE NEVER MET (17h00)		SIDEKICKS			COP AND A HALF				MAD DOG AND GLORY			
RDS	Hebdo Québec	Sports 30	Soccer: La coupe du monde	Autodrome St-Eustache	Calcio	Le monde du sport	La boxe top rank		Sports 30	NBA action	Karatémania VIII		

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



BRIDGE

DÉDUCTION NO 119

Pourquoi le bridge, simple jeu de cartes après tout, nous passionne-t-il tellement? Parce que, selon moi, le bridge est un jeu non répétitif. La donne vous semble banale, attention! L'aventure est peut-être au tournant, tout près, au bout de la carte que vous vous apprêtez à jouer... Le diagramme d'aujourd'hui peut vous sembler familier, vous donner une impression de déjà vu, pourtant il est unique, semblable mais non identique. Et, comme déclarant, si vous jouez d'une façon machinale vous risquez l'erreur.

Donn: Sud
Vuln: Aucun
8 4 2
D 10 8
A R 7 4
A 7 4

V 10 7 3
V 7 5 2
8
R 8 3 2



A R
A R 9 4
9 6 5 3
V 6 5

Ouest Nord Est Sud
Passe 3 SA Fin 1 SA

Ouest entame le trois de Pique. Le déclarant, après avoir compté ses huit levées rapides, prend la Dame de son As. La neuvième levée peut venir des Coeurs ou des Carreaux, comment procédez-vous?

Comme il est possible de prendre le Valet de Coeur à droite comme à gauche, il est préférable de vérifier les Carreaux d'abord. Sur le deuxième Carreau, Ouest se défait d'un trèfle. Connaisant huit cartes chez Est et seulement cinq chez Ouest (l'entame indiquant que les Piques sont 4-4), le Valet de Coeur a plus de chance de se trouver chez le flanc gauche.

Une autre raison qui devrait vous conforter dans l'idée de prendre l'impasse contre Ouest, au lieu de jouer pour la répartition 3-3: l'entame du trois qui nous révèle quatre Piques chez Ouest, il a donc huit cartes à Coeur et à Trèfle. Avec seulement trois Coeurs, il aurait sans doute entamé ses Trèfles cinquième.

Par déduction nous arrivons à la main 4-4-1-4 chez Ouest; donc As de Coeur et petit Coeur vers le Dix.

Jacques MALTAIS

MOTS CROISÉS

NO D-2550

HORIZONTALEMENT

- 1 - Fricote - Gallium.
2 - Fabuliste grec - Exagérés.
3 - Nickel - Oublis.
4 - Bécard - Flanchai.
5 - V. de Suisse (Soleure) - Nettoyais en grattant.
6 - Conjonction négative - Port et station balnéaire d'Israël.
7 - Blocage - Obtenu - Noir brillant.
8 - Corde utilisée pour capturer les animaux - Connecter.
9 - Colora.
10 - Crié, en parlant des bovins - Agit avec rouerie - Iridium.
11 - Giravions - Se permet de.
12 - Prénom fém. - Réussite.

VERTICALEMENT

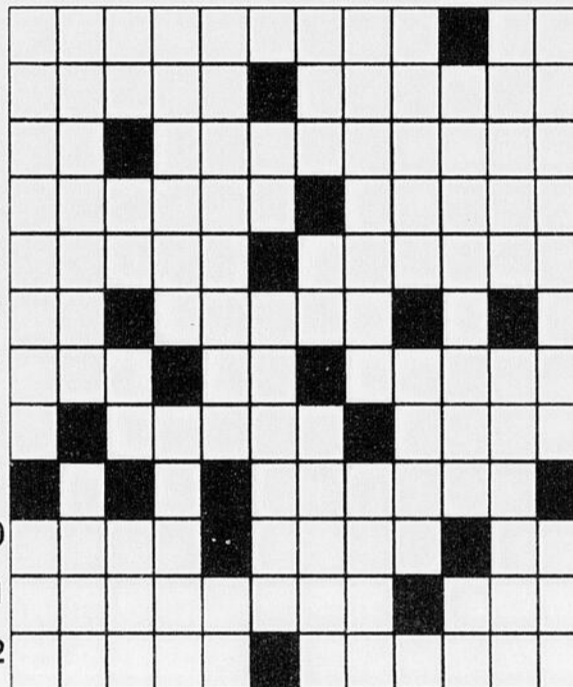
- 1 - Bobard - Mois.
2 - Absence de salive - Transpirer.
3 - Drame nippon - Do - Consonnes jumelles - Volonté.
4 - Patate douce - Biplan.
5 - Escalier, au flanc nord-ouest du Capitole, où l'on exposait les corps des suppliciés avant qu'ils ne soient jetés dans le Tibre - Éclos.
6 - Indium - Période de cinq années.
7 - Adj. poss. - Calcium -

- Sont populaires à Pâques.
8 - Plante parasite - Sorti de.
9 - Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants - Caoutchouc synthétique.
10 - Traînaient ça et là - Langue de civilisation du Moyen Age.
11 - Embarrassai - Perd son temps à des riens.
12 - Secorder - Chef éthiopien.

SOLUTION DU PROBLEME D-2549

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1 INFORMER BEC
2 MOUTIER TOTO
3 BRIE TRITURA
4 EMERITES RIS
5 CA AMAUROSES
6 ILE PIRATERA
7 LINGOT ET S
8 ESTES PLOT E
9 EIDERS MOAB
10 OREE AIGANCE
11 SARONG ONDIN
12 TIENNENT USE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



MOT MYSTÈRE

1496 10 lettres Le mot clé: Un arbre

- abatis ébénier liard panace teck
aleurite écorce lychee pin teille
arbre mélèze pruche putiet tek
baobab feuille mélia tige
boisé forêt melia tilleul
boldo frêne nature recrû topiaire
cavée gaïac saule yèble
charme hévéa selve yeuse
préau
décidu karité oléastre orme séné
doux kentia palmier site stipe

Solution du problème précédent: téléslège

B O L D O L E M O P Y E U S E
O E C O R C E E P I T S A D O
I P N R R T E R N A T U R E L
S A I E E M U T F M L A A Y E
E E Y S R C E O I E I M E K A
K O N A H F R T S L U B I C S
N A H E V E A U R E L I R E T
A C R S T E I L L E L E L T R
I K I I I O Z R E U M V U L E
L T E I T U P E B U A B E L E
E C P N D E G I L A R E L A E
M A N I T I A N A E O I R E H
U V C I N I I E E I M B T P C
O E G S I T A B A R R E A E Y
D E P A N A C E O E K E R B L

CINÉ-TÉLÉ

14h00

CFRS - L'INTIME CONVICTION DE JOHN DILLMAN 92287 (5) (Unholy Matrimony), É.-U. 1988. Drame policier de J. Freedman avec Charles Durning, Michael O'Keefe et Patrick Duffy. Deux individus qui ont mis au point le meurtre d'une femme pour empocher le montant de son assurance-vie sont poursuivis par un inspecteur de police. (2h)

19h30

CJPM - CFER - BABYLONE RÉVOLUTION 983610 (5) (By the Rivers of Babylon), É.-U. 1989. Drame policier de G. Mendeluk avec Louis Gossett Jr., Madge Sinclair et Shari Headley. Sur une île des Caraïbes, un professeur enquête sur l'assassinat d'un prêtre blanc commis apparemment par un jeune Noir. (2h)

20h00

CFRS - UN FILS INATTENDU 11368 (6) (A Different Affair), É.-U. 1985. Drame social de N. Nosseck avec Anne Archer, Tony Roberts et Bobby Jacoby. Une psychiatre ne s'intéressant qu'à sa carrière se voit obligée de se remettre en question suite à sa rencontre avec un jeune garçon de milieu pauvre. (2h)

23h00

R.-Q. - CIVV - LA MORT D'UNE PRINCESSE 3446542 (4) (Death of a Princess), G.-B. 1980. Drame de mœurs de A. Thomas avec Paul Freeman, Zia Mohyeddin et Suzanne Abou Taleb. Un journaliste enquête sur les circonstances de l'exécution d'une jeune princesse arabe pour cause de liaison adultère. (2h05)

23h20

CKRS - CBFT - L'AMOUREUX, LA FEMME, L'ORDINATEUR ET LE CHIEN 24090829 (4) (The Face of Trespass), G.-B. 1988. Drame policier de C. Luke avec Stephen Dillon, Amanda Donohoe et Matthew Marsh. Un romancier en manque d'inspiration se remémore sa liaison avec une femme riche qui lui a demandé de tuer son mari. (1h55)

00h00

CFRS - PORTÉ DISPARU 622108 (3) (Missing), É.-U. 1981. Drame social de C. Costa-Gavras avec Jack Lemmon, Sissy Spacek et John Shea. Un Américain se rend au Chili à la recherche de son fils disparu lors d'un coup d'État. (2h30)

00h02

CJPM - CFER - MAIN BASSE SUR LA T.V. 57382 (4) (Network), É.-U. 1976. Comédie satirique de S. Lumet avec Faye Dunaway, William Holden et Peter Finch. Apprenant son congédiement, un animateur-vedette se met en colère sur les ondes et s'attire la sympathie du public. (2h)

HOROSCOPE

Vendredi, le 29 avril 1994

Avec le temps, beaucoup de ténacité et un dur labeur, les enfants qui naissent aujourd'hui, accéderont à une certaine réussite. Rien ne sera jamais facile pour eux mais ils auront le courage nécessaire pour affronter les défis. Force morale immense qui fera l'admiration de tous. Amours stables. Tranquillité financière.

Bélier: du 21 mars au 20 avril: Cette journée se déroulera sous le signe de l'impatience. Vous vous efforcerez délibérément de précipiter le cours des événements dans tous les domaines de votre existence sociale ou privée. Rien n'allant assez vite à votre goût, le cours de vos activités prendra une tournure plutôt capricieuse. Vos émotions deviendront de plus en plus intenses vers la fin de la journée.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: Vous arriverez à la fin d'un travail qui était considérable au départ: le temps des réjouissances est tout près. Ce n'est pas tout le monde qui sait conserver sa bonne humeur devant une petite contrariété: vous en serez le malheureux témoin. Un bon dialogue avec l'être aimé devient absolument nécessaire afin de rétablir l'entente.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Vous aurez besoin de beaucoup d'énergie pour pouvoir terminer certaines tâches entreprises plus tôt. Il ne serait pas surprenant que vos finances soient à la hausse, soit par un gain dans les jeux de hasard ou encore un gain spéculatif. Votre touche poétique et romantique se fera très présente dans vos amours. Vous subjuguez plus d'une personne.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Aujourd'hui, vous supporterez difficilement les complications de votre existence et surtout sa banalité. Par contre, cet état d'esprit pourrait s'avérer un excellent stimulant pour améliorer votre condition personnelle à tous points de vue. Votre attitude deviendra en général plus agressive et vous craignerez moins les conséquences de vos audaces.

Lion: du 23 juillet au 23 août: Un travail accompli en groupe aura le don de vous stimuler et encourager. Les heures passeront sans que vous vous en aperceviez. Les problèmes sur les routes sont dans le domaine du possible, que ce soit une contravention ou un accident. La prudence est de mise. La personne aimée deviendra difficile à comprendre. Cela exigera beaucoup de compréhension de votre part.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: Vous devrez mettre un peu d'eau dans votre vin pour que tout aille de nouveau bien dans votre milieu de travail. Vous devrez vous montrer prudent dans tout ce qui touche votre secteur financier; le temps n'est pas aux investissements osés. Côté sentimental, vous devrez faire les premiers pas si vous désirez retrouver l'harmonie en amour. Ne soyez pas trop orgueilleux!

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: Evitez le surmenage. Vous aurez des tâches à accomplir, mais elles n'ont rien d'urgentes et pourraient facilement être remises à plus tard. Un remboursement ou prêt financier vous sera accordé, mais il sera aussitôt dilapidé. Votre partenaire vous annoncera une bonne nouvelle, mais vos amours subiront tout de même de durs moments.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: Vous vous orienterez vers des considérations beaucoup plus matérialistes aujourd'hui. Vous évalueriez l'étendue de vos réels besoins et méditez sur les moyens de les satisfaire. Si vos actes perdent en général une partie de la gratuité qui les caractérise, ils s'avéreront, en revanche, beaucoup plus constructifs.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre: Vous travaillerez dans le silence et la quiétude. Même s'il passe inaperçu, votre travail sera très productif. Vous rencontrerez de vieilles connaissances au cours de la journée. Vous vous exprimerez facilement sur des sujets superficiels, mais vos pensées profondes resteront cachées. En écoutant attentivement les propos de la personne aimée, vous comprendrez une foule de choses.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: De nouvelles idées étonneront vos patrons et provoqueront un changement positif dans votre milieu de travail. Méfiez-vous de certaines personnes qui pourraient abuser de votre confiance en prononçant des paroles mensongères. Votre désir de plaire vous rendra très charmeur en soirée. D'ailleurs certains entameront une nouvelle période dans leur vie sentimentale.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: Ce ne sera définitivement pas le travail qui vous manquera aujourd'hui. Au contraire, vous serez submergé de tâches contraignantes. Evitez de vous engager dans des discussions inutiles et sans fin, car cela ne donnera rien de positif. En soirée, il sera important de pouvoir faire le vide et oublier vos soucis pour ne pas gâcher des moments fort agréables.

Poissons: du 20 février au 20 mars: Convaincu de votre bon droit, vous saurez fort bien défendre vos opinions devant le scepticisme de votre entourage. Vous apporterez une touche personnelle à la décoration de votre domicile. Ne forcez surtout pas la note en matière amoureuse; vous devenez beaucoup trop exigeant auprès de l'être aimé. Laissez-lui le temps de respirer.

• NOUVEAU •  
**BAR RESTAURANT COUNTRY CLUB**

OUVERT  
 pour le  
 déjeuner  
 à compter  
 de 5 h

Un chic restaurant  
 style country

- Déjeuner ▪ Steak ▪ Fruits de mer ▪ Menu du jour
- Table d'Hôte ▪ Cuisine typique et canadienne
- Soirée de danse (jeudi au dimanche)
- Souper dansant (dimanche)
- Salle de réception (200 personnes)

2030, ROUTE 170 SAINT-BRUNO  
 343-3477

Quelques  
 bonnes adresses,  
 pour une  
 sortie différente  
 entre amis ou  
 en amoureux!

# Les Bonnes Adresses

d e c h e z - n

restaurant  
**TONY WONG**  
 百吉



Souper tous les soirs  
**BUFFET GASTRONOMIQUE**  
 Chinois et fruits de mer à volonté

Buffet du midi du lundi au vendredi

**NOUVELLE SALLE POUR GROUPE  
 JUSQU'À 80 PERSONNES**

- Commandes pour apporter
- Service de livraison
- Service de traiteurs pour groupe

165, boul. Dequen, Alma / 662-4811

**BUFFET GRATUIT**  
 Sur réservation  
 pour 10 personnes  
 et plus, obtenez  
 un buffet gratuit.

RESTAURANT-BAR  
**LE STADE**

Menu du jour  
 à partir de: **4.95**

Visionner  
 vos sports  
 favoris sur  
**ECRAN  
 GÉANT**

Table d'hôte  
 tous les soirs  
 à partir de: **7.95**

Lundi, mardi, mercredi de 16 h à 23 h

Ailes de  
 poulet à **25¢**

989, boul. Talbot, Chicoutimi  
 pour réservation: 549-6119

Distributeur de café  
 pour restaurant,  
 Hôtel, pause-café  
 ou résidence

Location ou vente  
 d'équipements pour le café

Le seul à contacter



**Marc Robitaille inc.**

Alma: 668-8022

Chicoutimi: 693-5072

Sans frais: 1-800-463-9905



**Le Coq Rôti et Pizza Delight**  
 Deux formidables saveurs réunies

Les gens mangent de moins de moins à la maison, au grand plaisir des restaurateurs. Dîner d'affaires, souper entre amis, réunion familiale ou tête-à-tête romantique: les occasions ne manquent pas pour fréquenter l'un ou l'autre des établissements du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'accroissement continu des clients dans les restaurants pose ceci comme problématique: quel restaurant choisir, de manière à plaire à tous et, surtout, sans trop dégarnir son portefeuille? Hommes d'affaires

almatois bien connus, Jeannot et Laval Boulianne ont trouvé la solution. Ils ouvraient en effet, le 18 mars dernier, sous un même toit, deux restaurants déjà fort renommés dans la région et partout au Canada, soit Le Coq Rôti et Pizza Delight. Moins de deux mois après l'ouverture, les résultats sont fabuleux: les gens ont adopté d'emblée l'endroit. Selon les propriétaires, le succès phénoménal du Coq Rôti et de Pizza Delight repose essentiellement sur le concept même. Il est, il faut



l'avouer, tout à fait exceptionnel de pouvoir déguster du poulet dans un restaurant de type italien et de la pizza dans une rôtisserie! Au gré de ses fantaisies et de ses goûts du moment!

**Le plus grand choix de plats de la région**

Plus de raison de tergiverser, donc, avant de fixer son choix sur le nom du restaurant et le type de nourriture choisi. Eh oui! Mis ensemble, Le Coq Rôti et Pizza Delight offrent le plus grand choix de plats de toute la région. «Le miracle de la comborestauration»,

Le plus beau restaurant  
 au Lac-Saint-Jean

Restaurant  
 chez **Marchand**

Spécialité: Cuisine canadienne

**Rosbif**  
 Menu du jour

Choix de  
 menus du  
 jour

Déjeuner à compter  
 de 6 h 30

Entièrement  
 rénové

128, Melançon, Saint-Bruno / 343-2438

• Restaurant-licencié

*La Petite Maison*

- Salons (sur réservation)
- Tables d'hôtes

Souper dansant  
 le samedi et le  
 dimanche soirs.

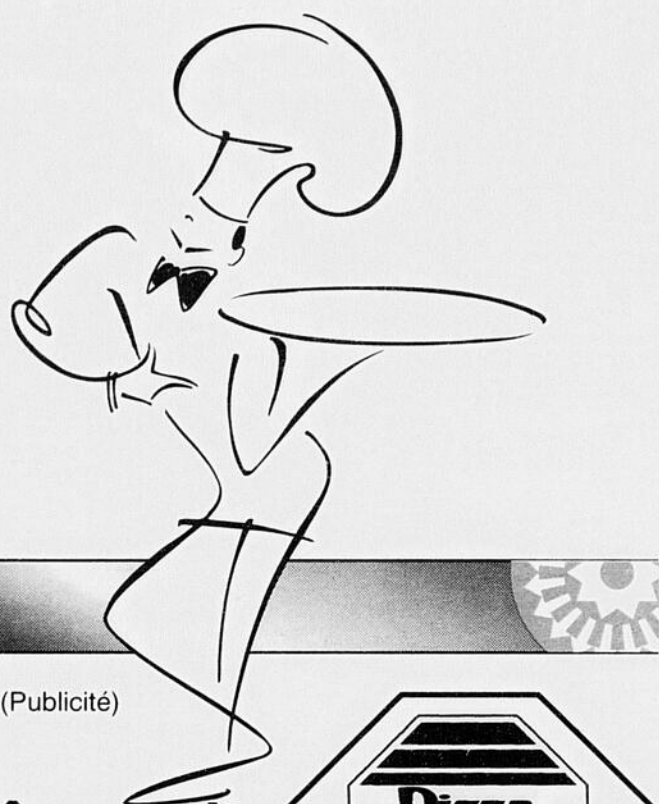


1967, rue Powell, Jonquière

**548-1481**

(Face au Foyer des loisirs)

bonnes  
tables  
nous!



(Publicité)

ght  
s réunies sous un même toit



Le Coq Rôti et Pizza Delight, le miracle de la combo rapide!

souligne Jeannot Boulianne. Bien entendu, les «trois P» – poulet, pizza et pâtes – demeurent les grands favoris de tous. Un poulet blanc de première qualité, cuit lentement afin de lui conférer une tendresse exemplaire; un poulet servi avec une sauce juste ce qu'il faut d'épice et des frites dorées à point. Une succulente pizza dont le secret repose sur une recette unique de pâte – secrète, bien sûr – et des ingrédients frais à 100 %. Des pâtes fraîches servies avec de la sauce tomate ou aux fruits de mer, agrémentée de fromage vieilli juste ce qu'il faut...

La liste des plats disponibles se veut quant à elle beaucoup plus large voire consistante. De quoi se rendre au 430, Sacré-Coeur à Alma deux fois par jour sans jamais manger la même chose!

Eh oui! le client n'a que l'embaras du choix: salade verte, salade César – un péché – et bâtonnets à l'ail (pâte à pizza à l'ail avec fromage) comme entrées; côtes levées, clubs sandwiches, poulet à la créole, filets de poitrine, à la Coq Rôti; donair, panzerotti, spaguetti, lasagne, linguini, à la Pizza Delight.

Le midi vous pouvez choisir pour l'un ou l'autre des cinq combos rapides, savourer du poulet ou construire votre propre pizza, à partir des ingrédients qui vous plaisent le plus.

MM. Boulianne et les 35 membres de leur personnel vous convient à venir manger sous leur toit. Le Coq Rôti et Pizza Delight: une ambiance et un service chaleureux et que dire de l'accueil qu'on vous réserve... tout est tellement personnalisé. Bref, une expérience différente... On vous attend!



2 formidables saveurs réunies sous un même toit!

- Une vraie pizzeria
- Un incroyable menu



le Coq Rôti  
Le succès de la Maison  
Le Poulet

Le miracle du combo rapide

430, rue Sacré-Coeur  
ALMA, livraison:  
668-4571

À notre salle à manger

Buffet du midi 9<sup>95</sup>\$

Potage, salade, crudités, choix de 3 plats chauds  
Variété de desserts, café (du mardi au vendredi)

Brunch dominical 11<sup>95</sup>\$ 4<sup>95</sup>\$ Enfants

Variété de salades, plats chauds et desserts à volonté

Promotion boeuf en grillade 9<sup>95</sup>\$

Bar à salades inclus tous les soirs. À compter de

Réservez tôt pour la Fête des mères



HÔTEL DES GOUVERNEURS 1303, boulevard Talbot  
CHICOUTIMI, 549-6244

Bien manger à bon marché!

DÎNER RAPIDE

Tous les midis à volonté  
Buffet Chinois,  
Italien ou Canadien 5<sup>95</sup> À VOLONTÉ

Samedi et dimanche soir

Buffet Chinois & Fruits de mer 12<sup>95</sup> À VOLONTÉ  
(Plus de 20 personnes) Soupe wong tong incluse

Steak, table d'hôte, menu à la carte

RESTAURANT BAR 705, ave Du Pont Nord  
Alma (Carrefour Alma)  
LE ST-DENIS 668-5931

RESTAURANT  
SAM SAM

METS CHINOIS  
ET SZECHUAN

DÈS 11 HEURES  
7 JOURS SUR 7

RÉSERVEZ TÔT  
POUR LA  
FÊTE DES MÈRES

BUFFET À TOUS LES DIMANCHES, 11H 00 À 14 H 00

Pour  
réservations

695-1683

3880, boul. Harvey, Jonquière



Côte de boeuf  
Incluant: soupe,  
dessert, thé/café 9<sup>25</sup>

Lundi au vendredi

Menu du jour  
à partir de: 4<sup>95</sup>

LUNDI  
MARDI  
MERCREDI

de 16 h à 21 h

Spaghetti 1<sup>99</sup>

Ailes de poulet 25¢

455, Hôtel-Dieu, Chicoutimi  
543-6197

Restaurant

Dauphin

Du lundi au vendredi  
de 11 h à 20 h



20 choix de menus

Soupe, thé,  
café et dessert

Surf & Turf

5<sup>95</sup>\$ 9<sup>95</sup>\$

Restaurant

Dauphin

55, boul. Dequen Nord  
Alma,  
662-7051 / 662-2794

Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3.498\$ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2.645\$ le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0.595\$ pour bétail: 0.455 le kg.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5.324\$; prix du gros au détaillant: 5.57\$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants en carton de 12. A-extra-gros: 1.443\$; A-gros: 1.423\$; A-moyens: 1.363\$; A-petits: 0.813\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1.205\$; A-gros: 1.145\$; A-petits: 0.605\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1.185\$; A-gros: 1.185\$; A-moyens: 1.105\$; A-petits: 0.605\$.

Poulets: prix aux producteurs de poulets à griller: Québec, 1.105\$; Ontario, 1.105\$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavées: 7.05-9.65\$ le 50 lb; 3.10-4.00\$ le 20 lb; 1.59-2.02\$ le 10 lb; 8.55\$ extra-gros, le 50 lb; 9.40-12.00\$ 10x5; 10.50-12.85\$ 5x10; 1-P-E, brossées: 7.45-8.65\$ le 50 lb; 3.30-3.75\$ le 20 lb; 1.66-1.93\$ le 10 lb; 10.85-12.85\$ 10x5 lb; 10.00-10.55\$ 5x10; Québec, rouges, lavées: 9.50\$ le 50 lb; 2.30-4.65\$ le 10 lb; 12.10-14.20\$ 10x5 lb; 11.50-13.25\$ 5x10; N-B, jaunes: 14.50-16.50\$ 10x5 lb.

Mercuriales: MONTREAL (PC) - Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercuriale dans la région montréalaise.

Fruits: Pommes, McIntosh: 16.75-20.55\$ 12x3 lb; Pommes, Spartan: 16.50-21.40\$ 12x3 lb; Pommes, Cortland: 19.65\$ 9x4 lb; Pommes, Empire: 20.65\$ 12-3 lb; Tomates, rouges: 10.20-10.95\$ ctn 10 lb; Légumes: Betteraves: 11.40-11.90\$ le sac de 25 lb; Carottes: extra-gros, 9.05\$ le 50 lb; Carottes: 8.90\$ 20x12 lb; Choux verts: 7.65-10.5\$ le sac de 50 lb; Choux verts: médium 7.10-8.25\$ le 40 lb; Choux rouges: 8.00-9.75\$ le ctn 35 lb; Choux de Milan: 10.75\$ le 35 lb; Endives: 8.75-9.00\$ le 5 lb; Germes d'haricots: 11.15-12.35\$ le 28 lb; Laitue, Boston: 8.05-11.10\$ le ctn de 12; Oignons jaunes: 12.50-15.70\$ 24x2 lb; Oignons jaunes: petits 1.60-1.80\$ le 10 lb; Onions: 8.55-10.55\$ le 12 lb; Rutabagas: 5.40-6.90\$ le 50 lb; Miel blanc liq.:

MONTREAL

A et B

Table of market prices for various commodities including flour, sugar, and oil. Columns include item names and prices per unit.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec

Table showing prices paid to producers for eggs in Quebec, categorized by grade (A-extra-gros, A-gros, A-moyens, A-petits).

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario

Table showing prices paid to producers for eggs in Ontario, categorized by grade (A-extra-gros, A-gros, A-moyens, A-petits).

Poulets: prix aux producteurs de poulets à griller

Table showing prices for broilers in Quebec and Ontario, categorized by grade.

Pommes de terre

Table listing prices for different varieties of potatoes, including McIntosh, Spartan, Cortland, and Empire.

Mercuriales

Table listing prices for various fruits and vegetables available in the Montreal market.

Fruits

Table listing prices for different types of apples, such as McIntosh and Spartan.

Légumes

Table listing prices for various vegetables including beets, carrots, and choux.

DAG

Table listing prices for various commodities under the DAG category.

LA BOURSE

HaL

Table of stock market prices for the HaL index, listing various companies and their share prices.

M&O

Table of stock market prices for the M&O index, listing various companies and their share prices.

P&S

Table of stock market prices for the P&S index, listing various companies and their share prices.

A et B

Table of stock market prices for the A et B index, listing various companies and their share prices.

T&Z

Table of stock market prices for the T&Z index, listing various companies and their share prices.

ATLANTIS

Table of stock market prices for the ATLANTIS index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.

COGCO

Table of stock market prices for the COGCO index, listing various companies and their share prices.





# Petites annonces

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h  
13 h 30 à 16 h 25  
du lundi au vendredi

Nous prenons  
les annonces classées  
au comptoir sur  
l'heure du midi.

Les annonces classées  
du Progrès-Dimanche  
jusqu'au vendredi 16 h  
précédant la publication.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution. Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8 h 30 et 13 h 30. Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES  
TERRAINS / 1 à 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS  
AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

## TARIFS

En vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1994		10 mots ou moins
	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,17 \$	8,10 \$
2 jours	7,45 \$	
3 jours	8,77 \$	
4 jours	9,84 \$	PLUS 7 % T.P.S.
5 jours	11,00 \$	et 4 % T.V.O.
6 jours	12,80 \$	
Mots additionnels: 0,37 \$ mot/par semaine		
Lettrage majuscule: 3,00 \$ par semaine		
Caractères gras: 3,00 \$ par semaine		
Encadrement: 3,00 \$ par semaine		
Titre centré: 3,00 \$ par semaine		
PRIÈRES:.....35,00 \$ / + taxe 11,28 %		
AVIS DE DÉCÈS:.....60,00 \$ / + taxe 11,28 %		
Aucune facturation.		
Acceptons les chèques, cartes de crédit.		

• 545-4014  
SAGUENAY

• 668-4506  
ALMA et les environs

• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## 03 Bâtisses commerciales

BATISSE EN ACIER 30x70, chauffée, éclairée. Tél.:543-6318.

## 04 Blocs appartements

11 LOGEMENTS 3 1/2, revenu \$40,000/annuel. 1291-1293 Boulevard Renaud. \$225.000. Tél.:549-4232.

CHICOUTIMI: 4 logements de 3 1/2, semi-meublés, arrière Place Royaume, terrain double. Evaluation municipale 151.000\$, prix demandé 141.000\$. Tél.:696-1945.

JONQUIÈRE: 17 logements de 4 1/2, état neuf, revenu brut 88.000\$/année, aucune vacance 1994-95, bénéfice net de 62.000\$/année. prix:595.000\$. Acheur sérieux seulement. Fax:542-1619.

JONQUIÈRE: IMMEUBLE 7 LOGEMENTS, PRES DU CEGEP, BRIQUE, REMISES, BONS REVENUS, PRIX INTÉRESSANT. POUR INFORMATIONS:545-2321.

## 05 Chalet à vendre

CHALET CHASSE et pêche, isolé, tout équipé, petit lac St-Yves, secteur Pamois, 19.000\$. Tél.:547-6440.

CHAMBORD (DOMAINE DU MARAIS, bord du lac St-Jean): magnifique résidence secondaire, habitable à l'année, site extraordinaire, bâtisse 28x32, terrain 11,162 pi.car., garage à bateau, superbe plage. ACHETEUR SÉRIEUX SEULEMENT. Prix:85.000\$. Tél.:544-3708.

LAC LABRECQUE: St-Léon, 2 chambres, 14.000 pieds carrés, bord d'un lac, prix négociable. Tél.:690-2906.

ST-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson, à vendre ou louer, habitable à l'année, meublé. Tél.:567-2891.

ST-HONORÉ: habitable à l'année, endroit paisible, grand terrain, à bon prix. Tél.:673-3934.

ST-MÉTHODE: chalet 4 saisons, bord du Lac St-Jean. Tél.:679-8540, 679-4577.

## 06 Chalet à louer

LAC KÉNOGAMI: près d'Hébertville, chalet moderne, 1 1/2 étages, très propre, disponibilité: juin, 1ère semaine de juillet, 3 dernières semaines d'août. Tél.:662-9737.

## 07 Chambres à louer

ADJACENT au Cégep-Hôpital-Université chambres avec entrée indépendante. Personne sérieuse. Tél.:549-4415.

ADJACENT centres d'achat, uniservité, moderne, propre. Tél.:693-1560

CHICOUTIMI: 1180 boul. Saguenay, câble, laveuse, sècheuse. Tél.:690-3660

CHICOUTIMI: centre-ville, câble fourni, cuisine commune. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: entrée indépendante, cuisine commune, stationnement, près Place Saguenay. Tél.:549-4589

CHICOUTIMI: face université, 12X14, neuve, entrée et stationnement indépendants, cuisine commune. Tél.:693-5152

CHICOUTIMI: grandes chambres propres, 180\$/mois. Tél.:698-1944, 545-0656, 696-8123(pagel) 696-7541(pagel)

CHICOUTIMI: moderne, près place saguenay, réfrigérateur personnel, laveuse, sècheuse, \$45/semaine. Tél.:549-7689, 696-1633.

CHICOUTIMI: près Cégep, hôpital, université, laveuse, sècheuse, câble-TV, cuisine commune, entrée indépendante. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: Rue Bégin, grande chambre à louer, près rue Racine et Cégep, propre, 160\$/mois. Tél.:698-1485.

JONQUIÈRE (centre-ville): entrée indépendante, sècheuse-laveuse, stationnement. Tél.:542-5640.

JONQUIÈRE(Arvida): chambres pour personnes âgées autonomes en milieu familial. Tél.:548-3428.

UNE SUPERBE BELLE CHAMBRE, entrée indépendante, cuisinette complète, chambre de bain complète; incluant télévision et Super Ecran, arrière Maison de la Presse. Tél.:545-1100, soir.

## 08 Commerces à vendre

ATELIER DE MINI-MÉCANIQUE moteur 2 & 4 temps, avec clientèle et inventaire établi, cause retraite. Acheur sérieux seulement. Tél.:542-8022.

CHICOUTIMI: salon de coiffure Le Chevelu situé Hôtel Montagnais, à vendre ou à louer. Tél.:545-2777 après 18H00.

RESTAURANT 30 places avec 4 logements, bonne condition. Tél.:1-800-463-2176, code 10308. Bureau 549-7422.

CHICOUTIMI: salon de coiffure, situé près de Place du Royaume, clientèle établie, équipement neuf (1 an). SUPER AUBAINE! Tél.:690-1268.

## 09 Commerces à louer

BAR situé sur la Rue Racine, tout équipé, capacité 108 places, prix très raisonnable. Tél.:690-3849 Yanick, 696-0203 Stéphane.

BAR, meublé, chauffé, éclairé, personne sérieuse seulement. Tél.:690-8735, laissez message.

## 10 Condominiums

CHICOUTIMI, condo, grand 3 1/2, prix négociable. Tél.:549-0158.

JONQUIÈRE: à vendre ou à louer, 4 1/2, meublé, près hôpital. Tél.:547-5513 Lucie.

## 15 Locaux à louer

BUREAU à louer, entièrement rénové, superficie totale 652 pieds, centre-ville Jonquière, 2379 St-Dominique. Vaste stationnement. Tél.:547-9348, 542-8952 (répondeur). Camille ou André Tremblay.

CHICOUTIMI, pour bureaux ou autres, \$325/mois chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-9628.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi locaux: 915 pieds carrés, 1,250 pieds carrés, libres immédiatement. Tél.:543-7966.

RANG ST-PIERRE: garage, menuiserie, entrepôt etc. 3 espaces disponibles, prix très compétitif. Tél.:543-2349 Yves.

SITUE CENTRE-VILLE: local commercial 600pi car., à 2.500pi car.; peut servir d'entrepôt. Tél.:545-4994, 549-3919.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

ARVIDA: 3 1/2, paroisse St-Jacques, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:548-5865.

ARVIDA: 5 1/2, au rez-de-chaussée, patio, libre 1er juillet, 480\$/mois. Tél.:1-344-1983.

ARVIDA: boul. du Royaume, près Bobbie, 3 1/2, semi-meublé, 290\$/mois. Grand 4 1/2, porte-patio, 2 balcons, 350\$/mois. Aussi super 5 1/2 sur 2 étages, poêle combustion lente, îlot central, \$395/mois. Tél.:542-3642.

ARVIDA: grand 3 1/2, propre, chauffé, 350\$/mois, 2719 Vaudreuil. Tél.:548-8315.

ARVIDA: grand 4 1/2, 1er plancher et sous-sol, non-chauffé, non éclairé. Quartier tranquille, eau-chaude, câble et toiles fournis, libre 1er mai, 400\$/mois. Tél.:548-7512.

ARVIDA: grand 4 1/2, haut de maison, très bien situé, libre 1er juillet. Tél.:548-7035.

ARVIDA: près piste cyclable, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, repeints à neuf, service de conciergerie, prix spéciaux avant le 31 mai. Faites vite. Tél.:548-0124, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: Près Faubourg Sagamie, SPÉCIAL un mois gratuit, porte-patio, couvre-plancher neuf, chauffé, éclairé, 5 1/2, 450\$/mois, libre immédiatement; aussi 4 1/2 \$400/mois, libre juillet. St-Jean-Eudes, Boul. Saguenay, grand 5 1/2, 1er plancher, \$400/mois, libre mai. Tél.:548-1735, 548-4448.

ARVIDA: PROFITEZ VITE de ces prix compétitifs: 3 1/2, \$350/mois, 4 1/2, \$400/mois, 5 1/2, \$450/mois, tous chauffés, éclairés, rénovés, porte-patio, près de tous les services. Tél.:548-1860, 548-5366, 693-5596, 696-6147.

ATTENTION! CHICOUTIMI (quartier Université): 3 1/2 et 4 1/2, meublés, semi-meublés ou non meublés, peinturés à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlé, piscine lété. Tél.:693-4242, 549-1200.

LA-BAIE: 3 1/2 et 4 1/2, construction de béton, porte-patio, balcon, ascenseur, prix très abordables. Tél.:544-0460, 693-4242.

ATTENTION! CHICOUTIMI: 5 1/2, rue Lorne, 5 1/2, rue Dréan, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement, \$350/mois et \$375/mois. Tél.:543-9358, 543-0964.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 3 1/2, meublés, stationnement, 1er ou 2ième étage, près Université, Cégep. Tél.:549-6705, 545-5095, 643-4189.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 21 des Cascades, 4 1/2 rénové, près Église St-Joachim, libre, poêle, frigidaire, remise extérieure. \$340 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 5 1/2, 989 St-Paul, 350\$/mois, 360\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres 1er mai, 1er juillet.

4 1/2, 982-984 Brébeuf, 325\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres 1er mai, 1er juin.

4 1/2, 987 St-Paul, 300\$/mois, meublé, libre 1er juin. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 519 Malherbe, 4 1/2, très propre, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol. Stationnement, entrée privés. Tél.:549-0844.

CHICOUTIMI, 629 Audet, près Boulevard Université, 4 1/2, 3 1/2, modernes, tél.:545-2123, 548-5164.

CHICOUTIMI, 684 rue St-Paul, 4 1/2, non chauffé, non meublé, \$340, entièrement rénové, libre immédiatement. Tél.:547-6869, 547-2878, 693-8683.

CHICOUTIMI, 906-B Saguenay Est, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. \$375. Tél.:673-4552.

CHICOUTIMI, Appartement Le Gîte, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé à 1000 pieds de Place-Du-Royaume, très beau site. Près des services. S'adresser au 1306 rue des Roitelets, tél.:549-4803.

CHICOUTIMI, arrière Place-du-Royaume, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-0134.

CHICOUTIMI, beau grand 4 1/2, avec salle-à-manger, plancher bois, dans immeuble de 4 logements, libre 1er juillet. Tél.:690-0601.

CHICOUTIMI, centre-ville, pour personne sérieuse, service laveuse sècheuse, proche de Pizzapop. Tél.:549-5887. Aussi logement 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:693-1476, M.Bergeron

CHICOUTIMI, construction 5 ans, 4 1/2, \$460, 5 1/2, \$515, libres 01-07-94. Tél.:549-5391.

A SOUS-LOUER: CHICOUTIMI, 510 des Crécerelles, grand 3 1/2, moderne, demi sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude, véniennes fournies, Tél.:693-5025.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, chauffé, près Université, centres d'achats. Tél.:677-2133.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, très beau 4 1/2, neuf, bien situé, rue Caron. \$465. Tél.:545-3183, 549-9731.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, moderne, porte-patio, mélamine, tranquille, 218 des Epervières. Tél.:547-1608.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, 5 1/2, modernes, rue des Epervières.

SHIPSHAW, grand 5 1/2, rue Lapointe. Libres 1er juillet. Tél.:544-0002, 672-4614.

CHICOUTIMI-NORD, quartier St-Luc, grand 2 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:696-1214.

CHICOUTIMI-NORD: 2005, Tadoussac(St-Luc), 4 1/2, moderne, 430\$, non chauffé, non éclairé, 1er juin. Informations: André Gagnon 690-1247 ou 693-60

**CHICOUTIMI:** 67 Joffret, 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, 460\$/mois, 425\$/mois, livres 1er juillet.

**CHICOUTIMI:** 3.1/2, 725 Joliet, demi sous-sol, meublé, eau chaude fournie, service laveuse-sécheuse, \$350/mois; livres 1er juillet.

**CHICOUTIMI:** 477 Rabelais, grand 5.1/2, entièrement repeint, dans duplex, toit cathédrale, 2 salles de bain, patio, livres 1er mai, 1er juin, 560\$/mois.

**CHICOUTIMI-NORD:** 1800 boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, remise intérieure, porte-patio, 425\$/mois, livre immédiatement.

**CHICOUTIMI-NORD:** 275 Colbert, 4.1/2, porte-patio, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois, livre 1er juin, Tél.:549-9343 après 18h00.

**CHICOUTIMI:** rue St-Paul, 3.1/2 sous-sol hors terre, 4.1/2 2ième étage, 5.1/2 rez-de-chaussée (libre 1er mai), très propres, modernes, armoires mélamine. Tél.:693-3334.

**CHICOUTIMI:** Super Spécial, 3 mois gratuits, quartier St-Paul, 4.1/2, style condo, balcon, porte-patio, entrée lave-vaisselle, remise, Tél.:698-2117.

**CHICOUTIMI:** vue panoramique, Rivière-du-Moulin, 3.1/2, planchers boulevé, chauffé, éclairé, CHICOUTIMI: rue Hôtel-Dieu, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, CHICOUTIMI-NORD: Boul. Ste-Geneviève, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, Tél.:673-7093, 543-1695.

**COTE RESERVE (703):** 4.1/2 rénové, non-chauffé, non-éclairé, près de tous les services, livre 1er juillet, \$350/mois, Tél.:545-3008.

**JONQUIERE:** centre-ville, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, 410\$/mois, livre 1er juillet, Tél.:547-0845.

**JONQUIERE:** garçonnère, 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, livre immédiatement, pas de stationnement, 225\$/mois, Tél.:542-6776 (après 16h00).

**JONQUIERE:** place de la Loire, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, Tél.:542-3303, 547-7151, 690-3612.

**JONQUIERE** (quartier des Peintres): 3.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, stationnement, aspirateur central, Tél.:695-3991.

**JONQUIERE:** 3.1/2, 4.1/2, grands, très beaux, service de conciergerie, livres, Tél.:695-4148.

**JONQUIERE:** 3.1/2, chauffé, éclairé, près du Cégep, meublé ou non, Tél.:547-7253, 543-7966.

**JONQUIERE:** 4.1/2, 5.1/2, haut de gamme, près du Cégep, 475\$/mois et 550\$/mois. Non chauffés, non éclairés, Tél.:547-7913.

**JONQUIERE:** 4.1/2, 5.1/2, 325\$/mois, non chauffés, non éclairés, rue Anger, livres immédiatement. Tél.:548-0849.

**JONQUIERE:** 4.1/2, chauffé, stationnement, remise, rue de-la-Fabrique, livre 1er mai, Tél.:545-2321.

**JONQUIERE:** 4.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges, Clara, 542-9459, 543-7966.

**JONQUIERE:** 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements, \$350, livre immédiatement Tél.:678-1544.

**JONQUIERE:** rue St-Jérôme, 4.1/2, non éclairé, non chauffé, livre 1er juillet, Tél.:543-1479.

**JONQUIERE:** grand 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rez-de-chaussée, 475\$/mois, livre immédiatement, Tél.:695-2313.

**JONQUIERE:** grand 4.1/2, demi sous-sol, remise extérieure, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:542-7443.

**JONQUIERE:** paroisse Notre-dame de Fatima, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, plancher de bois, haut de duplex, livre 1er juillet, \$420, Tél.:695-0253.

**JONQUIERE:** près Cégep, 5.1/2 neufs, entrées indépendantes, porte-patio, stationnement déneigé, non chauffés, non éclairés, \$550/mois, 1er juillet, Tél.:547-0064, 547-0078.

**JONQUIERE:** 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep, Tél.:547-4373, 548-7365, 542-4419.

**ARVIDA:** 1979 Du Buisson, 4.1/2, chauffé, éclairé, livre immédiatement, Tél.:548-3454.

**JONQUIERE:** 3.1/2 semi-meublé, laveuse-sécheuse, poêle-réfrigérateur, 2278, Sainte-Genève, livre immédiatement, Tél.:695-1819(jour), 542-4629(soir).

**JONQUIERE:** 3.1/2, 4.1/2 meublé ou semi-meublé, chauffés, éclairés, très bien situés, secteur cégep, Tél.:542-3181, 547-8662.

**JONQUIERE:** 4.1/2 près du centre-ville, 2 balcon, livre immédiatement, 305\$/mois, Tél.:547-7925, 542-2928.

**JONQUIERE:** 4.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, porte-patio, balcon, près centre-ville, 350\$/mois, Tél.:547-3873.

**KENOAGAMI:** 4.1/2, qualité supérieur, état neuf, porte-patio, balcon, remise, service de conciergerie, intercom, livre 1er juillet, 447\$/mois non chauffé. Tél.:542-6463, 547-8170.

**JONQUIERE:** 4.1/2, 5.1/2, Boulevard Des Etudiants, secteur Kénogami, \$360/mois et \$380/mois, eau chaude fournie, livres 1er juillet; aussi 4.1/2 demi sous-sol livre immédiatement. Tél.:543-7966, 542-8182.

**JONQUIERE:** grands 3.1/2, balcon, 2091, 2093 Saint-Dominique, non chauffé, non éclairé, 310\$. Tél.:547-9221.

**JONQUIERE:** logements 4.1/2, modernes, avec sous-sol, livres 1er juillet, Tél.:547-4317, 542-5717, 542-4852.

**JONQUIERE:** 4.1/2, grands, bien éclairé, près Cégep, non chauffés, non éclairés, livre 1er mai, 1er juillet, Tél.:548-2295.

**JONQUIERE:** spacieux 4.1/2, construction récente, porte-patio, balcon, près du Cégep et du centre-ville, Tél.:548-2823.

**KENOAGAMI:** 4.1/2, 3306 du Roi-Georges, \$450/mois, Tél.:547-4722, 547-2407.

**JONQUIERE:** 3.1/2 et 4.1/2 meublé ou non, livres 1er mai, \$295/mois, Tél.:695-4886 ou 542-1109.

**LA BAIE:** 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, 360\$/mois, livre 1er juillet, Tél.:544-8853.

**LA BAIE:** 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2. Pour informations:544-0409.

**LA BAIE:** rue Boily, 4.1/2, luxueux, patio, toiles verticales, lustres, plaque-chauffante, four encastré, vue panoramique, 425\$/mois, 8ième Avenue, beau 4.1/2, meublé, toiles verticales, lustres, 350\$/mois, Livres 1er juillet, Tél.:544-2696, 544-3651.

**LA-BAIE:** 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, livres. Tél.:272-3290.

**LA-BAIE:** 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près tous les services, réparés à neuf, plancher bois franc, balcon, porte-patio. Tél.:696-0288, 544-1288.

**LA-BAIE:** 702 Victoria, près des services, 4.1/2, porte-patio avec vue sur La-Baie, \$345 non chauffé, non éclairé, livre 1er juin, Tél.:544-6757.

**LA-BAIE:** 4.1/2, moderne, très propre, près service, 7ième avenue, livre 1er juillet, Tél.:544-7833.

**LA-BAIE:** 5.1/2 (demi sous-sol), secteur Bagotville, livre 1er juillet, Tél.:544-9427.

**LA-BAIE:** grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie, Tél.:544-6485.

**LATERRIERE:** 4.1/2, situé rue du boulevard, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé, véniennes comprises, Tél.:678-2202.

**LATERRIERE:** chemin des boulevaux, jumelé, salon, cuisine, salle à manger, 3 chambres, 2 salles de bain, patio, grand terrain, Tél.:678-1923.

**LATERRIERE:** 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, rue Notre-Dame, Tél.:678-9940.

**LATERRIERE:** Portage-nord, garçonnère équipée au complet, Tél.:678-2880, 678-9520.

**LATERRIERE:** rue du Boulevard, 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, un mois gratuit, André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

**LATERRIERE:** 3.1/2 semi-meublé, situé à 2 km de la base de Bagotville, Tél.:678-9977.

**LATERRIERE:** rue Lapointe, 5.1/2, demi sous-sol, livre 1er juin, \$380/mois, Tél.:678-9657.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** rue Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé, refait à neuf, modernisé, livre immédiatement, 295\$/mois, Tél.:542-4023, Message.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 255, de la Normandie, grand 4.1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, livre immédiatement, Tél.:549-8195, 549-8657.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 4.1/2, 5.1/2, Boulevard Renaud, non chauffés, non éclairés, Tél.:545-3989, 543-4272.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** Saint-Isidore, deux 4.1/2, non chauffés, livre 1er juin et 1er juillet, Tél.:549-3065.

**ST-AMBROISE:** 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, livre 1er mai, \$325/mois, Tél.:690-0259, 672-2808.

**ST-JEAN-EUDE:** 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés et eau chaude, un mois gratuit, Aussi: 5.1/2 non chauffé, non éclairé, Tél.:548-1351 (après 17h00).

**ST-JEAN-EUDE:** grand 4.1/2, chauffé, livre immédiatement, Tél.:542-9351.

**ARVIDA:** jumelée, 2 chambres, construction 1990, 2380 Poitras, Tél.:548-9469, 542-7832.

**ARVIDA:** quartier St-Jacques, maison avec revenus, 2160 rue Labrecque, Faites votre prix, Tél.:548-2534.

**ARVIDA:** quartier Dubois (2567 Genest), jumelé 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol semi-fini, remise, grand terrain, \$64,500, Tél.:(819) 358-6346.

**CHICOUTIMI-NORD:** façade brique, sous-sol aménagé, 3 chambres, plancher bois, armoire mélamine. Refait: fenêtrage, toiture, système de chauffage, 69,900\$. Tél.:696-1557.

**CHICOUTIMI:** 456 Malraux, 3 chambres, piscine, remise, Urgent cause divorce, Tél.:549-6944.

**CHICOUTIMI:** 794 Thérèse-Casgrain, maison québécoise, aire ouverte, foyer, jenn-air, 2 chambres, 2 logements au sous-sol, grand terrain, garage, près de tout, Tél.:544-2912.

**CHICOUTIMI:** arrière Place du Saguenay, 4 chambres, 2 salles-de-bain, foyer, très bien aménagé, livre immédiatement, Tél.:549-8492 (rés.), 543-4622 (bur.).

**CHICOUTIMI:** jolie maison avec revenu (4.1/2) rue Montaigne, construction 1986, très propre, Tél.:548-9469, 699-2857.

**CHICOUTIMI:** maison à revenus rue Lavall, Aussi, poêle, réfrigérateur, balayuse, Tél.:543-4343.

**DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE:** quartier panoramique, en bas de l'évaluation, grande résidence, vue sur le Saguenay, Tél.:693-8159, après 17h00.

**DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE:** maison 24X36, 3 chambres, sous-sol fini, grand terrain paysager 90X100, remise 10X12, Tél.:662-2966 après 17h00.

**FAUT VENDRE, maison à étage avec logement 4.1/2 au sous-sol, 4 chambres, 2 salles de bain. Moderne, bien décorée, vue panoramique sur la Baie des HaHa. Cause: départ en juillet. Tél.:544-6506.**

**JONQUIERE** (près Cégep): 3 logements, finition brique, construction 1983, Tél.:678-1544.

**JONQUIERE:** à vendre directement du propriétaire, Maison avec revenus, garage, 2 salles de bain, sous-sol rénové, A voir, 3570 Anger, Tél.:547-6014 après 18h00 ou fin-de-semaine, 697-0033.

**JONQUIERE:** 1893 De Moralès, neuve, 30X40, moderne, armoires stratifiées lustrées, 4 chambres, échangeur d'air, bain sur podium, 98,500\$. Tél.:695-3935.

**JONQUIERE:** 3 logements: rez-de-chaussée 6.1/2, garage; 2e étage 2x4.1/2, AVEC REVENUS. Construction récente, très moderne, Tél.:547-6022 entre 17h00 et 19h00.

**JONQUIERE:** quartier des oiseaux, bungalow, brique blanche, 28X40, abri d'auto, 3 chambres au rez-de-chaussée, salon sur bois, armoire cuisine mélamine blanche, sous-sol, salle familiale avec billard, salle de toilette avec douche, bureau de travail, système d'alarme, toiles et luminaires compris, fenestration récente, remise extérieure 12X16, 79,900\$. Tél.:542-0169, 547-2435.

**LA BAIE:** 740, rue des Pins, unifamiliale 24X32, demi sous-sol, complètement aménagé, très grand terrain, remise d'un an, Tél.:544-4814.

**LA TRANQUILLITE à 8 minutes de Jonquière, terrain 328x220, beaucoup d'extra. Rénovée, 3 roues inclus. Route Jean, Shipshaw. Prix réduit. A VOIR! Tél.:542-2282.**

**MAISON** 2 logements, 1312-1314 Boulevard Ste-Geneviève, garage double, grand terrain, Tél.:695-1572, après 17h00.

**NOUVEAU PRIX, ARVIDA** (Près du Manoir), 1610 Gay Lussac, armoires chêne, piscine, sauna, bain tourbillon, Tél.:542-3111 jour, 548-6855 soir et fin de semaine.

**VOILA TA CHANCE!** Très beau jumelé, très propre, moderne, avec grand terrain, à 15 minutes des centres d'achats, Tél.:545-9511, 693-9058.

**LA BAIE:** grande, 1.1/2 étage, grand terrain, campagne avec vue sur Saguenay. Prix raisonnable. Tél.:235-4212, 544-3673.

**LATERRIERE:** 115, Chemin des Copains, bord de la rivière, 2 paires, 2 portes-patios, plancher bois franc, 750\$/mois non chauffé, non éclairé, livre 1er juillet, Tél.:rés.:690-0573, bur.:698-1532.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** bifamiliale (split) avec revenus, demi sous-sol 5.1/2, remise et patio, aussi unifamiliale à vendre ou louer, Tél.:545-0578, soir.

**LA BAIE:** Maison mobile 12X60, avec patio vitré. Meublée et bien entretenue. Peut-être inclus Plymouth Caravel 1985, bas millage. Une aubaine pour vente rapide. Immeuble le Proprio. Tél.:543-2761, 696-2240.

**CANTON-TREMBLAY:** près de la ville, 3 chambres, Tél.:696-2085.

**LA BAIE:** Maison mobile, 14X64, finie en gypse, planchers de boulevé, lave-vaisselle et toiles véniennes, grande remise 12X8, près de la Base militaire, Tél.:677-2619.

**RIVIERE-ETERNITE:** 12X60, 3 chambres, avec ou sans terrain 100X85, poêle à bois, plaque chauffante, four encastré, toiles véniennes, prix à discuter, Tél.:272-2366.

**LA BAIE:** 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, livres. Tél.:272-3290.

**LA-BAIE:** 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près tous les services, réparés à neuf, plancher bois franc, balcon, porte-patio. Tél.:696-0288, 544-1288.

**LA-BAIE:** 702 Victoria, près des services, 4.1/2, porte-patio avec vue sur La-Baie, \$345 non chauffé, non éclairé, livre 1er juin, Tél.:544-6757.

**LA-BAIE:** 4.1/2, moderne, très propre, près service, 7ième avenue, livre 1er juillet, Tél.:544-7833.

**LA-BAIE:** 5.1/2 (demi sous-sol), secteur Bagotville, livre 1er juillet, Tél.:544-9427.

**LA-BAIE:** grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie, Tél.:544-6485.

**LATERRIERE:** 4.1/2, situé rue du boulevard, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé, véniennes comprises, Tél.:678-2202.

**LATERRIERE:** chemin des boulevaux, jumelé, salon, cuisine, salle à manger, 3 chambres, 2 salles de bain, patio, grand terrain, Tél.:678-1923.

**LATERRIERE:** 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, rue Notre-Dame, Tél.:678-9940.

**LATERRIERE:** Portage-nord, garçonnère équipée au complet, Tél.:678-2880, 678-9520.

**LATERRIERE:** rue du Boulevard, 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, un mois gratuit, André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

**LATERRIERE:** 3.1/2 semi-meublé, situé à 2 km de la base de Bagotville, Tél.:678-9977.

**LATERRIERE:** rue Lapointe, 5.1/2, demi sous-sol, livre 1er juin, \$380/mois, Tél.:678-9657.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** rue Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé, refait à neuf, modernisé, livre immédiatement, 295\$/mois, Tél.:542-4023, Message.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 255, de la Normandie, grand 4.1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, livre immédiatement, Tél.:549-8195, 549-8657.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 4.1/2, 5.1/2, Boulevard Renaud, non chauffés, non éclairés, Tél.:545-3989, 543-4272.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** Saint-Isidore, deux 4.1/2, non chauffés, livre 1er juin et 1er juillet, Tél.:549-3065.

**ST-AMBROISE:** 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, livre 1er mai, \$325/mois, Tél.:690-0259, 672-2808.

**ST-JEAN-EUDE:** 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés et eau chaude, un mois gratuit, Aussi: 5.1/2 non chauffé, non éclairé, Tél.:548-1351 (après 17h00).

**ST-JEAN-EUDE:** grand 4.1/2, chauffé, livre immédiatement, Tél.:542-9351.

**ARVIDA:** jumelée, 2 chambres, construction 1990, 2380 Poitras, Tél.:548-9469, 542-7832.

**ARVIDA:** quartier St-Jacques, maison avec revenus, 2160 rue Labrecque, Faites votre prix, Tél.:548-2534.

**ARVIDA:** quartier Dubois (2567 Genest), jumelé 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol semi-fini, remise, grand terrain, \$64,500, Tél.:(819) 358-6346.

**CHICOUTIMI-NORD:** façade brique, sous-sol aménagé, 3 chambres, plancher bois, armoire mélamine. Refait: fenêtrage, toiture, système de chauffage, 69,900\$. Tél.:696-1557.

**CHICOUTIMI:** 456 Malraux, 3 chambres, piscine, remise, Urgent cause divorce, Tél.:549-6944.

**CHICOUTIMI:** 794 Thérèse-Casgrain, maison québécoise, aire ouverte, foyer, jenn-air, 2 chambres, 2 logements au sous-sol, grand terrain, garage, près de tout, Tél.:544-2912.

**CHICOUTIMI:** arrière Place du Saguenay, 4 chambres, 2 salles-de-bain, foyer, très bien aménagé, livre immédiatement, Tél.:549-8492 (rés.), 543-4622 (bur.).

**CHICOUTIMI:** jolie maison avec revenu (4.1/2) rue Montaigne, construction 1986, très propre, Tél.:548-9469, 699-2857.

**CHICOUTIMI:** maison à revenus rue Lavall, Aussi, poêle, réfrigérateur, balayuse, Tél.:543-4343.

**DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE:** quartier panoramique, en bas de l'évaluation, grande résidence, vue sur le Saguenay, Tél.:693-8159, après 17h00.

**DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE:** maison 24X36, 3 chambres, sous-sol fini, grand terrain paysager 90X100, remise 10X12, Tél.:662-2966 après 17h00.

**FAUT VENDRE, maison à étage avec logement 4.1/2 au sous-sol, 4 chambres, 2 salles de bain. Moderne, bien décorée, vue panoramique sur la Baie des HaHa. Cause: départ en juillet. Tél.:544-6506.**

**JONQUIERE** (près Cégep): 3 logements, finition brique, construction 1983, Tél.:678-1544.

**JONQUIERE:** à vendre directement du propriétaire, Maison avec revenus, garage, 2 salles de bain, sous-sol rénové, A voir, 3570 Anger, Tél.:547-6014 après 18h00 ou fin-de-semaine, 697-0033.

**JONQUIERE:** 1893 De Moralès, neuve, 30X40, moderne, armoires stratifiées lustrées, 4 chambres, échangeur d'air, bain sur podium, 98,500\$. Tél.:695-3935.

**JONQUIERE:** 3 logements: rez-de-chaussée 6.1/2, garage; 2e étage 2x4.1/2, AVEC REVENUS. Construction récente, très moderne, Tél.:547-6022 entre 17h00 et 19h00.

**JONQUIERE:** quartier des oiseaux, bungalow, brique blanche, 28X40, abri d'auto, 3 chambres au rez-de-chaussée, salon sur bois, armoire cuisine mélamine blanche, sous-sol, salle familiale avec billard, salle de toilette avec douche, bureau de travail, système d'alarme, toiles et luminaires compris, fenestration récente, remise extérieure 12X16, 79,900\$. Tél.:542-0169, 547-2435.

**LA BAIE:** 740, rue des Pins, unifamiliale 24X32, demi sous-sol, complètement aménagé, très grand terrain, remise d'un an, Tél.:544-4814.

**LA TRANQUILLITE à 8 minutes de Jonquière, terrain 328x220, beaucoup d'extra. Rénovée, 3 roues inclus. Route Jean, Shipshaw. Prix réduit. A VOIR! Tél.:542-2282.**

**MAISON** 2 logements, 1312-1314 Boulevard Ste-Geneviève, garage double, grand terrain, Tél.:695-1572, après 17h00.

**NOUVEAU PRIX, ARVIDA** (Près du Manoir), 1610 Gay Lussac, armoires chêne, piscine, sauna, bain tourbillon, Tél.:542-3111 jour, 548-6855 soir et fin de semaine.

**VOILA TA CHANCE!** Très beau jumelé, très propre, moderne, avec grand terrain, à 15 minutes des centres d'achats, Tél.:545-9511, 693-9058.

**LA BAIE:** grande, 1.1/2 étage, grand terrain, campagne avec vue sur Saguenay. Prix raisonnable. Tél.:235-4212, 544-3673.

**LATERRIERE:** 115, Chemin des Copains, bord de la rivière, 2 paires, 2 portes-patios, plancher bois franc, 750\$/mois non chauffé, non éclairé, livre 1er juillet, Tél.:rés.:690-0573, bur.:698-1532.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** bifamiliale (split) avec revenus, demi sous-sol 5.1/2, remise et patio, aussi unifamiliale à vendre ou louer, Tél.:545-0578, soir.

**LA BAIE:** Maison mobile 12X60, avec patio vitré. Meublée et bien entretenue. Peut-être inclus Plymouth Caravel 1985, bas millage. Une aubaine pour vente rapide. Immeuble le Proprio. Tél.:543-2761, 696-2240.

**CANTON-TREMBLAY:** près de la ville, 3 chambres, Tél.:696-2085.

**LA BAIE:** Maison mobile, 14X64, finie en gypse, planchers de boulevé, lave-vaisselle et toiles véniennes, grande remise 12X8, près de la Base militaire, Tél.:677-2619.

**RIVIERE-ETERNITE:** 12X60, 3 chambres, avec ou sans terrain 100X85, poêle à bois, plaque chauffante, four encastré, toiles véniennes, prix à discuter, Tél.:272-2366.

**LA BAIE:** 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, livres. Tél.:272-3290.

**LA-BAIE:** 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près tous les services, réparés à neuf, plancher bois franc, balcon, porte-patio. Tél.:696-0288, 544-1288.

**LA-BAIE:** 702 Victoria, près des services, 4.1/2, porte-patio avec vue sur La-Baie, \$345 non chauffé, non éclairé, livre 1er juin, Tél.:544-6757.

**LA-BAIE:** 4.1/2, moderne, très propre, près service, 7ième avenue, livre 1er juillet, Tél.:544-7833.

**LA-BAIE:** 5.1/2 (demi sous-sol), secteur Bagotville, livre 1er juillet, Tél.:544-9427.

**LA-BAIE:** grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie, Tél.:544-6485.

**LATERRIERE:** 4.1/2, situé rue du boulevard, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé, véniennes comprises, Tél.:678-2202.

**LATERRIERE:** chemin des boulevaux, jumelé, salon, cuisine, salle à manger, 3 chambres, 2 salles de bain, patio, grand terrain, Tél.:678-1923.

**LATERRIERE:** 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, rue Notre-Dame, Tél.:678-9940.

**LATERRIERE:** Portage-nord, garçonnère équipée au complet, Tél.:678-2880, 678-9520.

**LATERRIERE:** rue du Boulevard, 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, un mois gratuit, André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

**LATERRIERE:** 3.1/2 semi-meublé, situé à 2 km de la base de Bagotville, Tél.:678-9977.

**LATERRIERE:** rue Lapointe, 5.1/2, demi sous-sol, livre 1er juin, \$380/mois, Tél.:678-9657.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** rue Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé, refait à neuf, modernisé, livre immédiatement, 295\$/mois, Tél.:542-4023, Message.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 255, de la Normandie, grand 4.1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, livre immédiatement, Tél.:549-8195, 549-8657.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 4.1/2, 5.1/2, Boulevard Renaud, non chauffés, non éclairés, Tél.:545-3989, 543-4272.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** Saint-Isidore, deux 4.1/2, non chauffés, livre 1er juin et 1er juillet, Tél.:549-3065.

**ST-AMBROISE:** 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, livre 1er mai, \$325/mois, Tél.:690-0259, 672-2808.

**ST-JEAN-EUDE:** 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés et eau chaude, un mois gratuit, Aussi: 5.1/2 non chauffé, non éclairé, Tél.:548-1351 (après 17h00).

**ST-JEAN-EUDE:** grand 4.1/2, chauffé, livre immédiatement, Tél.:542-9351.

**ARVIDA:** jumelée, 2 chambres, construction 1990, 2380 Poitras, Tél.:548-9469, 542-7832.

**ARVIDA:** quartier St-Jacques, maison avec revenus, 2160 rue Labrecque, Faites votre prix, Tél.:548-2534.

**ARVIDA:** quartier Dubois (2567 Genest), jumelé 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol semi-fini, remise, grand terrain, \$64,500, Tél.:(819) 358-6346.

**CHICOUTIMI-NORD:** façade brique, sous-sol aménagé, 3 chambres, plancher bois, armoire mélamine. Refait: fenêtrage, toiture, système de chauffage, 69,900\$. Tél.:696-1557.

**CHICOUTIMI:** 456 Malraux, 3 chambres, piscine, remise, Urgent cause divorce, Tél.:549-6944.

**CHICOUTIMI:** 794 Thérèse-Casgrain, maison québécoise, aire ouverte, foyer, jenn-air, 2 chambres, 2 logements au sous-sol, grand terrain, garage, près de tout, Tél.:544-2912.

**CHICOUTIMI:** arrière Place du Saguenay, 4 chambres, 2 salles-de-bain, foyer, très bien aménagé, livre immédiatement, Tél.:549-8492 (rés.), 543-4622 (bur.).

**CHICOUTIMI:** jolie maison avec revenu (4.1/2) rue Montaigne, construction 1986, très propre, Tél.:548-9469, 699-2857.

**CHICOUTIMI:** maison à revenus rue Lavall, Aussi, poêle, réfrigérateur, balayuse, Tél.:543-4343.

**DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE:** quartier panoramique, en bas de l'évaluation, grande résidence, vue sur le Saguenay, Tél.:693-8159, après 17h00.

**DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE:** maison 24X36, 3 chambres, sous-sol fini, grand terrain paysager 90X100, remise 10X12, Tél.:662-2966 après 17h00.

**FAUT VENDRE, maison à étage avec logement 4.1/2 au sous-sol, 4 chambres, 2 salles de bain. Moderne, bien décorée, vue panoramique sur la Baie des HaHa. Cause: départ en juillet. Tél.:544-6506.**

**JONQUIERE** (près Cégep): 3 logements, finition brique, construction 1983, Tél.:678-1544.

**JONQUIERE:** à vendre directement du propriétaire, Maison avec revenus, garage, 2 salles de bain, sous-sol rénové, A voir, 3570 Anger, Tél.:547-6014 après 18h00 ou fin-de-semaine, 697-0033.

**JONQUIERE:** 1893 De Moralès, neuve, 30X40, moderne, armoires stratifiées lustrées, 4 chambres, échangeur d'air, bain sur podium, 98,500\$. Tél.:695-3935.

**JONQUIERE:** 3 logements: rez-de-chaussée 6.1/2, garage; 2e étage 2x4.1/2, AVEC REVENUS. Construction récente, très moderne, Tél.:547-6022 entre 17h00 et 19h00.

**JONQUIERE:** quartier des oiseaux, bungalow, brique blanche, 28X40, abri d'auto, 3 chambres au rez-de-chaussée, salon sur bois, armoire cuisine mélamine blanche, sous-sol, salle familiale avec billard, salle de toilette avec douche, bureau de travail, système d'alarme, toiles et luminaires compris, fenestration récente, remise extérieure 12X16, 79,900\$. Tél.:542-0169, 547-2435.

**LA BAIE:** 740, rue des Pins, unifamiliale 24X32, demi sous-sol, complètement aménagé, très grand terrain, remise d'un an, Tél.:544-4814.

**LA TRANQUILLITE à 8 minutes de Jonquière, terrain 328x220, beaucoup d'extra. Rénovée, 3 roues inclus. Route Jean, Shipshaw. Prix réduit. A VOIR! Tél.:542-2282.**

**MAISON** 2 logements, 1312-1314 Boulevard Ste-Geneviève, garage double, grand terrain, Tél.:695-1572, après 17h00.

**NOUVEAU PRIX, ARVIDA** (Près du Manoir), 1610 Gay Lussac, armoires chêne, piscine, sauna, bain tourbillon, Tél.:542-3111 jour, 548-6855 soir et fin de semaine.

**VOILA TA CHANCE!** Très beau jumelé, très propre, moderne, avec grand terrain, à 15 minutes des centres d'achats, Tél.:545-9511, 693-9058.

**LA BAIE:** grande, 1.1/2 étage, grand terrain, campagne avec vue sur Saguenay. Prix raisonnable. Tél.:235-4212, 544-3673.

**TRACKER 4X4**, 1992, 5 vitesses, convertible noir, 2 set de roues, 16,000 kilomètres, 11,500\$ négociable. Tél.:544-4730, 544-6998 après 17h30(Michel).

### 34 Machinerie

**PEPINE 580 CK 1983**, baume extensible, 3000 heures. Tracteur John Deere 350, parfait ordre. Tél.:543-6780.

**PEPINE MARQUE INTERNATIONAL**, 4x4, diesel, 1970, bonne condition, 12,000\$. Tél.:542-8883.

**PRESSE à balles rondes 1993**, 4X4, John Deere, Tél.:349-8675.

**TRANSPORTEUR Timberjack 1973**, excellente condition, possibilité de travail, 24,000\$. Tél.:544-6928, 544-1254.

**VIBROCOLTEUR John Deere**, 11 pieds large, très bon état, 2,500\$. Tél.:678-2650.

### 35 Motos à vendre

**ACHETONS MOTOS**, toutes marques, payons comptant. Tél.:549-8195.

**HONDA NX**, 250cc, 1988, 800\$. Scooter Honda 50cc, 300\$. Tél.:693-7952.

**HONDA REBEL 250cc**, 1985, 8,000 kilomètres, état de neut. Tél.:674-9175. **YAMAHA FZR-1000**, 1987, impeccable, 4,000\$ non négociable. Tél.:343-3630.

### 36 Motoneiges à vendre

**POLARIS 440**, Indy-trail de luxe, pousces chauffants, reculons, housse, casque, 4,500\$. Tél.:549-6609.

**POLARIS INDY SPORT**, 1987, \$1,500 négociable. Tél.:542-9643.

**POLARIS RXL 650**, 1994, 1950 milles, 6,800\$, état neuf. Très propre. Tél.:679-0523.

**SUPER AUBAINE!** Wildcat 650 liquide, 1989, 5,000 kilomètres, \$2,200. Tél.:344-4940.

### 37 Pièces et accessoires

**2 PNEUS D'ÉTÉ**, Goodyear, P215-75-R15, \$75. Tél.:696-0611. **4 PNEUS D'ÉTÉ 12"**, très bon état, 70\$/ensemble. Tél.:693-9375 Suzanne.

**ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES**, PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE: PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G. BOUCHARD AUTOS ENR. TEL.:545-9537, 673-3917.

**ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES**, PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

**ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC.** PNEUS USAGES, TOUTES GRANDEURS, POSES, BALANCES, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TEL.:545-7638.

**ATTENTION PARLONS PRIX**, pneus usagés, 12", 13", 14", 15", prix jamais égalés, 75\$/4 pneus. Aussi, achat de pneus usagés. Multi-Pneus E.B. Enr. Tél.:549-4518.

**GARAGE THIBEAULT**, 2135 Rousseau, Chicoutimi-Nord. Pneus usagers et neufs, posés, balancés, 4.99\$/pneu. Silencieux garanti à vie. Ouvert le Samedi. Tél.:543-9982.

**PIÈCES de Toyota Tercel 1983**. Tél.:544-8955.

### 38 Remorques à vendre

**DEUX remorques**, \$450/deux. Tél.:673-7660. **REMORQUE 4'11"x8'11"**, basculante, neuve, \$255. Tél.:672-6106.

### 39 Campeurs à vendre

**1987, SOUTHWIND**, classe A, 25 pieds, équipement complet, porte chauffeur. Propreté exceptionnelle. 30,950\$ négociable. Tél.:678-9578.

**HOLIDAIRES** classe C, 1989, 30,000 kilomètres, moteur 460 pouces-cubes, 27", équipé au complet. Acheteur sérieux seulement. Tél.:347-3527 jour, 347-5871 soir.

### 40 Motos 3 et 4 roues à vendre

**4 ROUES Yamaha**, Blaster, 200cc, 1992, impeccable, 2,100\$. Tél.:672-4387 Alex.

**AVONS 4 Roues**, Kawasaki 300cc, 2X4, 1986, 2,100\$. Polaris 250cc, 2X4, 1986, 1,750\$. Tél.:542-0333.

### 42 Tracteurs à vendre

**TRACTEUR DE FERME Zetor**, 7745, 4x4, diesel, 1992, avec renverse, 430heures. Cabine chauffée, insonorisée, muni d'un souffleur LeNormand 7, à tambour rotatif (TNR86), 32,000\$. Tél.:542-8883. **TRACTEUR DE FERME John Deere 710**, diesel, 1987, parfaite condition, munie d'un souffleur LeNormand 7, 7,500\$. Tél.:542-8883.

**TRACTEUR PELOUSE** Sears, 1981, 8.5HP, parfaite condition, 700\$. Tél.:668-8291.

### 50 Enseignement/ cours

**ATTENTION! COURS PRIVES**, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

**ENSEIGNANT d'expérience offre cours de rattrapage scolaire**, en physique, mathématiques, français, anglais. Régis Talbot Enr., 678-9735.

**L'ÉCOLE DE COUTURE Claude Lussier** Enr. vous propose sa session intensive du printemps, du 9 mai au 8 juin, 3 leçons par semaine pendant 5 semaines. Tél.:696-0481.

### 51 Occasion d'affaires

**ACHETERAIS OU PRÉTERAIS**, de \$50 à \$300 sur tout article de valeur (bagues, hors-bords, etc.). Tél.:693-7193 (pagette). **ENTREPRISE** en distribution à vendre, bon chiffre d'affaire, à Chicoutimi. Acheteur sérieux seulement. Tél.:693-0244 laissez message.

**GOUVERNEMENT**: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

**PROBLÈME FINANCIER** d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

**SALON DE COIFFURE** plus de 10 années d'existence au 629 Audet Chicoutimi. Toutes offres raisonnables acceptées. Tél.:548-5164.

### 52 Offres de services

**A BAS le stress**, massage pour une détente complète. Ouvert 7 jours. (Engageons). Appelle au 698-2709.

**A BAS PRIX: \$14.95/l'appel** (Chicoutimi, Jonquière, LaBaie), réparation de cuisinière, sècheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ASPIRATEUR, 545-7633.

**A BON PRIX: entretien de terrains, pelouse, arbustes, plantation/sécherie, terre jaune, noire, etc.** Tél.:548-0117.

**AAA OUI ALMA: NOUVEAU salon de massage? Viens relaxer là où la détente est assurée. Ouvert 7 jours/semaine, de 9h00 à 24h00.** Tél.:668-0424.

**ABBATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE**, masseuses, masseurs professionnels. Pour détente mal de dos, stress, sciatique, entorse. Tél.:542-6200.

**ALLO! MASSEURS VIRILS POUR HOMMES SEULEMENT. DISCRETION, PROPRES ASSURÉS. (DEMI-HEURE, HEURE).** TEL.:698-2963, JEFF

**ARMOIRES G.L. INC.**: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:548-1231.

**As-tu un moment de détente à l'offrir**, viens nous voir. Filles extra sensas. Jonquière: 695-5008, Chicoutimi: 698-4168.

**CONDUCTEUR** avec expérience pour mini-bus (24 passagers), âge 47 ans, jamais de suspension ou accident, C.V. sur demande. Tél.:690-1533.

**DAME sérieuse** offre ses services pour faire des ménages hebdomadaires et grands ménages. Tél.:673-6110.

**ELECTRICITÉ**, plomberie, menuiserie de rénovation ou d'entretien, finition de sous-sol et salles de bains, toitures, extérieurs de maison. Tél.:547-8511 (demandez Yves).

### GAZON SIMARD

**Tonte de pelouse, entretien extérieur, nettoyage de cours.** Dany Simard, tél.:696-3453.

**PLASTREUR**, peintre expérimenté, offre ses services pour réparations et plafonds texturés (stucco). SATISFACTION GARANTIE. Tél.:693-8158.

**HOMME** offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

**IMPOT PLUS ENR.** Rapports d'impôts pour particuliers. Compétence et expérience à votre service. Informations: 548-4157.

**IMPOTS: COMMERCIAL ET TRAVAILLEURS AUTONOMES.** TEL.:690-0599, PAGET 690-5478.

**J'OFFRE mes services** pour garder des enfants, de 6 mois à 2 ans. Boul. St-Jean Baptiste. Tél.:693-8583(Nathalie)

**NOUVEAU SERVICE** de massage. Masseuse(euse), ouvert de 10h00 à 22h00. Tél.:698-2908.

**POSE DE TAPIS**, prélat et tuile, G. Ménard. Tél.:547-1343.

**RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIE**: laveuse, sècheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1660, boulevard St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459.

**TERRASSEMENT** complet, pavé uni, pelouse, plantation et tailage. Estimation gratuite. Tél.:693-9372, 693-5540 (pagette).

**RENOVATIONS** générales, 15 ans d'expérience. Travail garanti. Estimation sur demande. Tél.:547-6980, Jacques.

**REPRÉSENTANT** aux ventes dans le domaine de l'automobile, bonne expérience du public, C.V. sur demande. Tél.:690-1533.

**SPÉCIALISTE** en rénovation et en couverture, licencié, estimation gratuite. Qualifié pour subvention. R.P.S. CONSTRUCTION INC. Tél.:547-8913, 547-6143, 693-3459.

**SPECIALITES RENOVATION** de couvertures de bardeaux d'asphalte et de toiles d'acier, ainsi que revêtement extérieur, portes et fenêtres. Estimation gratuite. OUVRAGE GARANTI. Tél.:678-9935, 696-6992 (pagette).

### 53 Personnel demandé

**SSS ATTENTION ETUDIANT(E)S JOYEUX NOEL SSS** Vends du chocolat et fait-toi beaucoup d'argent pour acheter tes cadeaux. Nouveau produit disponible. Appelle vite, quantité limitée, CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

**\$400/\$800 PAR SEMAINE** TEMPS PLEIN, réseau de distribution international; pour gens dynamiques et autonomes ayant fourgonnette ou camionnette pour dépôts d'échantillons et livraisons. Formation gratuite, avancement prometteur. Tél.:678-9066.

**A ALMA: urgent!** besoin de 8 personnes pour travail le soir, payé quand bon vous semble (gremilins & trolls s'abstenir). Tél.:662-3034.

**AIDE-FAMILIALE** avec expérience en puériculture, horaire variable, références obligatoires. Tél.:696-2673.

**ASSISTANTE-GERANTE**, Boutique Laura, Place du Royaume, 2 ans d'expérience. Excellente dans la vente, dynamique. Communiquer au 693-4961.

**BARMAID(barman)** entre 20 et 30 ans, avec expérience. Bar l'Oiseau Bleu. Tél.:544-0875, France.

**CHOCOLATI CHOCOLATI** Amassez \$75.00 en vendant 50 tablettes de chocolat; NOUVEAU bonus cadeaux pour avril. Tablettes à \$2.00 disponibles, meilleur profit. Informations:549-3556, ext.:1-800-265-1296. Pour votre campagne de financement optez pour un produit de chez nous.

**GERANT CHAUSSURE PEGABO, Place-du-Royaume.** Envoyer CV Au: 905 rue Hodge, Ville St-Laurent, Québec, H4N 2B3, A/S: Martin Gagnon.

**LIVREURS(ES)** pour livrer enveloppes. Petite auto et belle apparence. Tél.:693-0227.

**MASSEUSES DEMANDEES** avec ou sans expérience pour travail à Chicoutimi. Tél.:698-2709.

**NEW CLASS: Vendeurs(euses) autonomes** et dynamiques demandé(e)s. Grand magasin, Place du Royaume. Possibilité d'avancement. Tél.:549-6244, demander Jocelyne Dupuis.

**NOUVELLE COMPAGNIE** cherche distributeurs(trices) pour nourriture haut-de-gamme pour chats et chiens, toutes les régions du Québec. Tél.:695-3929, 418-547-9896.

**PETIT OUVRAGE** pour jeunes de 7 à 14 ans pour vendre différents items dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus une lampe de poche sport AM-FM si méritée. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs. 544-6104 LaBaie et ses environs. 668-7858 Alma et ses environs. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 275-2750 Roberval et ses environs. 347-4897 Ste-Monique et ses environs après 16h30.

**SERVEURS(EUSES)** pour Bar, avec expérience. Tél.:545-4912.

**SOCIÉTÉ DE MARKETING** à l'échelle nationale est à la recherche de représentant(e) pour promouvoir des cartes de crédits. Postes dans grands magasins, 16\$/heure + Perspective de revenu exceptionnel à commission. Appelez 1-800-268-6391 entre 9h00 à 17h00.

**TEMPS PLEIN, TEMPS PARTIEL**, nouveau au Saguenay. Coleco Couture, établie depuis 1970, recherche personnes pour présentation à domicile de lignes lingerie et prêt à porter. Garantie 100% aucun investissement. Jusqu'à 30% de commission. Contactez Louisa Dallaire 544-8955.

**TRAVAIL permanent** pour l'été. Nouvelle compagnie, plusieurs positions ouvertes. Pas d'expérience requise. De 6\$ à 10\$/heure. Nous encourageons les étudiants à faire application. Ouverture dans Chicoutimi, Jonquière, LaBaie. Appelez pour temps plein, entre 12h00 et 16h00, et temps partiel entre 19h00 et 21h00. Tél.:693-6028.

**Une importante institution financière recherche, pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(es). Vous désirez améliorer votre situation actuelle, vous avez de l'entregent, vous possédez un DEC ou l'équivalent, si vous possédez ces caractéristiques, vous êtes la personne que nous recherchons. Nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Ce sera l'occasion pour vous de débiter une belle carrière et d'assurer votre avenir. Communiquez avec le Directeur: tél.:549-4323. (Confidentialité assurée).**

### 62 Ameublement

**3 APPAREILS** ménagers blancs. Mobilier salon. Mobilier de bureau. 7 toiles vénitennes verticales. Mobilier de chambre complet (lit 82"). Tél.:549-8833, 545-7919 Gaston.

**A VENDRE: bureaux** 6 ou 8 tiroirs, prix de débarras. Tél.:672-4427, 547-5286.

**CHAISE** en cuir blanche, ajustable, moderne, 2 tables de salon verre et chrome. 3 lampes de salon chromées. Après 17h00, 698-6273.

**CONGELATEUR** 10 pi.cu., parfaite condition, amande, 200\$. ELECTROMENAGERS, amande, parfait état, garantie prolongée. MENAGE COMPLET tout blanc, parfait état, à voir sans faute. Tél.:549-6997, 543-6525

**Cuisinière Hotpoint**, amande, bon état, prix:175\$. Tél.:549-5679. **CUISINIÈRE** Inglis, amande, auto-nettoyant, porte noire, 250\$/négociable. Tél.:543-8713.

**CUISINIÈRE**, réfrigérateur, jaune, très bon état, four autonettoyant, bon prix. Tél.:547-1555, 547-5369.

**ENSEMBLE** salle à manger moderne, blanc, 4 chaises, tissu gris. Payé \$500 laissé \$175. Tél.:542-8545.

**LA-Z-BOY**, velours rose, 2 ans d'usage, très propre; aussi lit pliant n'ayant pas servi (matelas inclus). Tél.:690-3984.

**LAVEUSE, SECHEUSE**, cuisinière 30" et 24", réfrigérateur, lave-vaisselle. Tél.:672-2505, 543-4160.

**LAVEUSES, SECHEUSES**, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs. A partir de \$75. Tél.:672-4014, paget:696-8408.

**LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR.**: vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis un an, pièces et main-d'œuvre, vente de pièces neuves et usagées, réparation à domicile, \$14.95 l'appel, réponse 7 jours sur 7. Tél.:693-0586.

**MATELAS 60"**, état neuf. Tél.:690-2271.

**MOBILIER CHAMBRE**. Réfrigérateur 10picu. 150\$. Cuisinière 125\$. Meuble avec 3 éléments 200\$. Tél.:690-0930, après 17h00, Martine.

**MOBILIER** cuisine en bois, bon état. propre. tél.:690-0003.

**MOBILIER** de salon modulaire turquoise. Divan-lit couleur pêche. Bon état. Tél.:696-1625.

**MOBILIER** de salon, bibliothèque, mobilier cuisine, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, divan-lit, bicyclette stationnaire, stéréo, télévision. Tél.:545-3595.

**MOBILIER**, érable "Villas: causeuse, fauteuil, vaisselier, table, chaises (4). Tél.:548-7484.

**POÈLE**, réfrigérateur, laveuse-sècheuse, lit queen, futon queen, table, 4 chaises, commode, store vertical pour porte-patio. Tél.:543-8076.

**REFRIGÉRATEUR** et cuisinière Général Electrique, amande, 500\$/deux. Tél.:698-1549.

**VENTE RÉPARATION: Appareil-O-Sag Inc.**, 1660, boulevard St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile, \$14.95 l'appel. Tél.:545-1459.

### 63 Animaux

**ACHAT, VENTE** de chevaux de toute race, équipement neuf ou usagé. Aussi achat de chevaux blessés ou malades. Tél.:344-4940, 344-4788.

**A VENDRE: BÈBE CANICHE**, pure race, 200\$ mâles, 250\$ femelle. Tél.:695-3160.

**CANICHE miniatures**, aussi Toy, vaccinés, vermifugés, enregistrés, \$125 et plus. Tél.:373-2471.

**CHEVAL** Q.H. enregistré, 7 ans, 15 mains, plaisance ou rearing. Tél.:673-3854, 547-0141.

**COCKER AMÉRICAIN**, blond, 11 mois, propre, opéré, très doux. Spécial. Tél.:696-0561.

**CHEVAL HONGRE THOROUBRED** 7 ans, très bon chasseur, bai foncé, 16 mains, excellent tempérament. Accepterait échange. Tél.:662-4061.

**LABRADOR BLOND**, 9 mois, femelle, opérée, propre, dressée, accessoires, \$275; aussi cage métal 20X36X29, \$75. Tél.:544-5256.

**REMORQUE DOUBLE**, pour chevaux, marque Kiefer Built. Tél.:344-4940, 344-4788.

**SUPER CHIENS LABRADOR**, noirs, nés 7 février, pure race, vaccinés, tatoués, enregistrés, rabas de 20\$/sur régulier 350\$. Tél.:679-0479.

### 64 Bois de chauffage

**BOIS** de chauffage à 3 kilomètres de Laternière, \$20/corde non débité, \$26/corde débité. Prix sur place. Livré rond \$37/corde, fendu \$43/corde. Tél.:668-2474, 349-8395.

**BOULEAU** sec 50\$/corde, livré. Tél.:542-0091.

**Bouleau, merisier**, fendu livré \$40/corde, rond livré \$35/corde. Possibilité de le scier vous-même sur place \$24/corde. Tél.:673-7696.

### 66 Coin du bébé

**COUCHETTE**, blanche, matelas inclus, très propre, 1 an d'usage. Tél.:545-2204.

### 67 Demandé

**ACHAT D'ANTIQUITES: ne jamais vendre sans nous consulter.** Tél.:678-2775.

**AUTOS ET CAMIONS** usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

**SAGUENAY** une érabièrre dans la région Sag Lac-St-Jean. Tél.:690-3650, 545-0617.

### 68 Divers

**4 Plaques solaires**, idéal pour piscine, 4X6; prix:750\$. Tél.:544-1508.

**4 PNEUS P20575R14**, 4 saisons, 50\$/4, 3 autres pneus P21575R15, état neuf, 50\$/3. Bicyclette de montagne cadre 21", 18 vitesses, valeur 285\$ laissé 185\$, très peu servi. Moto Big Wheel 1987, 350CC, démarreur électrique, pneus neufs, mécanique A-1. 850\$ négociable. Tél.:542-3610.

**A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI.** VENTE ET REPARATION DE TOILES VERTICALES ET HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TEL.:FAX:543-0432.

**ACCOMMODATION: ARGENT COMP.** TANT, service d'achats et ventes, prêts sur tout article de valeur: ex.: télé, audio, bijoux, or, vidéo, caméra, etc... Tél.:548-0285, 695-5416.

**ACHAT ET VENTE**, d'aspirateurs usagés; SPECIAL, boyaux pour Electrolux \$42.95. Réparons toutes marques d'aspirateurs traineaux et centraux. Service à domicile. COIN DE L'ASPIRATEUR. Tél.:545-7633.

**ACHETERAIS, PRÉTERAIS** sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc... etc... Tél.:542-3853.

**ALARME: vente et installation, service.** Yves Turcotte, 14 ans d'expérience. ALARME ET SECURITE TECHNOPRO, 690-5000.

**BICYCLETTE 24"** pour filles; aussi canot 14 pieds, moteur 3 forces; aussi mobilier cuisine avec vaisselier. Tél.:690-1297.

**Bicyclette**, causeuse, chaise, meuble télévision, sècheuse, futon, mobilier cuisine. Tél.:549-8470.

**C'est par la foi.** Pour un message biblique enregistré: composez le 693-4977.

**CHAUFFERETTE** Propane, de marque Martin. Chauffeurette au kerosene. Mobilier salon, idéal pour chalet. Accessoires pour bébé, état neuf; lit, chaise haute, marchette, etc. Tél.:548-1946.

**COMPRESSEUR** à air 5H.P., industrielle. Tél.:549-5182 Léo.

**CONDO** 3 1/2. Ménage complet. Roulotte 20.5 tandem. Tél.:549-9380 (répondeur).

**CUISINIÈRE**, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle. Le tout, 250\$. Tél.:545-2355.

**FOIN à vendre.** Rang St-Joseph, Chicoutimi. Tél.:543-4232.

**LIT CRAFTMATIC** avec vibro masseur, valeur 2,000\$ laissé 800\$. Réfrigérateur 19.8 pi.cu. valeur 1,200\$ laissé 700\$. Table en bois avec 8 chaises 250\$. Haut de bahut en bois 125\$. 1 table moderne avec 4 chaises, 200\$. Divan-lit valeur 600\$ laissé 250\$. Tél.:668-5566.

**MACHINE** à coudre et surjetreuse; accepterait échange. Tél.:544-7858.

**MOTOCYCLETTE** Suzuki 400 et 250CC, les 2 pour 550\$. Commodore 64, système au complet et plus, 600\$. Arbalète et accessoires, 275\$. Tél.:677-3042.

**NOS SPÉ**

**NOMADE:** 24 pieds, 1993, super équipée (système de son, micro-onde, air climatisé, auvent, etc.), prix très avantageux, 16,000\$/négociable. Tél.: le jour: 543-2866, soir: 545-8657.

**PROWLER 1984,** 28', chambre arrière fermée, lit double, auvent, 10,800\$. Tél.: 668-2075.

**PROWLER 21',** 1979 avec cuisinette, très propre, 5,500\$. Tél.: 542-7063.

**ROULOTTE 18' 1974,** \$3,500 négociable. Tél.: 673-7660.

**ROULOTTE TERRY RESORT,** 37.1/2', 1992, super équipée, état neuf, aubaine. Tél.: 347-5291.

**ROULOTTE: PROWLER LYNX 1990,** 24', 8 places, en très bon état. Tél.: 696-1909.

**109 Vacances/voyages**  
**CONDO à Miami Beach (Sunny Isles),** près du Desert In. Libre juin et août 1994, 1,000' de la mer, sécuritaire (gardien). Site enchanteur. Tél.: 547-2023.

**RECHERCHE Copine** pour voyage Floride, savoir conduire automobile manuelle, but: partager dépenses. Tél.: 698-4155.

**Directement du propriétaire**



**MAISON MODERNE** quartier des Écrivains, Chicoutimi, 38' x 28'.  
 • Allée, trottoirs et patio en pavé uni.  
 • 4 chambres à coucher, foyer, • Salles de bains.  
 • Salon sur bois franc, plafond de 10 pi.  
 • Bain sur podium, sous-sol fini.

**BEAUCOUP DE RANGEMENT**  
 Téléphone, laissez message:  
**543-4926** 260296

**EN EXCLUSIVITE: ORLANDO FLORIDE,** 26 juillet, 8 jours. Voyage accompagné par Jeannine et Lionel; visitez le ROYAUME MAGIQUE DE DISNEY, STUDIO MGM, SEA-WORLD, EPCOT CENTER, CENTRE SPATIAL KENNEDY et LES STUDIOS UNIVERSAL. Prix incluant: transport de la région, avion, hôtel, auto ou co-voiturage à Orlando. \$689 et plus. **INFORMATION:** Jeannine ou Lionel, GROUPE VOYAGES QUEBEC, 542-5578.

**EXCURSIONS EN AUTOCAR: ---11 juin, 3 jours: St-Jean-sur-Richelieu, FORFAIT THÉÂTRE ET CASINO.** Soirée théâtre, souper-croisière, soirée bavaroise, visites, 4 repas, animation, \$202 et plus. --- 24 juin, 6 jours: **TOURNEE DE LA GASPESIE** et festival de la Crevette \$399 et plus. --- 16 juillet, 3 jours: **OTTAWA** et ses MUSEES + CASINO incluant 4 repas et visite, \$190 et +. --- 23 août, 6 jours: **TORONTO, NIAGARA, MILLE-ILES** incluant toutes les visites et 5 déjeuners \$432 et plus. **INFORMATION:** Jeannine ou Lionel, GROUPE VOYAGES QUEBEC, 542-5578.

**MISE AU POINT**

Dans la circulaire Sears, en vigueur du 28 avril au 11 mai 1994 et insérée dans Le Quotidien du 28 avril 1994, veuillez noter qu'à la page 22 pour le compresseur d'air annoncé, l'illustration est inexacte. De plus, le réservoir a une capacité de 25 gallons E.U. et non de 33 et son numéro de stock est le 72196.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.



**Afrique du Sud**

**Prolongement du scrutin**

**JOHANNESBURG (Reuter) —** Sur recommandation de la Commission électorale, le président Frederik de Klerk a décidé jeudi de prolonger d'une journée dans certaines régions le scrutin des premières élections multiraciales sud-africaines.

La Commission électorale indépendante (IEC), chargée de l'organisation des élections, avait demandé la prolongation du scrutin dans six anciens bantoustans noirs, dont le KwaZulu dirigé par le chef

zoulou Mangosuthu Buthelezi.

La décision a été approuvée par le Conseil exécutif transitoire (TEC) organe d'union nationale supervisant le transfert du pouvoir entre la minorité blanche et la majorité noire.

«Il y a des endroits où des gens n'ont pas encore pu voter», a expliqué de Klerk.

**Logistique**

Malgré des problèmes logistiques, la participation a été forte selon les premières indications. Le secrétaire général du Congrès national africain (ANC), Cyril Ramaphosa, a même fait état d'un taux allant jusqu'à «75 pour cent voire 80 pour cent» pour les deux premiers jours de ce scrutin prévu pour trois jours.

Pour les experts, une forte mobilisation profitera avant tout à l'ANC, qui

redoutait l'apathie de la population. Le plus ancien mouvement de libération dupays, créé en 1912, pourrait obtenir une majorité des deux tiers, a dit un analyste.

Ces élections ne sont toutefois pas sans imperfections. Depuis le début de ce scrutin historique, les plaintes ont afflué de différentes régions dénonçant le manque de bulletins ou signalant même des bureaux de vote restés fermés.

**Mandela**

Nelson Mandela, qui sera probablement le futur président de l'Afrique du Sud, avait réclamé une prolongation de 24 heures en dénonçant un «sabotage massif» dans les zones à population noire. Il faut «s'assurer que chaque électeur qui le voulait a été en mesure d'exercer son droit», avait-il dit.

«Il est clair à mes yeux qu'il y a eu un sabotage massif (...) Cette situation est totalement inacceptable», avait dit le chef de l'ANC à la télévision nationale sans fournir de détails.

Le chef du parti zoulou Inkatha, Mangosuthu Buthelezi, qui n'a accepté de participer au scrutin qu'au tout dernier moment, avait lui aussi demandé la prolongation des élections.

**NÉCROLOGIE**



**AUCHU (M. Omer) —** Est décédé à l'Hôpital de la Baie, le 27 avril 1994, à l'âge de 75 ans et 5 mois, M. Omer Auchu, époux de dame Denise Simard, demeurant au 271 10ième Rue, Ville de la Baie. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 651 Boul. Grande Baie Sud, Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril 1994 à 10h00 en l'église St-Edouard de Ville de la Baie, l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était vétéran de la guerre 1939-45. Egalement membre de la Légion Canadienne. Il fut à l'emploi de la Consolidated Bathurst pendant 45 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Serge, Benoît (Diane Tremblay), Johanne (Ed Vos), Gina (Régis Savard), son petit-fils Pierre-Olivier Savard, ses frères et sœurs: feu Jean-Paul Dancause, 2ième nocces Gérard Jetté, Laurent Auchu, Paulette Auchu, feu Bernard Auchu, sa belle-mère Dame Lucienne Gravel (1ière nocces feu Charles-Edouard Morin, 2ième nocces feu Joseph Bouchard, 3ième nocces Georges-Henri Simard), ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacqueline Simard, André Simard, Pierrette Simard (Jean-Paul Martineau), feu Hélène Simard (François Gagnon), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

**AVIS DE CORRECTION**

Les erreurs suivantes se sont glissées dans le cahier d'annonces 317 intitulé «Grand solde printanier».

**PAGE 1:** 48-9211X peinture antirouille Tremclad. Le cahier indique: 350 G. Il aurait dû indiquer: 340 G.

**PAGE 5:** Patins à roulettes en ligne. Patins pour junior, 84-7313X. Cour. 79,99 \$, solde 64,99 \$, rabais 15,00 \$. Patins pour senior, 84-7342X. Cour. 109,99 \$, solde 89,99 \$, rabais 20,00 \$.

**PAGE 10:** Article 2, ampoule GE, 52-5476X/5481X. Le cahier indique: 2/Paq. Il aurait dû indiquer: Chacun.

L'erreur suivante figure dans l'encart «Aubaines de jardinage».

**PAGE 4:** Range-cordon d'extérieur 52-2395-4. On mentionne une remise du fabricant de 10,00 \$. Cette remise est de 5,00 \$ et non de 10,00 \$.

Nous regrettons les ennuis que cela peut vous occasionner.

L'erreur suivante s'est glissée dans le mini-cahier 383 intitulé «Rénovations printanières».

**PAGE 33:** Article 3, pompe de puisard 62-3509-6. On indique: 1/2 HP. Il aurait fallu indiquer: 1/3 HP.

Nous regrettons les ennuis que cela peut vous occasionner.



**AVIS DE DISSOLUTION AU FOUIN'ART INC.**

Avis est par les présentes, donné par la compagnie que: Au Fouin'Art inc., 2665, boul. du Royaume, Jonquières, G7S 5B8 demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Jonquières, 26 avril 1994.  
**Colette P.-Lespérance,** Secrétaire 260312

**OFFRE D'EMPLOI**

**MÉCANICIEN HYDRAULIQUE**

Nous avons présentement besoin d'un mécanicien hydraulique pour notre atelier à Roberval. Le candidat doit avoir un minimum de 3 ans d'expérience en hydraulique. Le travail consiste à rebâtir valve hydraulique, pompe, moteur, ainsi qu'effectuer les tests nécessaires sur banc d'essai.

Ce poste est ouvert immédiatement, sur une base permanente. Le salaire sera en fonction de l'expérience et des qualifications du candidat.  
 Faire parvenir votre curriculum vitae à:  
**ARBRO FER INDUSTRIEL**  
 Att.: M. Ghislain Boulianne  
 1896, Boul. St-Dominique  
 Roberval, QC - G8H 2P2

**MESSAGES DE SYMPATHIE à la famille éplorée**

**PROMESSES DE DONS (organismes sans but lucratif)**



**SERVICE 7 JOURS / SEMAINE**  
 DE 8 h 00 À 21 h 00  
**TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS**  
**1-800-567-1329**  
 (frais de service)

**Société d'énergie de la Baie James**

**APPEL D'OFFRES N° 1WE-120-1-03 CONSTRUCTION DE LA ROUTE D'ACCÈS À WEMINDJI DU KM 30 AU KM 0 ET GRAVIER CONCASSÉ DU KM 95,6 AU KM 0**

Date et heure limites de réception des soumissions: Le jeudi 26 mai 1994 à 15 h 30, heure de Montréal  
 Garantie de soumission: 700 000 \$  
 Prix du document: 200,00 \$ toutes taxes incluses.

Les documents d'appel d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 à l'endroit suivant:  
**Société d'énergie de la Baie James SERVICE ACHATS-CONTRATS**  
 25<sup>e</sup> étage  
 500, boul. René-Lévesque Ouest  
 Montréal (Québec)  
 H2Z 1Z9

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable.

Une garantie de soumission sous forme de cautionnement au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation ayant leur siège social et leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.  
 Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec M. Guy Laperle au numéro de téléphone (514) 879-6700.

Jocelyne Fortin  
 Chef de service Achats-Contrats 260302

24 — LE QUOTIDIEN, vendredi 29 avril 1994

**Dominic Savard #22**

**les Sag's**

Venez encourager votre équipe C'EST CRUCIAL!

ce soir 20 h 00 **CENTRE GEORGES-VÉZINA**

**reçoivent les Olympiques de Hull**

**DEMI-FINALE**

Billetterie du Centre Georges-Vézina ouverte à compter de 8 h 30

*L'équipe... d'une région*

260332

**698-3071**

BOUCHE...  
 pointe)...  
 tal de...  
 1994, à...  
 mois, da...  
 épouse...  
 cher, de...  
 goulème...  
 le morte...  
 pter de...  
 à 14h00...  
 raire Gr...  
 Bégin...  
 Chicouti...  
 ront lie...  
 1994 à 1...  
 chim de...  
 dres ser...  
 tière de...  
 pensable...  
 le Ltée...  
 nées. El...  
 ses en...  
 (Sylvain...  
 ses petit...  
 thieu, sa...  
 (feu Rom...  
 et soeur...  
 rie-Clair...  
 pointe (C...  
 se-Marie...  
 pointe (C...  
 Raymon...  
 bonville)...  
 Tremblay...  
 (Jean-Ma...  
 pointe (L...  
 Lapointe...  
 saire La...  
 rad), F...  
 liand Aub...  
 belle-mè...  
 cher et...  
 ses be...  
 sœurs:  
 slain B...  
 Michel B...  
 (Charles...  
 Boucher...  
 mblay),  
 Leclerc),  
 Yves B...  
 Guy Bo...  
 (Dominic...  
 neveux...  
 breux p...  
 ceux q...  
 sonne...  
 Canadie...  
 sente au...  
 vos dor...  
 Gravel &...  
 CORNE...  
 Est déc...  
 Centre...  
 à l'âge...  
 line Cor...  
 Godin...  
 Cabot...  
 mortelle...  
 sidence...  
 2,555 \$...  
 vendrec...  
 14h00.  
 Si vo...  
 dans...  
 TEL-AI...  
 N...  
 télép...

# NÉCROLOGIE



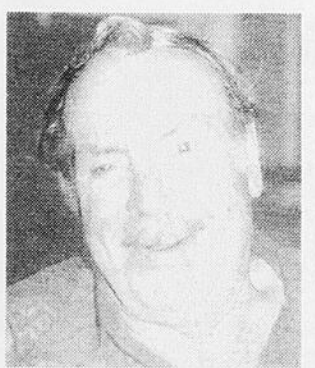
**BOUCHER (Mme Jeannine Lapointe)** — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 28 avril 1994, à l'âge de 56 ans et 3 mois, dame Jeannine Lapointe, épouse de feu M. Marcel Boucher, demeurant au 1031 Angoulême, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de vendredi le 29 avril 1994 à 14h00, en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin, coin Champs Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril 1994 à 11h00 en l'église St-Joachim de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière de Laterrrière. Elle fut responsable du camping "La Rocaille Ltée" pendant plusieurs années. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Mario, Suzanne (Sylvain Benoit), Jean-François, ses petits-enfants: Emilie et Mathieu, sa mère Mathilda Simard (feu Roméo Lapointe), ses frères et soeurs: Irénée Lapointe (Marie-Claire Roberge), Guilda Lapointe (Guy Foster), Clément Lapointe (Denise Gaudreault), Rose-Marie Lapointe, Léonce-A. Lapointe (Jeannine Lapointe), G. Raymond Lapointe (Claudette Labonville), Ernest Lapointe (Ruth Tremblay), Cécile Lapointe (Jean-Marie Tremblay), Elise Lapointe (Jean-Louis Allard), Paul Lapointe (Monique Munger), Rosaire Lapointe (Madeleine Girard), Françoise Lapointe (Roland Aubut), son beau-père et sa belle-mère Georges-Henri Boucher et dame Yvette Mailloux, ses beaux-frères et belles-soeurs: Gaétane Boucher, Ghislain Boucher (Cécile Gilbert), Michel Boucher, Nicole Boucher (Charles-David Gauthier), Doris Boucher (feu Jean-Pierre Tremblay), Rémi Boucher (Michèle Leclerc), Carole Boucher, Jean-Yves Boucher (Judith Harvey), Guy Boucher, Danièle Boucher (Dominic Hardy), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils.



**CORNEAU (Mme Jacqueline)** — Est décédée le 28 avril 1994 au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 63 ans, dame Jacqueline Corneau, épouse de M. Paul Godin, demeurant au 3555 rue Cabot, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, vendredi le 29 avril 1994 à 14h00. Les funérailles auront

lieu samedi le 30 avril 1994 à 14h00 en l'église Ste-Famille, et l'inhumation au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Michel Godin (Odette Boudreault), Gilles (Evelyne Fournier), Johanne (Lucien Rochette), Roger, Jean-François (Sonia Savard), Sylvie (Michel Harvey), Marie-Claude, ses petits-enfants: Emilie, Pierre-Luc, Justine, Anne-Marie, Martine, Viviane, sa belle-mère dame Antoinette Gingras (feu M. Georges Godin), ses frères et soeurs: Cécile Corneau (Jean-Joseph Larouche), Lucette, Monique (Jean-Marie Larouche), Germain, Micheline (Réginald Deschênes), Nicole, Huguette (Richard Bergeron), Jean-Yves prêtre à Ste-Monique, Marcel (Dominique Harvey), feu Carol (Sylvie Nault), ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Godin (Lionel Marcoux), Liliane (Laurent Bérubé), Jean-Claude (Rita Girard), Micheline (Armand Laferrière), Sœur Lucie du Bon-Conseil, Jacques (Michèle Tremblay), Claudette (Angélo Torresson), Jean-Marc (Aline Bergeron), Louise (François-Léo Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Elle était membre du Conseil Pastoral Paroissial de l'Église Ste-Famille. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Plutôt faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.

**BERGERON (M. Ernest)** — Est décédé au C.H.U.L. le 27 avril 1994, Monsieur Ernest Bergeron, notaire. Il était le frère du Docteur Claude Bergeron (Solange Brassard), de Françoise (Claude Verrette), Simone (Paul Roy), Louise (André Desrochers). Il laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée vendredi soir et samedi à partir de midi, au Salon Claude Marcoux, 2100 Chemin du Sault, St-Romuald. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril 1994 à 15h30 en l'église St-Romuald. Les personnes désireuses de manifester leur sympathie, peuvent faire parvenir des dons à la Fondation de Cardiologie de l'Hôpital Laval, Québec.



**D'AMOUR (M. Gérard)** — Est décédé le 27 avril 1994 à Métabetchouan, à l'âge de 82 ans, M. Gérard D'Amour, époux de dame Cécile St-Gelais, demeurant au 1770 rue Neilson, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Arvida, 2750 Lasalle, Jonquière, vendredi le 29 avril 1994 à 19h00. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril 1994 à 09h30 en l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles d'Amour (Marjolaine Ethier), Michel (Johanne Deschamps), Carole, André (Claude Therrien), Mario, ses petits-enfants: Jean-Marc, Nathalie, Pascal, Olivier, Jérémie, Daniel, sa sœur Mme Thérèse D'Amour, ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse St-Gelais (Vic Trudel), Rosaire (Jacqueline Brassard), Philippe (Colette Maltais), Simone (Roger Girard), Raymond (Yolande Labrie), Marie-Blanche, Rita (Léo Turbide), Monique (Jean-Eudes Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons au Projet Image (Maladie d'Alzheimer). Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



**GAGNE (M. Robert dit Bob)** — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 27 avril 1994, à l'âge de 47 ans et 4 mois, M. Robert Gagné (dit Bob), époux de dame Lisette Coudé, demeurant au 2768 rue Couture, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2770 rue de la Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril 1994 à 10h00, en l'église St-Jacques, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Lisette Coudé, son fils Maxime, sa mère Mme Alice-Yvette Beauchamp (feu Ben Gagné), son frère M. Paul Gagné (Micheline Boudreault), ses beaux-frères et belles-soeurs: Fernand Coudé (Céline Desbiens), Ghislain Coudé (Maryse Royer), Gérard Coudé, Pauline Coudé, Lucien Coudé (Marthe Grenier), Madeleine Coudé (Georges Grenier), Lilliane Coudé (Sylvain Godin), Michel Coudé (Diane Dufour), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui leur désirent, pourront verser leurs dons au fond de dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

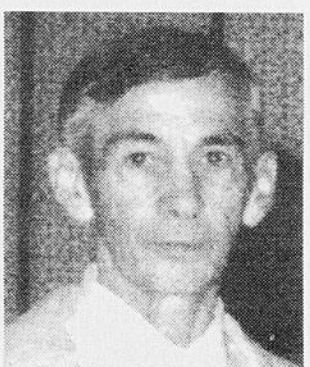


**HARVEY (M. Denis)** — Est décédé le 26 avril 1994 à l'Hôpital de Chicoutimi, après une longue maladie, entouré de l'amour de ses parents, de son frère, sa soeur, et de sa grande famille, à l'âge de 18 ans et 10 mois, M. Denis Harvey, fils de dame Odette Pedneault et de M. Jeannot Harvey, demeurant au 1516 Vimy, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle est exposée jeudi le 28 avril 1994 à 14h00, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu vendredi le 29 avril 1994 à 11h00 en l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel Inc. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son frère Patrice, sa sœur Mylène, ses grands-parents paternels: M. Jean-Paul Harvey et Cécile Simard), sa grand-mère maternelle Mme Carmen Lapointe (feu Antoine Pedneault); ses oncles et ses tantes: Marc-André Harvey (Maryam Gaudreault), Jean-Luc (Myriam Girard), Steven (Marie-Andrée Dufresne), Mario (Johanne Larouche), Michelle (Gilbert Hémond), Etienne (Manon Tremblay), Hélène, Benoît (Hélène Morissette), Martine (Marcel Corneau), Sylvie (Rémi Gilbert), Doris (Réjean Dallaire), Céline, Eric (Sylvie Bouchard), Diane Pedneault (Yvan Boivin), Sylvie (Paul Wieser), Richard, Jean, Marie-Josée (Yves Bouchard), ses cousins et cousines: Frédéric, Cynthia, Johnny, Laura, Franki, Kathleen, Marie-Josée, Dorothy, Marie-Carole, Martin, Mélissa, feu Allan, Dany, Tommy-Luc et Francis Harvey, Simon-Pierre Corneau, Alexandre Gilbert, Jessie Dallaire, Jordan

Dallaire, Isabelle et Jonathan Boivin, Sabrina Philippe et Ariane Wieser. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.



**LAVOIE (M. Joseph-Eugène)** — Est décédé accidentellement le 27 avril 1994 à l'âge de 76 ans et 6 mois, M. Joseph-Eugène Lavoie, époux de dame Germaine Gaudreault, demeurant au 186 Dequen, St-Gédéon. La dépouille mortelle est exposée à la Salle Municipale de St-Gédéon. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril 1994 à 11h00 en l'église de St-Gédéon. Selon la volonté du défunt, il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il a été secrétaire-trésorier de la Corporation Municipale du village de St-Gédéon, de 1947 à 1974, et également gérant de la Banque Canadienne Nationale, agence de St-Gédéon de 1938 à 1975. Il a oeuvré bénévolement pendant de nombreuses années auprès de diverses associations de chasse, de pêche et de club privé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles: Doris et Claudine (Daniel Larouche), ses petits-enfants bien-aimés: Guillaume et Alexandre Martel, Karine et Evlyne Larouche, ainsi que Claudine Fortin; ses frères Charlemagne (feu Marie-France Girard, 2ième noces Georgette Harvey), Marcel (Marguerite Néron), feu Léopold "dit Ti-Paul", ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Samuel (Cécile Côté), feu Philippe (feu Annette Tremblay), Louise (Charles Harvey), feu Jeanne (feu Paul Raymond), feu Yvonne (feu Joseph Tremblay), feu Almas (Florence Morissette), feu Gérard (Marthe Gagnon). Ceux qui le désirent pourront faire des dons à la Société Canadienne du Cancer au salon funéraire. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.

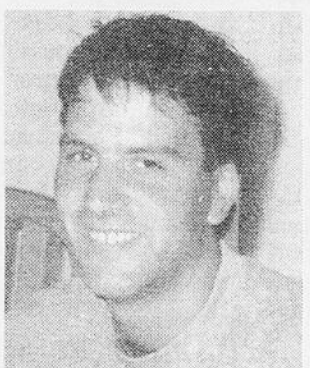


**PAGEAU (M. Marcel)** — Est décédé subitement le 26 avril 1994 à l'âge de 59 ans et 11 mois, M. Marcel Pageau, compagnon de dame Marie-Reine Gilbert, demeurant au 786 Rang 2, St-Charles de Bourget. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril 1994 à 13h30 en l'église St-Charles de Bourget en présence des cendres. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil outre sa compagne dame Marie-Reine Gilbert, ses frères et soeurs: feu Clément Pageau (Geneviève Ouellet), Gaétane (Angéline Simard), Colette (feu Alphonse Filmand), Thérèse (feu Angénil Bouchard), Irène (Jean-Joseph Bouchard), Conrad (Pauline Tremblay), Florent (Denise Bouchard), Monique (Rémi), Solange (Laval Blackburn), Lise (Michel Bourbeau), Bruno (Johanne Dunn), ainsi que ses neveux et

nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



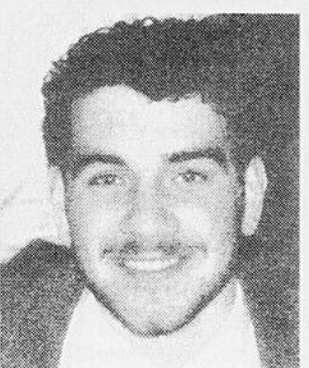
**ST-GELAIS (M. Roméo)** — Est décédé le 27 avril 1994 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 66 ans et 10 mois, M. Roméo St-Gelais, époux de feu dame Yvette Brassard, demeurant au 73 Rang Double, St-Ambroise. La dépouille mortelle est exposée jeudi le 28 avril 1994 à 19h00, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 560 rue Simard, St-Ambroise. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril 1994 à 10h30, en l'église St-Ambroise. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel Inc. Il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole St-Gelais (Julien Perron), Christian (Monique Tremblay), Eliette (Raymond Vailancourt), Lisette (Alain Fradette), Line (Sylvain Harvey). Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, 12 petits-enfants, et 3 arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.



**SIROIS (M. Marc)** — Est décédé le 26 avril 1994 à Chicoutimi, à

l'âge de 23 ans et 3 mois, M. Marc Sirois, fils de M. Claude Sirois et de dame Louise Beaulieu, demeurant au 208 Madeleine, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle est exposée jeudi le 28 avril 1994 à 14h00, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu vendredi le 29 avril 1994 à 14h00 en l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel Inc. Il laisse dans le deuil outre ses parents, ses soeurs Isabelle Sirois (Sylvain Guérin), Annie (Jean-Guy Dallaire), et son frère Jean-Philippe; sa grand-mère maternelle Mme Marguerite Côté (feu Lucien Beaulieu), ses grands-parents paternels Jean Sirois et Gertrude de Gravel, sa filleule Marie-Pier Guérin, son neveu Michaël Guérin, son amie Julie Pelletier, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.

## Messe anniversaire



**RIVERIN (M. Lévis)** — Il y a un an Lévis nous quittait pour une vie nouvelle, mais Dieu ne sépare pas ceux qui s'aiment. Le monde de la terre et le monde du ciel sont reliés sans cesse par les fils invisibles et si puissants de l'Amour. On t'aime Lévis! La messe anniversaire de Lévis Riverin fils de M. Léopold Riverin et de dame Marielle Jalbert, demeurant au 1463 Boulevard St-Paul à Chicoutimi sera chantée dimanche le 1er mai 1994 à 11h00 en l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Merci bien sincère à ceux qui s'uniront à nous par leur présence ou leurs prières lors de cette célébration.

## IN MEMORIAM



**ST-GELAIS (M. Marcel)** — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec le 27 avril 1994, à l'âge de 53 ans et 4 mois, M. Marcel St-Gelais, époux de dame Lisette Poitras, demeurant au 2802 rue Deville, Jonquière (secteur Arvida). La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 rue de la Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril 1994 à 11h00 en l'église Ste-Thérèse, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Lisette Poitras, ses enfants bien-aimés: Nataly et Guy (Isabelle Lapointe), son père M. Jules St-Gelais (feu dame Jeanne Drapeau), ses frères et soeurs: Gaston (Lise Leblanc), Roger, Normand (Denise Duruisseau), Doris (Gilles Phaneuf), Louise Van Houtte, sa belle-mère Mme Augusta Poitras (feu Albert Poitras), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Anne-Marie (Albert Tremblay), feu Fernand (Denise Hamelin), Fernande (Maurice Simard), Lorenzo (Elisabeth Duperré), Gertrude (Gilles Pereaute), Philippe (Gilberte Cantin), André (Marthe Brassard), feu Jean-Guy (Gislaine Arsenault), Hélène (François Dupuis), ses filleuls: Lison, Luc et Joannie, de nombreux neveux et nièces et amis. Il était à l'emploi de l'Alcan, président du Syndicat de l'Usine Laterrrière, impliqué dans plusieurs milieux sociaux et sportifs de Jonquière. Les personnes qui le désirent, pourront verser leurs dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

Si vous avez le goût de vous confier dans l'anonymat et la confidentialité, TEL-AIDE est maintenant à votre écoute



695-AIDE

N'hésitez pas à vous confier: téléphonez à 695-AIDE ou 695-2433.

Chicago éliminé

## Les gros canons des Red Wings se fâchent

DETROIT (AP et PC) - Les gros canons des Red Wings de Detroit se sont finalement manifestés, hier soir, dans une victoire de 7-1 aux dépens des Sharks de San Jose qui a permis aux Red Wings d'égaliser les chances à 3-3 dans la série.

Les Red Wings, qui ont présenté le meilleur dossier dans l'Association de l'Ouest en saison régulière, seront les hôtes du septième et décisif match, demain soir au Joe Louis Arena.

Les Red Wings ont inscrit les cinq premiers buts de la rencontre. Sergei Fedorov, Steve

Chiasson, Ray Sheppard et Vyacheslav Kozlov ont marqué en première période, puis Steve Yzerman en deuxième. Dino Ciccarelli a marqué deux buts, en deuxième et troisième périodes, ce qui lui en donne cinq au cours de la série.

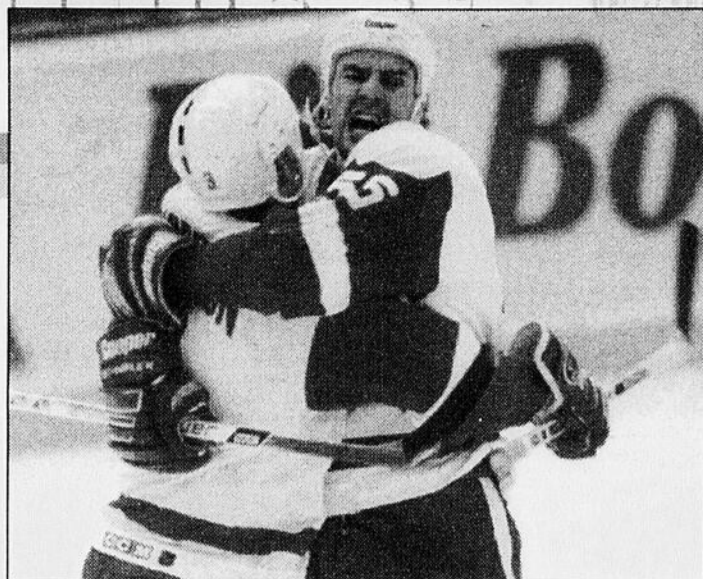
Ulf Dahlen a réussi le seul but des Sharks.

Le gardien recrue Chris Osgood a fait face à 23 tirs, lui qui avait été retiré du cinquième match après avoir donné des buts sur les deux premiers tirs. Le gardien des Sharks Arturs Irbe, grand responsable des dif-

ficultés des Red Wings dans cette série, a cédé sa place à Jimmy Waite au début de la troisième période. Il a fait face à 26 des 34 tirs des Red Wings.

Il s'agissait des premiers buts de la série pour Yzerman et Fedorov, et du deuxième pour Sheppard. Fedorov en a inscrit 56 en saison régulière, alors que Sheppard en a marqué 52.

Les Red Wings ont affiché plus d'intensité que lors des cinq rencontres précédentes, marquant dès leur premier tir et sur quatre de leurs 13 premiers. En fin de première période ils ont



HEUREUX — Keith Primeau (55) saute de joie dans les bras de son coéquipier Nicklas Lidstrom après l'un des sept buts des Red Wings contre les Sharks de San Jose, hier soir. (Photolaser AP)

inscrit trois buts à 1:36 d'intervalle, dont les deux derniers en 23 secondes. Les Red Wings ont aussi mis un terme à une disette de 0-en-15 en avantage numérique.

### Maple Leafs 1 Blackhawks 0

Le premier de Mike Gartner en séries éliminatoires en fut un gros. Il a permis aux Maple Leafs de Toronto de l'emporter 1-0

pour ainsi éliminer les Blackhawks de Chicago en six matches, en première ronde de l'Association de l'Ouest.

Il s'agissait du dernier match de hockey disputé au Chicago Stadium, alors que les Blackhawks évolueront la saison prochaine dans un nouvel aréna, le United Centre, d'une capacité de 20500 sièges.

Gartner, un marqueur prolifique en saison régulière mais qui a la réputation de s'effacer en séries éliminatoires, a donné raison aux Maple Leafs qui l'avaient acquis des Rangers de New York en retour de Glenn Anderson juste avant la limite pour les transactions. Il a marqué à 14:49 de la première période, pendant une pénalité aux Blackhawks pour avoir eu trop de joueurs sur la patinoire.

Les gardiens Felix Potvin et Ed Belfour se sont livrés un autre duel. Potvin a bloqué les 27 tirs dirigés sur le but des Leafs pour enregistrer son troisième blanchissage de la série. Les Leafs ont remporté trois matches par le score de 1-0.

Championnat du monde de hockey

## Shanahan bat l'Allemagne

BOLZANO, Italie (PC) - Brendan Shanahan n'a joué que par instinct, mais ce fut assez pour assurer au Canada une place dans la ronde des médailles, hier au championnat du monde de hockey.

Shanahan, un marqueur de 50 buts avec les Blues de St. Louis cette saison, n'est arrivé en Italie que mercredi et il ressentait encore l'effet du décalage horaire quand il a sauté sur la patinoire pour le match contre l'Allemagne.

Evoluant sur un trio complété par l'ailier gauche Paul Kariya et le centre Jason Arnott, Shanahan a fait ce qui est naturel pour lui, c'est-à-dire marquer des buts. Il a inscrit tous les buts du Canada dans une victoire de 3-2.

Après la rencontre, Shanahan ne pensait qu'à dormir et à une journée de repos.

«J'essaie de dormir autant que je le peux, et aux bonnes heures, a-t-il dit. En plein milieu de la journée j'aimerais aller me coucher, mais je trouve un moyen de demeurer éveillé.»

### Intensité

Le match a débuté avec l'intensité d'une rencontre éliminatoire de la LNH, mais l'arbitre finlandais Seppo Makela a vite calmé l'ardeur des deux équipes avec son interprétation douteuse du livre des règlements.

A un certain moment en troisième période, Makela, qui a le sens du dramatique, a décerné cinq pénalités consécutives aux Canadiens, dont aucune n'aurait retenu l'attention d'un arbitre de la LNH.

En début de troisième période, un joueur allemand était penché quand Shanahan l'a touché avec son bâton. Makela a aussitôt levé

le bras, avec une telle détermination qu'on aurait cru que Shanahan venait de couper son adversaire en deux.

«On entend souvent parler de l'arbitrage en Europe, mais parfois ce qui se produit est incroyable», a dit Shanahan.

Le directeur général de l'équipe canadienne, Glen Sather, n'en revenait pas.

«L'arbitre a tenu les Allemands dans le match, a-t-il dit. Il

a complètement brisé le rythme du match. Les deux équipes sont devenues craintives.»

Après des victoires faciles contre l'Italie et l'Autriche, les Canadiens avaient besoin d'un peu de compétition et les Allemands le leur ont donné. Comme c'est l'habitude dans un match mettant aux prises les Allemands, les gradins étaient bondés de partisans qui chantaient, criaient et brandissaient des

drapeaux.

Dans les autres matches, hier, les Etats-Unis se sont qualifiés pour la ronde des médailles avec une victoire de 5-3 aux dépens de la République tchèque. La Suède a triomphé de la France par le score de 6-0.

Le Canada domine le classement du groupe A avec six points, deux de plus que la Russie et trois de plus que les Allemands.

Amère défaite des Penguins

## Lemieux songe à la retraite

LANDOVER, Maryland (AP) — Mario Lemieux, frustré à la suite d'une saison difficile et à la suite d'une défaite amère en séries éliminatoires, a encore dit qu'il songeait à la retraite et qu'il allait y penser sérieusement au cours de la saison morte. «C'est bien évident que ma santé n'est pas très bonne présentement, a dit Lemieux. Je dois prendre quelques moments de réflexion pour penser à ma santé et à mon avenir.»

Lemieux, qui totalise 494 buts et 1211 points en carrière, a manqué 58 matches à cause de problèmes au dos cette saison. Il n'a marqué que 17 buts et récolté 20 passes au cours de la dernière campagne et «seulement» quatre buts en six matches dans la série contre les Capitals.

En plus de ses problèmes au dos, Lemieux doit toujours se bagarrer contre la maladie de Hodgkins.

«Je crois que le cancer m'a beaucoup affaibli, a dit

Lemieux. C'est très difficile pour moi depuis quelques années. Je dois penser à la retraite.»

Il n'a cependant pas l'intention de précipiter sa décision: «Je vais probablement attendre au mois de septembre. Je veux être certain que ma décision sera bien réfléchie. Je veux être certain que ce sera la bonne.»

Cette décision pourrait être influencée par des changements que pourraient faire les Penguins durant la saison morte. Ceux-ci ont une des plus importantes listes de paye dans la Ligue nationale mais s'adressent à un petit marché.

«Avec la liste de paye que nous avons à Pittsburgh, si nous ne gagnons pas, cela ne vaut vraiment pas la peine», a commenté Lemieux. «C'est une décision qui revient à la direction. C'est à eux de déterminer ce qui est mieux pour la concession.»

### Buffalo-New Jersey

Avant le dernier match entre

les Devils du New Jersey et les Sabres mercredi, on pouvait entendre dans l'Auditorium de Buffalo la voix de John Belushi, extraite du film «Animal House», qui disait: «Nothing is over until we decide it is» (il n'y a rien de terminé tant qu'on ne l'a pas décidé).

L'idée était évidemment d'encourager les Sabres et leurs partisans, qui faisaient face à l'élimination, mais jamais on n'aurait cru si bien dire: le match a duré six périodes, cinq minutes et 43 secondes, six heures et 12 minutes, et les Sabres ont effectivement évité l'élimination grâce au but de Dave Hannan, le seul de la rencontre, à la quatrième période supplémentaire.

Est-ce que ça allait jamais finir? «Avant la septième période», a raconté Hannan, «les gars dans le vestiaire se disaient: «C'est incroyable. Que quelqu'un marque un but; on doit rentrer à la maison. On a des gardiennes d'enfants. On va

avoir toute une facture à payer».

Après avoir marqué son but, Hannan a déclaré avoir pensé: «C'est fini. Le septième match dans deux jours au New Jersey. C'est-à-dire demain», s'est-il corrigé ensuite.

### Tellement fatigué

«J'étais tellement fatigué que je voulais m'étendre juste là».

Il s'est agi du plus long match sans but depuis la Deuxième guerre mondiale et du sixième plus long de l'histoire, le plus long depuis 1987, quand les Islanders de New York avaient battu les Capitals de Washington 3-2 après 68 minutes et 47 secondes de surtemps.

Les Sabres et les Devils ont dirigé un total de 120 tirs au but et Dominik Hasek a repoussé les 70 en sa direction.

Le gardien, qui n'avait jamais affronté plus de 50 rondelles dans un match, a déclaré qu'il n'était pas fatigué. Martin Brodeur a subi la défaite en dépit de 49 arrêts.

# LES CHIFFRES

## HOCKEY

### LIGUE NATIONALE

Quarts-de-finale d'association  
Quatre-de-sept  
Association de l'Est  
Mercredi, 27 avril

Boston 3 Montréal 2  
(Série égale 3-3)

Vendredi, 29 avril

Montréal à Boston, 19h38.

NY Islanders vs NY Rangers  
Dimanche, 24 avril

NY Rangers 5 NY Islanders 2  
(Rangers gagnent la série 4-0)

Washington vs Pittsburgh  
Lundi, 25 avril

Pittsburgh 3 Washington 2  
(Washington mène 3-2)

Mercredi, 27 avril

Washington 6 Pittsburgh 3  
(Washington gagne la série 4-2)

Buffalo vs New Jersey  
Mercredi, 27 avril

Buffalo 1 New Jersey 0 (4 P)  
(Série égale 3-3)

Vendredi, 29 avril

Buffalo au New Jersey, 19h38.

Association de l'Ouest

San Jose vs Detroit  
Jeudi, 28 avril

Detroit 7 San Jose 1  
(Série égale 3-3)

Samedi, 30 avril

San Jose à Detroit, 19h30

Vancouver vs Calgary  
Mardi, 26 avril

Vancouver 2 Calgary 1 (P)  
(Calgary mène 3-2)

Jeudi, 28 avril

Calgary à Vancouver, 22h38

Samedi, 30 avril

x-Vancouver à Calgary, 20h08

Chicago vs Toronto  
Jeudi, 28 avril

Toronto 1 Chicago 0  
(Toronto gagne la série 4-2)

St. Louis vs Dallas  
Dimanche, 24 avril

Dallas 2 St. Louis 1  
(Dallas gagne la série 4-0)

NY RANGERS

6 6 5 5  
0 0 1 2

NY ISLANDERS

3 2 0 1 3 3  
5 1 2 4 2 6

PITTSBURGH

3 2 0 1 3 3  
5 1 2 4 2 6

WASHINGTON

3 2 0 1 3 3  
5 1 2 4 2 6

ASSOCIATION DE L'EST

NEW JERSEY

0 2 2 3 5 0  
2 1 1 5 3 1

BUFFALO

0 2 2 3 5 0  
2 1 1 5 3 1

BOSTON

3 2 6 2 1 3  
2 3 3 5 2 2

MONTREAL

3 2 6 2 1 3  
2 3 3 5 2 2

## ÉLIMINATOIRES



## COUPE STANLEY



DETROIT

4 4 3 3 4 7  
5 0 2 4 6 1

SAN JOSE

4 4 3 3 4 7  
5 0 2 4 6 1

CALGARY

0 7 4 4 1  
5 5 2 1 2 2

VANCOUVER

0 7 4 4 1  
5 5 2 1 2 2

ASSOCIATION DE L'OUEST

TORONTO

5 1 4 3 1 1  
1 0 5 4 0 0

CHICAGO

5 1 4 3 1 1  
1 0 5 4 0 0

DALLAS

5 4 5 2  
3 2 4 1

ST-LOUIS

### LES MARQUEURS

Nom	B	P	Pts
Modano, Dal	5	3	8
Gilmour, Tor	2	6	8
Larionov, SJ	2	6	8
Leetch, NYR	2	6	8
Muller, Mtl	5	2	7
Flury, Cal	4	3	7
Kovalev, NYR	4	3	7
M. Messier, NYR	4	3	7
Shanahan, STL	2	5	7
Cavallini, Dal	1	6	7
Roenick, Chi	1	6	7
Amonte, Chi	4	2	6
Lemieux, NJ	3	3	6
MacInnis, Cal	2	4	6
Zubov, NYR	2	4	6
Courtnall, Dal	1	5	6
Roberts, Cal	1	5	6
Stevens, NJ	1	5	6
Fedorov, Det	0	6	6
Hawerchuk, Buf	0	6	6

### LIGUE AMERICAINE

Eliminatoires  
Demi-finale de sections  
Quatre de sept  
Section Atlantique  
Cap-Breton vs St. John's  
Vendredi, 22 avril  
St. John's 4 Cap-Breton 1  
(St. John's gagne la série 4-1)

Saint John vs Moncton  
Mercredi, 27 avril  
Moncton 3 Saint John 1  
(Moncton gagne la série 4-3)

Section Nord  
Springfield vs Adirondack  
Lundi, 25 avril  
Adirondack 3 Springfield 2  
(Adirondack gagne la série 4-2)

Albany vs Portland  
Samedi, 23 avril  
Portland 9 Albany 2

(Portland gagne la série 4-1)

Finale de section  
Quatre de sept  
Section Sud  
Cornwall vs Hershey  
Mercredi, 27 avril

Hershey 4 Cornwall 2  
(Hershey mène 1-0)

Vendredi, 29 avril

Cornwall à Hershey, 19h30

Lundi, 2 mai

Hershey à Cornwall, 19h30

### JUNIOR MAJEUR

Demi-finale  
Quatre de sept  
Laval vs Beauport  
Samedi, 23 avril  
Laval 4 Beauport 2  
(Laval gagne la série 4-0)

### HOCKEY MONDIAL

#### CLASSEMENT

Ronde préliminaire  
Tournoi à la ronde  
(En Italie)

Pays	HNE				
	Mj	G	P	N	Bp Bc Pts
Canada	3	3	0	0	13 4 6
Russie	2	2	0	0	19 3 4
Allemagne	3	1	1	1	8 5 3
Autriche	2	0	1	1	3 8 1
Italie	2	0	2	0	1 11 0
G.B.	2	0	2	0	3 16 0

Pays	Groupe B				
	Mj	G	P	N	Bp Bc Pts
E.-U.	3	3	0	0	17 6 6
Finlande	2	1	0	1	9 7 3
Suède	3	1	1	1	12 8 3

Rép. tchèque 3 1 1 1 12 11 3  
Norvège 2 0 1 1 5 10 1  
France 3 0 3 0 3 16 0

Mercredi, 27 avril

Allemagne 4 G.-B. 0  
E.-U. 7 Norvège 2  
Russie 7 Italie 0  
Finlande 5 Suède 3

Jeudi, 28 avril

Canada 3 Allemagne 2  
E.-U. 5 Rép. tchèque 3  
Suède 6 France 0

Vendredi, 29 avril

Autriche vs Russie, Bolzano, 10h  
Norvège vs Finlande, Canazei, 10h  
Italie vs G.-B., Bolzano, 14h

Samedi, 30 avril

France vs Finlande, Canazei, 10h  
Allemagne vs Russie, Bolzano, 10h  
Rép. tchèque vs Norvège, Canazei, 10h  
Canada vs G.-B., Bolzano, 14h  
E.-U. vs Suède, Canazei, 14h

# BASEBALL

## LIGUE NATIONALE

### SOMMAIRES

Colorado 100 150 000—7 9 1  
Floride 120 000 051—8 9 1  
Harris, Blair (P.0-1) (8), Ruffin (8) et Girardi; Bowen, Gardner (5), Nen (G.1-1) (8), Hernandez (VP.3) (9) et Santiago, C. Col — Burks (9), Bichette (8), Mejia (1).  
Chicago 101000 10002—5 10 0  
Houston 200001 00000—3 8 1  
Morgan, Plesac (8), Crim (G.1-0) (8), Myers (VP.3) (11) et Wilkins, Parent (8), Kile, Edens (9), Mt. Williams (P.0-1) (11) et Eusebio, C. Chi — Rhodes 2 (6); Hou — Bagwell (5).

### CLASSEMENT

Section	G	P	Moy.	Diff.	LES MENEURS					
					Mj	AB	P	CS	Moy.	
Atlanta	15	6	7.14	—	Burks Col	18	68	21	31	456
Montréal	11	10	5.24	4	Jefferies STL	18	67	6	26	388
Floride	11	11	5.00	4/2	Kent NY	19	75	13	29	387
New York	10	10	5.00	4/2	Bagwell Hou	19	70	16	26	371
Philadelphie	8	13	3.81	7	Alou Mon	18	68	8	25	368

Section Est  
Cincinnati 14 6 7.00 —  
St. Louis 12 7 6.32 1/2  
Houston 11 10 5.24 3/2  
Pittsburgh 10 10 5.00 4  
Chicago 6 14 3.00 8

Section Centrale  
San Francisco 11 10 5.24 —  
Los Angeles 10 11 4.76 1  
Colorado 9 12 4.29 2  
San Diego 7 15 3.18 4/2

Section Ouest  
Mercredi, 27 avril  
Montréal 7 San Francisco 1  
Houston 8 Chicago 5  
Pittsburgh 3 Cincinnati 1  
Floride 3 Colorado 2  
New York 3 San Diego 2 (15 manches)  
Los Angeles 5 Philadelphie 4 (10 manches)  
Atlanta à St. Louis, remis, pluie.

Jeudi, 28 avril  
Cincinnati 19 Pittsburgh 7  
Floride 8 Colorado 7  
Chicago 5 Houston 3 (11 manches)  
Atlanta à St. Louis, remis, pluie.

Vendredi, 29 avril

### LANCEURS PREVUS

Colorado (Nied 2-2) vs Chicago (Trachsel 2-1), 15h20

## LIGUE AMERICAINE

### SOMMAIRES

Boston 020 002 000—4 7 1  
Oakland 000 100 000—1 9 0  
Los Angeles (Candiotti 3-1) vs New York (Saberhagen 2-1), 19h40  
St. Louis (Watson 2-0) vs Houston (Swindell 3-0), 20h05  
Samedi, 30 avril  
San Diego à Montréal, 13h35  
Los Angeles à New York, 13h40  
Colorado à Chicago, 14h20  
Cincinnati en Floride, 19h05  
San Francisco à Philadelphie, 19h05  
Atlanta à Pittsburgh, 19h05

### CLASSEMENT

Section	G	P	Moy.	Diff.	LES MENEURS				
					Mj	AB	P	CS	Moy.
Boston	15	7	6.82	—	Cleveland	12	8	6.00	—
Baltimore	13	7	6.50	1	Chicago	13	9	5.91	—
New York	13	7	6.50	1	Milwaukee	12	9	5.71	1/2
Toronto	13	9	5.91	2	Kansas City	9	10	4.74	2/2
Detroit	6	14	3.00	8	Minnesota	8	15	3.48	5/2

Section Centrale  
Cleveland 12 8 6.00 —  
Chicago 13 9 5.91 —  
Milwaukee 12 9 5.71 1/2  
Kansas City 9 10 4.74 2/2  
Minnesota 8 15 3.48 5/2

Section Ouest  
Texas 8 11 4.21 —  
Californie 9 13 4.09 1/2  
Seattle 8 12 4.00 1/2  
Oakland 7 15 3.18 2/2

Jeudi, 28 avril  
Texas 1 Toronto 0  
Boston 4 Oakland 1  
Chicago 5 Cleveland 3  
Milwaukee 12 Minnesota 2  
Kansas City 13 Detroit 4  
Baltimore en Californie  
New York à Seattle

Vendredi, 29 avril

### LANCEURS PREVUS

Texas (Reed 0-0) vs Cleveland (Nagy 2-0), 19h05  
Chicago (Bere 2-0) vs Detroit (Gullickson 0-1), 19h05  
Toronto (Guzman 2-2) vs Minnesota (Tapani 1-1), 20h05  
Milwaukee (Bones 3-1) vs Kansas City (Gordon 1-1), 20h05  
Boston (Sele 2-0) vs Californie (Letwisch 0-3), 22h05  
New York (Abbott 2-2) vs Oakland (Welch 0-2), 22h05  
Baltimore (Moyer 1-1) vs Seattle (Hibbard 1-1), 22h35

Samedi, 30 avril

Texas à Cleveland, 13h05.  
Chicago à Detroit, 13h15.  
New York à Oakland, 16h05.  
Toronto au Minnesota, 20h05.  
Milwaukee à Kansas City, 20h05.  
Boston en Californie, 22h05.  
Baltimore à Seattle, 22h35.

### LES MENEURS

Nom	Mj	AB	P	CS	Moy.
O'Neill NY	15	53	12	26	.491
Lofton Cle	17	69	20	28	.406
Berroa Oak	18	56	13	22	.393
Olerud Tor	19	73	14	28	.384
Javier Oak	18	77	20	29	.377
CDavis Cal	21	77	19	29	.377
RAIomar Tor	19	78	22	29	.372
Dr.Jackson Chi	19	63	14	23	.365
McRae KC	18	69	17	25	.362
WClark Tex	17	58	12	21	.362

Points — White, Toronto, 22; RAIomar, Toronto, 22; Carter, Toronto, 22; Mollitor, Toronto, 22.  
Points produits — Carter, Toronto, 29; O'Neill, New York, 21; Franco, Chicago, 21.  
Coups sûrs — White, Toronto, 31; Puckett, Minnesota, 31; Mollitor, Toronto, 31.  
Doubles — Fryman, Detroit, 9; Puckett, Minnesota, 9; Knoblauch, Minnesota, 8; Olerud, Toronto, 8.  
Triples — ADiaz, Milwaukee, 5; Griffey Jr., Seattle, 3; 7 à égalité à 2.  
Circuits — Delgado, Toronto, 8; Thomas, Chicago, 8; Carter, Toronto, 8.  
Buts volés — Coleman, Kansas City, 13; Lofton, Cleveland, 11; Hulse, Texas, 8.  
Lanceurs (3 décisions) — Alvarez, Chicago, 4-0, 1.000, 2.81; McDonald, Baltimore, 4-0, 1.000, 3.18; BiAnderson, Californie, 3-0, 1.000, 2.61; Stottlemire, Toronto, 3-0, 1.000, 3.63.  
Retraits — RJohnson, Seattle, 31; Guzman, Toronto, 30; Clemens, Boston, 30.  
Victoires protégées — LeSmith, Baltimore, 10; Russell, Boston, 6; Aguilera, Minnesota, 5.

### LIGUE INTERNATIONALE

#### CLASSEMENT

Section	G	P	Moy.	Diff.

## EN BREF

### Rangers 1

#### Blue Jays 0

ARLINGTON, Texas (AP) - Kevin Brown a espacé 10 coups sûrs en huit manches pour mener les Rangers du Texas à une victoire de 1-0 aux dépens des Blue Jays de Toronto.

Les Blue Jays ont ainsi été blanchis pour la première fois depuis le 30 juin dernier, soit en 103 matches. Ils ont pourtant totalisé 11 coups sûrs, dont quatre au cours des deux premières manches, mais ont été victimes de quatre doubles-retraits. Brown (1-4), qui a entrepris le match avec une moyenne de points mérités de 10,86, n'a

connu qu'une seule manche parfaite. Tom Henke a mérité sa première victoire protégée de la saison, même s'il a permis un double à Carlos Delgado en début de neuvième manche. La défaite est allée au dossier d'Al Leiter (2-1).

### LPGA-Sprint

DAYTONA BEACH, Fla. (AP) - Alicia Dibos, une Péruvienne, qui n'a empoché que 2311\$ sur le circuit de la LPGA cette année, a réussi des birdies à ses trois derniers trous et a remis une carte de 66, six sous le par, pour prendre les devants à l'issue de la première ronde du championnat Sprint de golf.

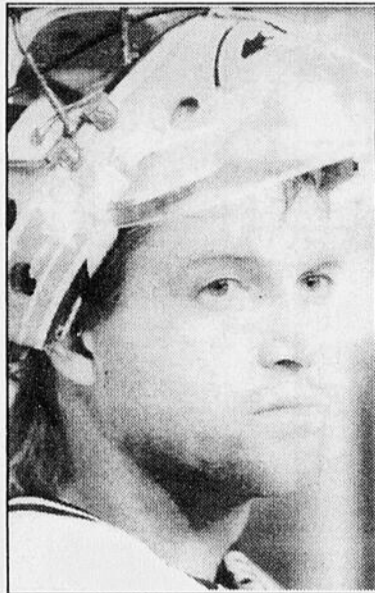
# Roy fera-t-il un autre miracle?

Par FRANCOIS LEMENU  
BOSTON (PC) - Patrick Roy réussira-t-il une autre performance miraculeuse qui permettra au Canadien d'éliminer les Bruins de Boston dans le septième et ultime match de cette série quart-de-finale qui prendra fin, ce soir, au Garden?

Si Roy n'est pas au meilleur de sa forme, le Canadien aura joué seulement sept matches de plus que les Nordiques. Mais s'il signe un autre chef-d'oeuvre devant son filet, le Tricolore pourra alors passer au tour suivant après avoir emprunté la porte de la conciergerie.

Hier, «Casseau» se disait prêt à relever le défi, d'autant plus que le directeur général des Bruins, Harry Sinden, l'a écorché après la rencontre de mercredi. Selon Sinden, Roy a donné la victoire aux Bruins en accusant trois mauvais buts.

«On aurait perdu le match n'aurait été de Roy», a déclaré Sinden, qui semble prendre un malin



**PATRICK ROY, le gardien du Canadien de Montréal.**

plaisir à pourfendre le gardien du Canadien dans le but évident de le déconcentrer.

Roy refuse de jouer le jeu. Du moins en apparence car il n'est pas resté insensible aux remar-

ques du patron des Bruins. «C'est dommage qu'il parle ainsi, a-t-il déploré. Je n'ai pourtant jamais porté de jugement sur ses transactions même s'il est loin d'être l'un des bons directeurs gérants de la ligue.

«Le Canadien, a-t-il ajouté, a l'habitude de se mêler de ses affaires. Faut croire que je dois le déranger. Mais peu importe ce qu'il a dit, je n'ai pas l'intention de m'abaisser à son niveau. Je pense me situer au-dessus de lui», de dire l'homme de 16 millions.

### Minimiser les effets

Roy soutient que les remarques de Sinden ne représentent pas une source de motivation supplémentaire. En fait, il souhaite en minimiser les effets.

«J'ai comme mission d'être prêt et de livrer ma meilleure performance des séries, dit-il. Il y a un danger à trop vouloir bien faire. C'est pourquoi je ne veux

pas tomber dans le panneau en y allant de déclarations fracassantes.»

Le directeur général Serge Savard, lui, n'était pas mécontent de lire les déclarations de son homologue dans les journaux de Boston. En vieux routier, il est convaincu que le commentaire de Sinden aura un effet positif sur son gardien.

«C'est toujours risqué d'attaquer la fierté d'un athlète. Personnellement, je ne l'ai jamais fait. Mais que voulez-vous, Sinden, c'est Sinden.»

### Trois sur quatre?

Roy estime qu'il est possible de remporter trois matches sur quatre au Garden. Le Canadien a déjà enlevé deux matches à Boston et une troisième victoire viendrait infirmer une nouvelle fois la sacro-sainte théorie de l'avantage de la glace.

«On joue mieux au Garden», laisse entendre Roy qui a bloqué

60 lancers lors du cinquième match.

Mais pour que le Canadien l'emporte, il devra se produire un déclin. Roy reconnaît que l'équipe ne joue pas avec la même intensité que l'an dernier. Savard, lui, parle d'une formation plus fragile dont la moindre erreur brise la concentration.

«Je pensais qu'on aurait mieux joué dans cette série, avoue Savard. L'échec-avant des Bruins nous a cependant causé des problèmes. Ils semblent être plus rapides que nous dans cette série. Ils font aussi de l'obstruction, ce qui dérange nos défenseurs qui sont plus nerveux que d'habitude.»

Mais en dernière analyse, le Canadien peut-il, logiquement, s'imposer au Garden?

«Nos chances sont aussi bonnes que celles des Bruins, soutient Roy. Il faut seulement que deux ou trois autres joueurs captent le message.»

## Releveur no 1 des Expos?

# Mel Rojas économise et sauve des matches

par RICHARD MILO+  
MONTREAL (PC) - En l'absence de John Wetteland, Mel Rojas fait la preuve qu'on peut compter sur lui. Dans l'espoir d'obtenir un poste de releveur no 1 qui lui donnera plus d'argent, il économise les lancers pour empiler les sauvetages.

«Il est plus économe que par le passé. Il n'effectue qu'une moyenne de 15 lancers par manche depuis que Wetteland est absent et il obtient souvent des prises sur son premier lancer», explique Joe Kerrigan, l'instructeur des lanceurs des Expos.

Comme l'an dernier quand Wetteland a été blessé, Rojas répond à l'appel en avril. Il a remporté une victoire et enregistré cinq sauvetages à ses six dernières sorties, n'ayant donné que cinq coups sûrs et un but sur balles en six manches et un tiers. L'an passé, il avait protégé cinq victoires en six tentatives pendant que Wetteland se remettait d'une fracture au gros orteil.

«Ca augmente ma valeur

d'accumuler les sauvetages mais ce n'est pas une préoccupation quand je suis au monticule», confie Rojas, le neveu du gérant Felipe Alou.

«Je me sens plus fort que l'an passé. Je n'ai pas joué dans les ligues d'hiver pour la première fois depuis huit ou neuf ans. Ça m'a permis de me reposer. Cette année, ma balle fronde est meilleure. J'étais incommodé par une blessure à un tendon du coude.»

Lors du séjour des Expos sur la Côte Ouest, Rojas a effectué cinq présences en autant de matches, une de moins que le record d'équipe que détiennent Dale Murray (1975) et Jeff Reardon (1982).

«J'ai toujours su que je peux finir des matches. Je n'essaie pas de prouver quoi que ce soit. J'essaie plutôt de relaxer.»

Quand il est détendu, Rojas n'est pas reposant!

L'agent de Rojas sera à Montréal au cours du week-end pour rencontrer son client et il en profitera sûrement pour voir le d.g. Kevin Malone.

Pour que les Expos cèdent à

la tentation de l'échanger, il faudrait probablement qu'on leur offre un frappeur de qualité.

Agé de 27 ans, il totalise 32 sauvetages dans les ligues majeures. Il constitue une police d'assurance de premier plan pour une équipe qui aspire à une participation aux séries d'après-saison.

Conscient des enjeux, Rojas accepte son sort, lui qui gagne 850000\$ par rapport à 2225000\$ pour Wetteland, auteur d'un record d'équipe de 43 sauvetages en 49 tentatives la saison dernière.

«Quand John reviendra, je suis néanmoins prêt à reprendre mon ancien rôle», dit le rondelet releveur, qui n'a pas son pareil pour mettre la table pour Wetteland.

Les Expos ont le luxe de compter sur deux releveurs no 1 alors que plusieurs n'en ont aucun.

«Je sais que bien des équipes sont à la recherche d'un releveur no 1. Les rumeurs sont nombreuses. Il y en a une presque chaque jour. Les gars me tiennent au courant...»

## Avantage de la glace

# Bourque y croit

Par FRANCOIS LEMENU  
BOSTON (PC) - Raymond Bourque croit plus que jamais à l'avantage de la glace. Surtout dans un septième match où il n'y a pas de lendemain.

«Nous avons travaillé fort durant toute l'année pour obtenir l'avantage de la patinoire dans un septième match. Pour nous, c'est très important», explique le défenseur qui semble pourtant à l'aise sur toutes les glaces du circuit.

Le no 77 des Bruins raconte que l'appui du public peut être un facteur déterminant dans un match chargé d'émotion. Il reconnaît toutefois que rien n'est garanti et que la victoire finale est loin d'être assurée.

«Tout ce que je peux dire, c'est que nous sommes confiants de l'emporter. Pour nous, il n'y a rien à changer dans notre façon de jouer. Nous allons aborder le septième match comme nous l'avons fait pour tous les autres. Il nous faudra obtenir des tirs de qualité tout en étant solides dans notre zone.»

### L'apport des jeunes

Dans cette série, les jeunes joueurs des Bruins ont presque fait oublier l'absence de Cam Neely. Glen Murray, Brian

Smolenski, Ted Donato, Mariusz Czerkawski et Josef Stumpel sont en train d'assurer l'avenir de la concession en contribuant déjà aux succès de l'équipe. Raymond Bourque, lui, n'est pas surpris de leur rendement.

«Les jeunes ne m'étonnent pas, dit-il. Ils s'améliorent constamment alors qu'ils ont beaucoup progressé en deuxième moitié de saison.»

Bourque explique que l'entraîneur Brian Sutter leur a donné des responsabilités tout au long de la saison. Ils ont ainsi participé au jeu de puissance des Bruins, qui est pourtant l'un des meilleurs du circuit. Le défenseur est particulièrement emballé par le jeu de Murray et Smolenski.

«Ils possèdent le talent pour devenir des étoiles dans la Ligue nationale», avance-t-il.

Selon Bourque, les jeunes Bruins ne sont nullement intimidés par la renommée du Canadien ou par la tension des séries éliminatoires.

«Ils ne sont pas nerveux, assure-t-il. Rien ne semble les déranger. Même quand ça va mal, ils ne paniquent pas. En fait, ils s'amusent beaucoup et c'est bien comme ça.»

pari sportif  
**MISE EN JEU**  
loto-québec MC

**Pour ceux qui aiment gagner!**



# Verdun ne confirme pas son retour

par Stéphane Bégin

MONTREAL (SB) - Seule la formation du Collège français de Verdun n'a pas encore confirmé son retour au sein de la Ligue de hockey junior majeur du Québec pour la saison 1994-95.

Au cours de la réunion mensuelle des gouverneurs du circuit Courteau, qui s'est tenue hier à Montréal, les dirigeants des 14 formations avaient à déposer les contrats de gages et les résolutions appropriées.

«Toutes les équipes confirment leur retour pour la prochaine saison, sauf celle de Verdun.

«Les gouverneurs ont donc décidé de leur permettre un temps supplémentaire de réflexion afin qu'ils remettent les contrats de gages avant le 30 avril», mentionne Yvon Bouchard, gouverneur des Saguenéens de Chicoutimi.

Devant cette situation, les gouverneurs de la LHJMQ ont même offert la somme de 400 000 \$ pour racheter la franchise du Collège français de Verdun. Il reste à savoir si les dirigeants de cette équipe seront intéressés par cette offre de rachat.

«Il s'agit de la même offre que nous avons faite aux Lynx de Saint-Jean il y a quelques mois. A Verdun, ils ont donc jusqu'au 30 avril pour y répondre. Après, l'offre ne tiendra plus.

«Si l'offre était acceptée, nous aurions la possibilité de transférer la franchise ou de tout simplement fermer les livres. Mais



**JUSQU'À DEMAIN** — Le gouverneur des Saguenéens de Chicoutimi, Yvon Bouchard, a confirmé que les dirigeants du Collège français de Verdun ont jusqu'à demain, le samedi 30 avril, pour accepter la proposition de rachat du circuit Courteau.

si la ligue rachetait la franchise, il serait surprenant qu'on la transfère dans une autre ville, car nous sommes intéressés à diminuer le nombre des équipes», ajoute Yvon Bouchard.

En fait, Verdun possède enco-

lement à ce moment.

Donc, au-delà du 30 avril, si le Collège français de Verdun n'avait pas confirmé son retour, l'équipe va perdre son équité (actions dans la ligue) et tous les droits sur ses joueurs.

Deux choix s'offrent donc aux dirigeants du Collège français de Verdun. Ils doivent confirmer leur retour ou accepter l'offre de 400 000 \$ de la LHJMQ et voir leur équipe être rayée du circuit Courteau.

## Saint-Hyacinthe revient

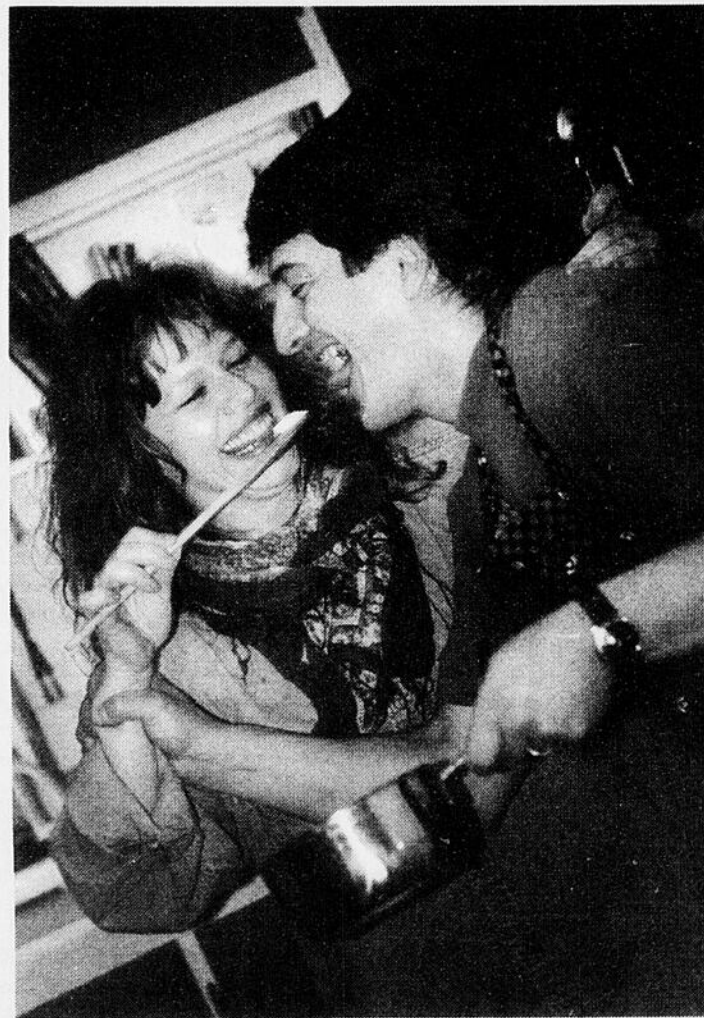
Quant aux rumeurs de démé-

nagement du Laser de Saint-Hyacinthe, elles planent toujours. Par contre, les responsables de l'équipe discutent encore avec les élus de la municipalité de Saint-Hyacinthe afin de trouver une solution et ainsi permettre au Laser de demeurer sur place.

Le retour du Laser est donc confirmé pour 1994-95, mais il reste à savoir où l'équipe sera établie.

En ce qui concerne la nouvelle concession de Dartmouth, le dossier est maintenant finalisé et l'équipe a donc assuré la ligue de sa présence l'an prochain.

## L'AMOUR SE VIT AU QUOTIDIEN



**GOURMANDE** cherche fin gourmet. But: à deux, croquer dans la vie à belles dents.

À la recherche d'une relation sincère, RENCONTRES, la nouvelle façon de faire connaissance.

Pour informations et inscription:

**690-8825**

**QUOTIDIEN**

**progres-dimanche**

## SOMMAIRES

### LIGUE NATIONALE

#### San Jose 1

#### Detroit 7

#### Première période

1. Detroit, Fedorov 1 (Kozlov) 2:03  
2. Detroit, Chiasson 2 (Coffey) 15:20 (an)  
3. Detroit, Sheppard 2 (Primeau, Yzerman) 16:33  
4. Detroit, Kozlov 1 (Ciccarelli, Fedorov) 16:56  
**Pénalités** — Irbe SJ (purgée par Whitney) 2:20, Kozlov Det 6:29, More SJ 14:06, Kroupa SJ 19:22.

#### Deuxième période

5. Detroit, Yzerman 1 (Lidstrom, Coffey) 1:25  
6. San Jose, Dahlen 3 (Pederson, Elik) 4:04 (an)  
7. Detroit, Ciccarelli 4 (Konstantinov, Kozlov) 11:21  
**Pénalités** — McCarty Det 1:40, Draper Det, Konstantinov Det 2:11, Makarov SJ 8:30, Elik SJ 12:22, McCarty Det 16:04, Norton SJ, Sheppard Det 18:25.

#### Troisième période

8. Detroit, Ciccarelli 5 (Chiasson, Johnson) 8:31 (an)  
**Pénalités** — Errey SJ 6:36, Primeau Det 6:43, Norton SJ 7:12, McCarthy Det 11:08, Garpenlov SJ 13:00.

#### Tirs au but

San Jose 8 5 10—23

Detroit 13 13 8—34

**Gardiens** — San Jose: Irbe (P,3-3) (26-20), Waite (0:00 3e, 8-7); Detroit: Osgood (G,3-1).

**Avantages numériques** — San Jose: 1-7; Detroit: 2-9.

**Arbitre** — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Swede Knox.

**Assistance** — 19,875.

#### Toronto 1

#### Chicago 0

#### Première période

1. Toronto, Gartner 1 (Eliett, Mironov) 14:49 (an)  
**Pénalités** — Clark Tor 3:06, Clark Tor 5:25, Chicago banc (purgée par Amonte) 13:51.

#### Deuxième période

Aucun but.

**Pénalités** — Gartner Tor 0:36, Murphy Chi 7:40.

#### Troisième période

Aucun but.

**Pénalités** — Macoun Tor, Murphy Chi 18:03.

#### Tirs au but

Toronto 6 8 4—18

Chicago 13 11 3—27

**Gardiens** — Toronto: Potvin (G,4-2); Chicago: Belfour (P,2-4).

**Avantages numériques** — Toronto: 1-2; Chicago: 0-3.

**Arbitre** — Andy vanHellemond. **Juges de lignes** — Ron Finn, Brad Larazowich. **Assistance** — 17,847.

### Mercredi

#### New Jersey 0

#### Buffalo 1

#### Première période

Aucun but.  
**Pénalités** — Daneyko NJ 3:52, Mogilny Buf 6:44, Stevens NJ, Presley Buf 7:18, Fetisov NJ 9:21, Dawe Buf 12:41, MacLean NJ 13:53.

#### Deuxième période

Aucun but.  
**Pénalités** — Khmylev Buf 3:59, New Jersey banc (purgée par Richer) 7:27, Dawe Buf 11:37, Daneyko NJ 17:00, Daneyko NJ 19:10.

#### Troisième période

Aucun but.

**Pénalité** — Carpenter NJ 17:14.

#### Première prolongation

Aucun but.  
**Pénalités** — Stevens NJ inconduite 12:31, Hannan Buf 18:29.

#### Deuxième prolongation

Aucun but.

**Pénalité** — Aucune.

#### Troisième prolongation

Aucun but.

**Pénalités** — Ray Buf inconduite 0:00, New Jersey banc (purgée par Richer) 12:10.

#### Quatrième prolongation

1. Buffalo, Hannan 1 (Dawe, Presley) 5:43

**Pénalité** — Aucune.

#### Tirs au but

New Jersey 9 14 8 10 11 14 4—70

Buffalo 11 10 9 6 8 51—50

**Gardiens** — New Jersey: Brodeur (P,3-3); Buffalo: Hasek (G,3-3).

**Avantages numériques** — New Jersey: 0-5;

Buffalo: 0-9. **Arbitre** — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Brian Murphy. **Assistance** — 15,003.

### Championnat mondial

#### Canada 3

#### Allemagne 2

#### Première période

1. Allemagne, Kopf (Boehm) 4:27 (an)  
2. Canada, Shanahan (Kariya) 8:18 (an)  
**Pénalités** — Bergvein Cda 3:41, Robitaille Cda 5:58, Bresagk All 7:50, Ricci Cda 14:32, Sanderson Cda 16:59, Ludemann All 18:29.

#### Deuxième période

3. Canada, Shanahan (Kariya) 7:20  
4. Canada, Shanahan 12:00  
**Pénalités** — Sanderson Cda 16:53, Dollas Cda 18:42.

#### Troisième période

5. Allemagne, Hilger 13:04 (an)  
**Pénalités** — Kariya Cda 3:15, Arnott Cda 4:12, Shanahan Cda 5:43, Buchberger Cda 7:10, Blake Cda 11:04, Evtushevski All 13:56, Allemagne banc (purgée par Evtushevski) 16:05, Verbeek Cda 17:28.

#### Tirs au but

Allemagne 12 9 16—37

Canada 5 10 7—22

**Gardiens** — Canada: Ranford; Allemagne: Heiss.

**Avantages numériques** — Canada: 1-5; Allemagne: 2-12.

**Arbitre** — Seppo Makela (Finlande). **Juges de lignes** — Jan Rautavuori (Finlande), Gord Burt (G.B.).

**Assistance** — 5,500.



LE GROUPE  
**GÉNITIQUE**  
INC.

...est membre de l'Association  
Québécoise de la Qualité  
afin d'être toujours à la  
fine pointe en matière qualité



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA QUALITÉ  
RÉGIONALE DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Hull vs Sags, ce soir

# Une victoire vaut un mois de hockey

CHICOUTIMI (SB) - «Jamais deux sans trois», dit si bien le dictionnaire populaire et les Saguenéens de Chicoutimi pourraient bien le réaliser, ce soir, au centre Georges-Vézina de Chicoutimi.

Pour la troisième fois depuis le début des séries éliminatoires, les hommes de Gaston Drapeau

doivent disputer un septième match. Jusqu'à présent, ils ont passé le test avec succès en éliminant les Bisons de Granby et ensuite les Faucons de Sherbrooke, au match suicide du tournoi à la ronde.

Et les Saguenéens ont bien l'intention de réserver le même sort aux Olympiques de Hull et ainsi se donner l'opportunité de jouer au hockey encore durant un mois.

Car l'équipe victorieuse du match de ce soir aura d'abord le privilège de disputer la victoire au Titan de Laval lors de la finale de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, mais obtient aussi le droit de représenter le Québec à la coupe Memorial.

«Il est important pour nous de jouer ce match à Chicoutimi. On s'est battu toute l'année pour l'avantage de la glace, des parti-

sans, c'est que ça a son importance», avance Drapeau.

Ce dernier estime que son club possède d'excellentes chances de l'emporter. Les Sags ont eu à passer au travers de deux septième matches difficiles, mais ils ont réussi. «Nous ne sommes certainement pas morts, mais une équipe bien vivante au contraire», indique-t-il.

## Sanscartier confiant

Son homologue des Olympiques de Hull, Alain Sanscartier aurait bien aimé jouer le septième match à domicile, car il sait que ça peut s'avérer important. La foule, on parle de plus de 4000 personnes, se rangera derrière l'équipe locale.

«On sait depuis le début qu'il faut gagner un match sur la route pour remporter la série. Nous avons décidé que ce n'était pas le cas dans les trois premières rencontres à Chicoutimi. J'espère que ça sera le cas dans le dernier match.

«Je sais aussi que ça peut être difficile. Comme notre équipe, les Sags jouent bien à domicile. Mais il sera décevant, à la fin, de voir qu'une des deux équipes

sera éliminée dans un septième match d'importance, car on n'aime pas penser à la défaite», soutient Sanscartier.

Quant à la possibilité de voir Martin Gendron sur la glace (blessure à une cheville), son entraîneur ne peut rien confirmer pour l'instant. Il dit attendre avant le début du match pour prendre sa décision finale. Un p'tit deux qu'il sera en uniforme.

## Roy mis de côté

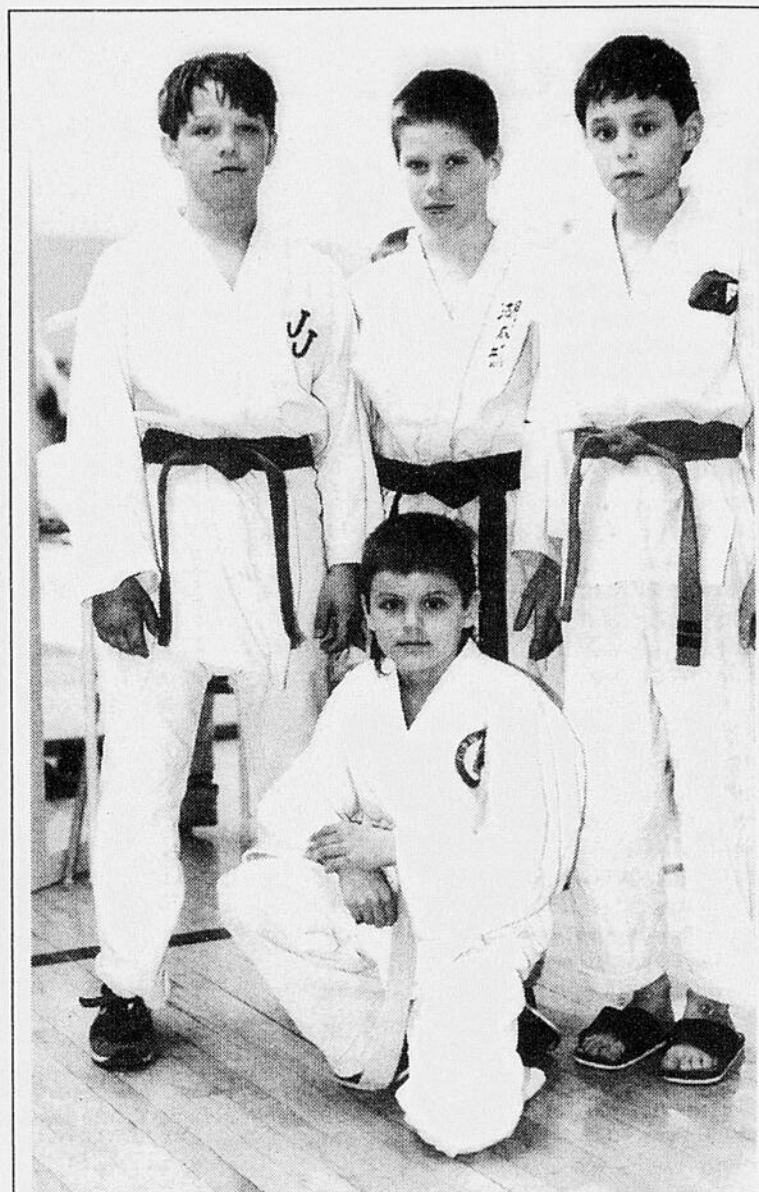
Par contre, ce qui est certain, c'est qu'André Roy, des Sags, ne jouera pas. «Je lui ai parlé et il comprend la situation. Il vient de recevoir une dure leçon. Durant le match, il a été frustré par un joueur de Hull, mais il en a frustré 20 de son équipe en prenant les pénalités», a résumé Drapeau.

Yan Vaillancourt, lui, verra plus d'action. Il vient de marquer deux gros buts contre Hull et Drapeau entend bien l'utiliser régulièrement.

Les joueurs des Sags, comme ceux de Hull, savent donc qu'une victoire prolongera leur saison d'un bon mois. «Et ça peut être important pour plusieurs (contrats, repêchage). En plus, on veut encore jouer au hockey», a conclu Dany Beuregard, avant de sortir du centre Georges-Vézina.



STÉPHANE BÉGIN



DES VICTOIRES - Les judokas Jérémie Ruegger (Jonquière), Eliot Laprise (Alma), Nicolas Belley (Mistassini) et Jean-Philippe Gauthier (Chicoutimi), à genou, ont de bonnes chances de médailles à Gaspé.

(Photo Rocket Lavoie)

Natation A, AA et AAA

## La région délègue de bonnes équipes

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Près de 100 nageurs des catégories A,

AA et AAA du Saguenay-Lac-Saint-Jean prendront part, en fin de semaine, à la dernière épreuve par équipe de l'année.

Les clubs d'Alma, Chicoutimi, Jonquière et Roberval se rendront dans quatre villes différentes du Québec et de l'Ontario afin de conserver ou d'améliorer leurs positions respectives au plan québécois.

Le club Juvaqua d'Alma enverra donc 26 nageurs à la piscine du PEPS de l'Université Laval de Québec afin de faire la lutte dans la section I, qui regroupe les dix meilleurs clubs de la province.

Le club de natation de Jonquière tentera de faire ses preuves dans la section III. Jonquière devait compétitionner en section IV, mais a été monté à la section III avec ses 26 nageurs. Ils tenteront, à la piscine de l'Université d'Ottawa, de passer à la section II en prévision de la prochaine saison.

Le club de natation de Roberval enverra 20 nageurs à Rivière-du-Loup afin de compétitionner en section IV.



### Corvée à Chicoutimi

C'est samedi qu'aura lieu la traditionnelle corvée au club de golf de Chicoutimi. Ca débute à 8h00 par un petit déjeuner gratuit. Et à 9h00, les gens intéressés se mettront à l'oeuvre. C'est un rendez-vous.

### Le GF revient

Le GF de Métabetchouan, de la Ligue de hockey junior régional, reviendra en 1994-95. Richard Turcotte (président), René-Jacques Larouche (vice-président), Michel Coutu (gérant et publicitaire), Sylvie Tremblay (secrétaire), Fernand Pelletier (trésorier) et Raynald Tremblay (directeur) forment le nouveau bureau de direction. Le gouverneur sera nommé sous peu. Le départ de Laurent Simard (gérant) a créé une surprise chez plusieurs personnes. Ce retour

confirme donc la présence de toutes les équipes du junior, soit Normandin, Chicoutimi, Alma, Jonquière, La Baie et Métabetchouan.

### Palestre en folie

Les inscriptions pour la Palestre en folie se poursuivent au Service des loisirs de Chicoutimi et la priorité sera donnée à ceux qui s'inscrivent avant le 10 mai. La Palestre en folie s'adresse aux jeunes de 9 à 13 ans et offre la possibilité de s'initier aux activités de judo, de tir à l'arc et de gymnastique.

### Bains libres annulés

En raison de la présentation du gala annuel du club de nage synchronisée Albatros de Chicoutimi, samedi et dimanche, les bains libres seront annulés à la piscine de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi.

Judo provincial

## Boulay espère des bannières

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Les clubs de judo du Saguenay-Lac-Saint-Jean devraient être en mesure de ramener quelques bannières des championnats provinciaux cadet et juvénile de judo.

La dernière épreuve de judo de la saison se déroule en fin de semaine au Pavillon des sports du cégep de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, à Gaspé, et la région y enverra un total de 144 judokas.

La plus forte délégation régionale, mais aussi québécoise, proviendra du club de Chicoutimi, qui comptera 67 représentants. A ce nombre, on ajoute les 27 représentants d'Alma, les 25 de Mistassini, le groupe de 24 de Jonquière et la représentante de La Baie.

### Positions par clubs

Cette année, pour la première fois, on déterminera les positions des clubs par le nombre de médailles acquies dans chaque catégorie d'âges. Il y aura donc une bannière pour les cadets et une autre pour le juvénile. Et la région devrait être en mesure d'en ramener», croit Michel Boulay, qui

agit comme représentant régional.

Ce dernier rappelle que les championnats de 1993, qui avaient eu lieu à Québec, ont permis à la région de ramener un total de 39 médailles. Chicoutimi, qui avait terminé au second rang des clubs du Québec sur une possibilité de 60, avait récolté 16 médailles, alors que Mistassini en a obtenues sept. Jonquière et Alma ont terminé leur fin de semaine avec six médailles, alors que La Baie a fini avec quatre.

### Des noms à surveiller

Pour l'édition 1994 des championnats, il faudra surveiller plusieurs des 144 judokas régionaux. Mais en particulier, on peut s'attendre à des médailles d'or du Jonquois Frédéric Vermette (moins de 69 kilogrammes juvénile), de même que Jérémy Gagné, de Mistassini, dans la catégorie des moins de 46 kilos (juvénile).

Daniel Boulay, de Chicoutimi, devrait être en mesure de faire de même dans le groupe des moins de 59 kg, alors que l'Almatoise Joëlle Dion pourrait aussi se retrouver avec l'or autour du cou (moins de 52 kg).

# Lesage vit une grande passion

**NDLR: Le Quotidien termine aujourd'hui sa série de textes sur le cyclisme. Il sera question de cyclo-tourisme à travers le monde et d'une invention fort intéressante.**

**ALMA (SB) - Pas besoin de partir une année ou deux pour pratiquer le cyclo-tourisme de longue randonnée. Gilles Lesage, d'Alma, le fait depuis 14 ans, mais ne part jamais plus de trois ou quatre semaines à la fois.**

L'Almatois de 49 ans voyage ainsi à travers le monde. Jusqu'à présent, il a parcouru 14 pays, dont l'Australie et la Nouvelle-Zélande, a traversé le Canada et a découvert plusieurs aspects intéressants de la vie en profitant largement de sa passion, le cyclisme.

Gilles Lesage, qui compte environ 40 000 kilomètres de vélo, ne veut pas nécessairement parler de ses nombreux voyages. Il veut plutôt amener les gens à vivre aussi cette passion.

«Ce que je veux faire passer comme message, c'est qu'il est possible de voyager sans nécessairement partir durant une année. On peut le faire sur des

périodes de trois ou quatre semaines.

«Ce qu'il faut surtout, c'est la volonté de le faire. Une bonne condition physique et une bonne santé sont aussi nécessaires. Mais c'est surtout dans la tête que ça se passe. Il suffit de le prévoir et de l'essayer», indique Lesage.

## 30 kilos de bagages

Au départ, sur son vélo de route Mikado de 18 vitesses, l'Almatois ajoute donc une tente, un sac de couchage, des vêtements imperméables, des bottes chaudes, de même que les pièces de rechange pour le vélo. Tout ça, ça peut peser environ 30 kilogrammes. Pas plus.

«Évidemment, il faut se préparer. Je prévois mes voyages quelques mois à l'avance. Pour se rendre en Europe, il n'y a pas de véritables complications. Il suffit de prendre l'avion à Montréal et choisir sa destination.

«Rendu là-bas, il suffit de suivre l'itinéraire fixé à l'avance et se déplacer en train ou en avion lorsque c'est nécessaire», dit-il.

Gilles Lesage ne vit pas dans le luxe lors des voyages. Il utilise

surtout les terrains de camping (un motel à l'occasion pour passer une bonne nuit et prendre un bon bain chaud).

## La recette du succès

Durant ses voyages, Gilles Lesage ne pédale pas comme un fou. Une moyenne d'environ 17 kilomètres à l'heure, environ 120 à 130 kilomètres quotidiennement.

«Je me lève à 5h00 du matin et une heure plus tard, je suis prêt à partir. Je roule beaucoup entre 6h00 et 10h00 pour éviter les grosses chaleurs.

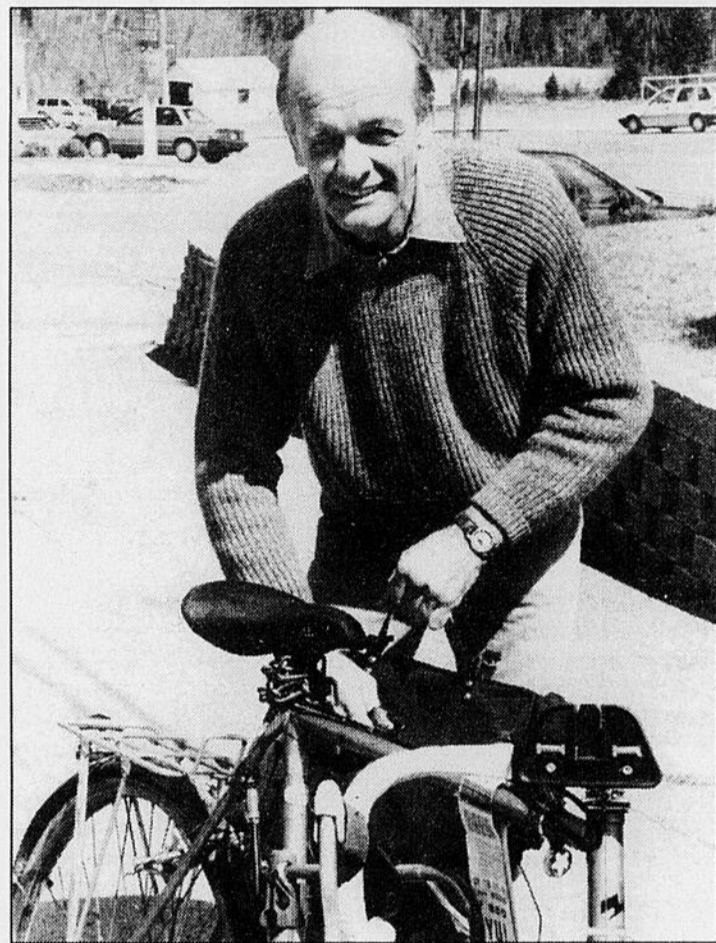
Malgré la longue route, je prends le temps de flâner, d'admirer le paysage.

«Et je m'organise toujours pour rester quelques jours dans les principales villes des pays que je visite. Il est intéressant de voir ce qui se passe, de vivre avec les gens», indique Gilles Lesage, qui ne s'exprime qu'en français et en anglais lors des voyages.

Là, il se prépare à visiter la Scandinavie, soit la Suède, la Norvège et le Danemark, à compter du 12 juin. Et il entend se rendre en Bretagne, en Angleterre, dans le sud de l'Italie, au Japon et en Afrique au cours des prochaines années.



STÉPHANE BÉGIN



**LE QUEBEC - Avant de songer à l'Europe, Gilles Lesage a commencé par faire le tour de la région, du Québec et du Canada.**

(Photo Steeve Tremblay)



**MODULE TRIBI - Jacques Fortin, de Vélo Pro, montre le module Tribi, qui permet de transformer un vélo de deux roues en un bon tricycle pour adultes.**

(Photo Jeannot Lévesque)

## Tricycles pour adultes

# L'invention de Fortin ouvre de belles portes

**JONQUIERE (SB) - L'arrivée prochaine sur le marché de nouveaux tricycles pour adultes devrait ouvrir une belle porte aux personnes âgées et handicapées. Le Jonquiérois Jacques Fortin, de la boutique Vélo Pro, est parvenu, en compagnie de Daniel Gagnon (ingénieur), après plus de 18 mois d'études, de recherches, d'analyses et d'essais, à modifier un vélo de deux roues en un vélo à trois roues facilement utilisable.**

L'invention de Jacques Fortin ne tient pas tellement du vélo à trois roues ou tricycle, mais bien plus des pièces pour adapter le vélo traditionnel.

«L'idée est venue des tricycles de la Taïwan. Je me suis rendu compte qu'ils coûtaient chers à réparer et j'ai eu l'idée de les modifier et de les rendre plus solides.

«Dans l'atelier, nous avons commencé par lancer des tricycles pour la grande industrie. On

en fabrique 200 annuellement pour Alcan, Abitibi-Price et Cascades, et ce partout à travers le Canada», explique Fortin, de Vélo Pro.

A partir de là, il a pensé à modifier des vélos pour les rendre accessibles à la population. La mise sur pied du module Tribi (voir photo) permet donc d'ajuster le vélo à deux roues pour en accueillir une troisième.

«Ce que nous essayons le plus possible, c'est d'utiliser les pièces existantes du vélo. Le dérailleur original reste en place de même que plusieurs autres choses.»

En somme, l'éventuel utilisateur achète un vélo de montagne traditionnel et le fait adapter selon ses besoins. Il choisit la couleur, la grandeur et le nombre de vitesses. «Contrairement au vélo de la Taïwan qui n'ont que trois vitesses, notre adaptation nous permet d'en avoir 15, 18 ou même 21 vitesses, ce qui

rend son utilisation plus facile pour les personnes âgées ou handicapées.

«Ca ne prend que 15 à 30 minutes pour monter le nouveau vélo. Et ça ne brise pas», de dire Jacques Fortin.

Présentement, Fortin et Vélo Pro s'avèrent les seuls fabricants de ce genre au Canada et possiblement au monde. Même si le tricycle n'était pas encore sur le marché, il possède déjà une cinquantaine de demandes.

«Il existe déjà une bonne clientèle pour ce genre de vélos, car il va permettre à bien des gens de reprendre goût à la vie et de pouvoir se déplacer plus facilement.»

L'achat d'un vélo traditionnel et sa transformation complète en tricycle (freins, roues, module tribi, etc) demandent un déboursé d'environ 650 \$.

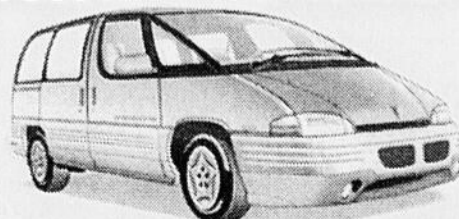
«Et ça peut aller jusqu'à 1000 \$, dépendamment des besoins du client», de dire Jacques Fortin.

**GM Le Chat parfait** - Page 26

**GM Le Canada avance** - Page 26

**GM Un miracle de Roy?** - Page 28

## VOUS AVEZ TOUT COMPRIS



**IL N'Y A RIEN À AJOUTER!**

## TRANS SPORT 1994

Modèle 7 passagers 1994, freins antiblocage (ABS), moteur 6 cyl. avec transmission automatique, volant ajustable, climatiseur • Régulateur de vitesse et plus encore...  
Seulement 6 unités immédiatement disponibles

**387\$\*** par mois pour 60 mois\*  
**TOUT INCLUS**  
Transport, prép. et taxes

\* Compte tenu d'un financement de la Banque Royale du Canada sous forme de Prêt-rachat Royal. Trans Sport: montant financé de 23 978 \$ avec une obligation totale de 23 220 \$. Valeur garantie sans obligation de 8175 \$. Frais de crédit de 7417 \$. Taux d'intérêt de 8,9%. 24 000 km gratuits par année, 07¢ du kilomètre excédentaire. Taxes incluses. Sujet à l'approbation du crédit.  
\*\* À terme, la voiture devra être remise en remboursement du solde du prêt, à moins que l'emprunteur paie ou refinance le solde.



PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC  
450, boul. Dequen Nord, Alma  
(Téléphone sans frais 1-800-463-8333) 662-3431

# Jours la Baie

## La Baie recèle des trésors d'aubaines à découvrir!

**Le samedi 30 avril!**  
**25 % de rabais\* additionnel**

**Liquidation mode pour femme**  
Durant un jour seulement, obtenez un rabais additionnel de 25 % sur la mode, incluant la mode couture à prix déjà réduit de 30 % à 50 % de rabais  
\*Sur le dernier prix étiqueté

**15 \$ de rabais**

**Choix fabuleux de pulls mode pour femme**  
Choix de 4 modèles ornés de torsades ou de dentelle. Blanc, taupe, chamois ou tangerine. Ord. 39,99 \$ et 44,99 \$.

**Jours la Baie**  
**2499 \$ et 2999 \$**  
ch.

**3 dessous ou plus :**  
**40 % de rabais\***

**2 dessous :**  
**35 % de rabais\***

**1 dessous :**  
**30 % de rabais\***

**Un assortiment de dessous mode populaires pour femme**  
\*Sur le prix ordinaire.

**40 \$ de rabais**

**Sélection de chaussures pour homme**  
Tout-aller Wolverine en cuir, offert en 2 modèles. Pointures 7 à 12. Ord. 110 \$.  
**Jours la Baie 69,99 \$ la paire.**  
Flâneur Florsheim cousu main. Pointures 7 1/2 à 11, D ou EEE. Chaussure Mallwalker de la collection Body Shoe de Hush Puppies. Pointures 7 1/2 à 11, et 12. Moyen ou large. Ord. 115 \$.  
**Jours la Baie 74,99 \$ la paire.**  
Chaussures pour homme, rayons 368 et 369.

**35 % à 50 % de rabais**

**Chemises chic**  
**Kent, Mach II et Bradstreet d'Arrow**  
Chemises chic Kent et Mach II à manches longues. Ord. 36 \$ à 43 \$.  
**Jours la Baie 19,99 \$ ch.**  
Chemises chic Bradstreet. Ord. 40 \$ à 45 \$.  
**Jours la Baie 24,99 \$ ch.**

**25 % à 30 % de rabais**

**Chaussures Naturalizer pour femme**  
Ballerine Sizzle de ton blanc ou os. Escarpin Kirby de ton os. Tige en cuir. Ord. 60 \$ à 65 \$.  
**Jours la Baie**  
**4499 \$**  
la paire  
Chaussures pour femme, rayon 012.

**270 \$ de rabais**

**Réfrigérateur Beaumark, 614 litres**  
Modèle à compartiments côte à côte, 2 portes, doté d'une machine à glaçons. N° 39330. Blanc. Amande, 10 \$ en sus. Ord. 1749,98 \$.  
**Jours la Baie 1478,98 \$ ch.**  
Gros électroménagers, rayon 627.  
**Découvrez nos autres électroménagers à prix spécial!**

**25 % à 50 % de rabais**

**Tous les ensembles de meubles de jardin!**  
Un exemple : ensemble de 10 pièces comprenant une table ronde de 91 cm, 4 chaises en résine, 4 coussins et un parasol de 1,8 m. Ord. 149 \$.  
**Jours la Baie**  
**99 \$** l'ens.  
Meubles de jardin, rayon 522. Quantités limitées.

**50 % de rabais\***

- **Bijoux en or 10 ct et 14 ct**  
\*Sur le prix ordinaire.  
Bijoux en or, rayon 234. Le choix varie selon le magasin. Exceptions : bijoux Charter Collection et ceux en or dont le prix vedette se termine par 99 \$.
- **Choix de bagues**  
\*Sur le prix ordinaire.  
Bijoux de luxe, rayon 233. Le choix varie selon le magasin. Exception : bague à 99,99 \$, présentée dans un écrin rose.
- **Chemises en soie à manches longues**  
P.M.G.TG. Ord. 24,99 \$.  
**Jours la Baie 12,49 \$ ch.**  
Interchangeables sport, rayon 350.
- **Vaisselle Royal Albert et Johnson Bros. en porcelaine fine**  
Couverts 5 pièces.  
\*Sur le prix ordinaire.  
Vaisselle, rayon 614.
- **Ustensiles de cuisson Lagostina**  
Europa et Siena. Articles suivis et batteries. Ord. 44,98 \$ à 499,98 \$.  
**Jours la Baie 22,49 \$ à 249,99 \$ ch.**  
Articles ménagers, rayon 637.
- **Literie en sac, en exclusivité**  
Une place, deux places et grand lit. Ord. 200 \$ à 380 \$.  
**Jours la Baie 99,99 \$ à 189,99 \$ l'ens.**  
Linge de maison, rayon 601.

**50 % de rabais\***

- **En exclusivité! Oreillers Comfaloft, Serene et ceux en duvet d'oeie blanche**  
\*Sur le prix ordinaire.  
Linge de maison, rayon 605.
- **En exclusivité! Ensembles de draps Baycrest en paquet économique**  
Motifs variés. Une place, deux places et grand lit. Ord. 40 \$ à 80 \$.  
**Jours la Baie 19,99 \$ à 39,99 \$ l'ens.**  
Linge de maison, rayon 601.
- **Choix de serviettes**  
Cannon • Quattro • Embraceable de Martex • Simplicity de Caldwell. \*Sur le prix ordinaire.  
Boutique de bain, rayon 605.
- **Aspirateur Beaumark à électrobrosse**  
N° 98507. Ord. 599,98 \$.  
**Jours la Baie 298,98 \$ ch.**  
Gros électroménagers, rayon 627.  
Découvrez nos autres modèles en soldes!
- **Cadres Allegro de Intercraft**  
Ord. 19,99 \$ à 49,99 \$.  
**Jours la Baie 9,99 \$ à 24,99 \$ ch.**  
Papeterie, rayon 706.

**40 % de rabais\***

- **Chaussures en toile et sandales de fin de série pour femme**  
\*Sur le dernier prix étiqueté.  
Chaussures pour femme, rayons 264 et 837.  
Exception : chaussures du rayon des collants fins.
- **Collants fins, chaussettes et socquettes Baycrest**  
Achetez 12 articles et obtenez 40 % de rabais. \*Sur le prix ordinaire.  
Collants fins, rayon 225.
- **Vestes d'entraîneur Brooks en nylon**  
Ord. 34,99 \$. **Jours la Baie 19,99 \$ ch.**  
Tenues de sport, rayon 740.
- **Chemises sport Grenadier en coton**  
Chemises à manches longues. P.M.G.TG. Ord. 24,99 \$. **Jours la Baie 14,99 \$ ch.**  
Chemises sport pour homme, rayon 858.
- **Coordonnés de cuisine de fin de série**  
\*Sur le prix ordinaire.  
Linge de table, rayon 608.
- **Articles suivis Royal Albert**  
\*Sur le prix ordinaire.  
Vaisselle, rayon 614.

**40 % de rabais\***

- **Chaussures chic et tout-aller de fin de série pour femme**  
\*Sur le dernier prix étiqueté.  
Chaussures, rayon 012. Exception : Rockport.
- **Articles creux en argent plaqué**  
Ord. 33,99 \$ à 84,99 \$.  
**Jours la Baie 19,99 \$ à 50,99 \$ ch.**  
Vaisselle, rayons 614 et 619.
- **Articles-cadeaux Winter Rose de Studio Nova**  
Ord. 25 \$ à 58,50 \$.  
**Jours la Baie 14,99 \$ à 34,99 ch.**  
Vaisselle, rayons 614 et 619.
- **Ensembles de linge de cuisine Country Treasures**  
Ord. 7,99 \$ à 16,99 \$.  
**Jours la Baie 4,79 \$ à 10,19 \$ l'ens.**  
Linge de table, rayon 608.
- **Toutes les nappes imprimées**  
Variété de couleurs, motifs et formats.  
\*Sur le prix ordinaire.  
Linge de table, rayon 608.

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 8 mai.



**LA BAIE**

Compagnie de la Baie d'Hudson

**L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX!**